

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN  
EN OPENBAAR AMBT

N 90 — 2407

Koninklijk besluit houdende het algemene reglement  
op de gemeentelijke comptabiliteit

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het ontwerp van koninklijk besluit dat Uwe Majesteit ter ondertekening voorgelegd wordt, vindt zijn wettelijke grondslag in artikel 239 van de nieuwe gemeentewet, gewijzigd bij de wet van 27 mei 1989, dat het volgende bepaalt :

« De Koning bepaakt de begrotings-, de financiële en de boekhoudkundige voorschriften van de gemeenten, evenals deze betreffende de nadere regels voor de uitoefening van de taken van hun rekenplichtigen. »

1. Voor 1 juni 1989 was een gelijkaardige machtiging vermeld in artikel 139, vijfde lid, van de gemeentewet van 30 maart 1836, vervangen bij het koninklijk besluit nr. 24 van 26 juli 1939 : « Het algemeen reglement op de gemeentecomptabiliteit wordt door de Koning vastgesteld. »

De technische aspecten van de gemeentecomptabiliteit werden bijgevolg nader gepreciseerd in het besluit van de Regent van 10 februari 1945 houdende algemeen reglement op de gemeentelijke comptabiliteit, dat deze aangelegenheid nog altijd regelt.

De organisatie die eruit voortvloeit, steunt voornamelijk op twee concepten :

- 1° dat van de budgettaire boekhouding;
- 2° dat van de kasboekhouding.

De begroting vormt traditioneel de hoeksteen van het gemeentebeheer.

Het voormeld besluit van de Regent bepaakt aan welke regels zowel de uitwerking van de begroting als de controle op de uitvoering ervan moeten voldoen.

De budgettaire boekhouding wordt « enkelvoudig » genoemd in die zin dat de rekeningen er enkelvoudig op ingeboekt worden en dat elke beweging dus niet gelijktijdig ingeschreven wordt op het debet van een rekening en op het credit van een andere, zoals dat zou moeten in een « dubbele » boekhouding.

De gemeente voert eveneens een kasboekhouding die deel uitmaakt van de budgettaire boekhouding.

2. Een strenge controle van de begroting zelf en van de uitvoering ervan is en blijft natuurlijk onmisbaar voor een gezond beheer van een openbaar bestuur.

Het is echter even duidelijk dat de kasboekhouding voortaan niet meer volstaat om de gemeentemandatarissen een totaalbeeld van het gemeentebeheer te verschaffen.

Sedert verscheidene jaren heeft de praktijk het strikte recht overigens merkbaar verbijgestreefd.

Eenzijds hebben de moderne informaticatechnieken het mogelijk gemaakt aan de reglementaire comptabiliteit bepaalde, niet absoluut vereiste gegevens, maar die toch onmisbaar zijn voor een efficiënt beheer, toe te voegen.

Anderzijds heeft men gedacht aan de mogelijkheid om een beter geïnformeerd en bijgevolg rationeler beheer in te stellen door in de gemeentecomptabiliteit bepaalde technieken in te voeren die voorheen eigen waren aan de bedrijfsboekhouding.

Deze overweging heeft in ruime mate het ontwerp van besluit geïnspireerd dat U wordt voorgelegd, en dat het besluit van de Regent van 10 februari 1945 houdende algemeen reglement op de gemeentecomptabiliteit zal vervangen.

3. De nieuwe comptabiliteit die dit ontwerp wil invoeren, bewaart de traditionele verworvenheden door een budgettaire boekhouding te behouden die verwant is met die welke ingesteld werd bij het besluit van de Regent van 10 februari 1945, maar ruimt ook veel plaats in voor de modernisering door een « dubbele » boekhouding toe te voegen met inachtneming van alle economische concepten en stromen.

Sommige van deze economische concepten vormen, althans formeel, nieuwigheden in vergelijking met de budgettaire boekhouding; de realiteit die ze dekken beïnvloed weliswaar de bewegingen binnen een dergelijke boekhouding, maar ze verschijnen er niet als zodanig apart in.

Het gaat in het bijzonder om het patrimonium en de schuld, waarmee concepten overeenstemmen die specifiek zijn voor de bedrijfsboekhouding en waarvan de betrouwbaarheid in ruime mate afhangt van een juiste schatting van deze bezittingen en schulden.

MINISTÈRE DE L'INTERIEUR  
ET DE LA FONCTION PUBLIQUE

F 90 — 2407

Arrêté royal portant le règlement général  
de la comptabilité communale

RAPPORT AU ROI

Sire,

Le projet d'arrêté royal soumis à la signature de Votre Majesté trouve son fondement légal dans l'article 239 de la nouvelle loi communale, modifié par la loi du 27-mai 1989, lequel dispose comme suit :

« Le Roi arrête les règles budgétaires, financières et comptables des communes, ainsi que celles relatives aux modalités d'exercice des fonctions de leurs comptables. »

1. Avant le 1<sup>er</sup> juin 1989, une habilitation similaire figurait à l'article 139, alinéa 5, de la loi communale du 30 mars 1836, remplacé par l'arrêté royal n° 24 du 26 juillet 1939 : « Le règlement général sur la comptabilité communale est établi par le Roi. »

Les aspects techniques de la comptabilité communale furent en conséquence détaillés dans l'arrêté du Régent du 10 février 1945 portant règlement général sur la comptabilité communale; celui-ci régit encore actuellement la matière.

L'organisation qui en résulte repose pour l'essentiel sur deux concepts :

- 1° celui de la comptabilité budgétaire;
- 2° celui de la comptabilité de caisse.

Le budget constitue traditionnellement la pierre angulaire de la gestion communale.

L'arrêté du Régent précité détermine les règles auxquelles sont soumis tant l'élaboration du budget que le contrôle de son exécution.

La comptabilité budgétaire est dite « à partie simple », en ce sens que les comptes y sont à simple entrée et que chaque mouvement n'y fait donc pas l'objet d'une inscription simultanée au débit d'un compte et au crédit d'un autre, comme il serait de règle dans une comptabilité dite « à partie double ».

La commune tient également une comptabilité de caisse qui s'intègre dans sa comptabilité budgétaire.

2. Le contrôle rigoureux du budget lui-même et de son exécution est et demeure évidemment indispensable à la saine gestion d'une administration publique.

Il est cependant tout aussi évident que la comptabilité de caisse ne suffit désormais plus à fournir aux mandataires communaux une vision d'ensemble de la gestion communale.

Depuis plusieurs années, d'ailleurs, la pratique a sensiblement débordé le droit strict.

D'une part, les techniques modernes d'informatique ont permis d'adjoindre à la comptabilité réglementaire certaines données non obligatoirement requises mais néanmoins indispensables à une gestion efficiente.

D'autre part, la réflexion s'est tournée vers la possibilité de mettre en œuvre une gestion mieux informée, et dès lors plus rationnelle, en faisant l'apport à la comptabilité des communes de certaines techniques jusqu'alors propres à celle des entreprises.

Cette réflexion a largement inspiré le projet d'arrêté qui Vous est soumis, lequel a vocation à se substituer à l'arrêté du Régent du 10 février 1945 portant règlement général sur la comptabilité communale.

3. La nouvelle comptabilité que ce projet tend à mettre en place conserve l'acquis traditionnel, en maintenant une comptabilité budgétaire similaire à celle instituée par l'arrêté du Régent du 10 février 1945, mais fait également une large place à la modernisation, en y adjoignant une comptabilité à partie double prenant en considération l'ensemble des concepts et flux économiques.

Certains de ces concepts économiques constituent, au moins formellement, des nouveautés par rapport à la comptabilité budgétaire; si les réalités qu'ils recouvrent influencent les mouvements au sein d'une comptabilité de ce type, ils n'y apparaissent toutefois pas en tant que tels de manière distincte.

Il s'agit en particulier du patrimoine et de la dette, auxquels correspondent des concepts spécifiques à la comptabilité des entreprises et dont la fiabilité est largement tributaire de la correcte évaluation de ces avoirs et dettes.

De nieuwe gemeenteboekhouding heeft dus de bedoeling deze concepten en hun valorisatie te integreren. Eveneens zullen de economische wisselingen worden geïntegreerd, die de waarden treffen en tot uiting komen in de boekhoudkundige afschrijvingen van de goederen van het patrimonium en in een eventuele herwaardering ervan.

Er worden echter twee soorten van concepten die eigen zijn aan de bedrijfsactiviteit geweerd: enerzijds het begrip winst, omdat het inadequaats is voor de gemeente voor zover de essentiële bestaansredenen en het essentieel voorwerp van haar instellingen de openbare dienst is en één van haar belangrijkste financieringsmiddelen de opbrengst van de belastingen is; anderzijds de kenmerkende begrippen van de bedrijfsfiscaliteit, omdat de openbare besturen er niet aan onderworpen zijn.

4. De nieuwe gemeenteboekhouding die aldus tegelijk op de begrotingscontrole en op het economisch beheer gericht is, zal het mogelijk maken de diverse belanghebbenden vollediger en objectiever te informeren.

Daar toe zullen meerdere synthese documenten opgesteld worden: de budgettaire jaarrekening, de resultatenrekening en de balans.

Ze zullen zowel de interne controle van het gemeentebestuur mogelijk maken als de externe controle, inzonderheid door de toezichthoudende overheid en door de inwoners die voordeel zullen halen uit die grotere doorzichtigheid.

Een dergelijke verwezenlijking zou echter onvolledig blijven, als ze niet min of meer op de voet gevolgd werd door de instelling van een analytische boekhouding.

Nu reeds legt het Ministerie van Binnenlandse Zaken zich toe op het bepalen van de nadere regels ervan; zo zal met opzet, voor zover mogelijk, in opeenvolgende stappen tewerk gegaan worden om de mandatarissen en ambtenaren in staat te stellen zich geleidelijk aan te passen aan die nieuwe beheers- en werkmethodes.

5. Hoewel dat niet uitdrukkelijk uit het ontwerp van reglement blijkt, dat slechts de boekhoudkundige aspecten betreft, vormt de informatica de onontbeerlijke steun van de nieuwe gemeenteboekhouding.

Nu al zijn talrijke gemeentebesturen met zeer krachtig informatiemateriaal uitgerust om de nieuwe boekhouding zonder moeilijkheden te integreren; andere gemeenten zijn goed op weg om geïnformatiseerd te worden.

De Minister van Binnenlandse Zaken waakt er overigens sinds jaren over dat dit gebeurt, in het kader van het toezicht dat het inzake informatica op de gemeenten uitoefent.

6. Het ontwerp van reglement situeert zich in het wettelijk kader dat vooral gevormd wordt door de artikelen 136 tot 142 en titel VI van de nieuwe gemeentewet.

Dit wettelijk kader werd te dien einde aangepast door sommige bepalingen van de wet van 27 mei 1989 houdende wijziging van de nieuwe gemeentewet.

De wettelijke wijzigingen die onlosmakelijk verbonden zijn met de nieuwe boekhoudkundige methodes en onverenigbaar zijn met de huidige organisatie van de gemeenteboekhouding zijn nochtans het voorwerp van bijzondere modaliteiten van inwerkingtreding, overeenkomstig artikel 12, §§ 2 en 3, van de voormelde wet van 27 mei 1989.

Deze bepalingen zijn de volgende:

« § 2. De artikelen vermeld in § 1, 1<sup>o</sup> tot en met 3<sup>o</sup>, treden in werking op 1 januari 1995, onverminderd:

1<sup>o</sup> de eventuele toepassing ervan in het kader van de budgettaire maatregelen genomen vóór de inwerkingtreding ervan maar behorend tot het dienstjaar dat op die datum begint;

2<sup>o</sup> de toepassing van de bepalingen die zij wijzigen of opheffen inzake boekhoudkundige verrichtingen volgend op de inwerkingtreding ervan maar behorend tot een van de voorgaande dienstjaren.

§ 3. Voor de gemeenten waarvan de gemeenteraad zulks heeft gevraagd bij een raadsbesluit dat aan de provinciegouverneur is medegedeeld uiterlijk 1 juli van het aan de voorgestelde datum voorafgaande jaar kan de Koning een vervroegde datum van inwerkingtreding vaststellen, met dien verstande dat die datum de 1e januari van een van de jaren 1990 tot 1994 moet zijn. »

Artikel 93 van het ontwerp van besluit dat U wordt voorgelegd, onderwerpt de inwerkingtreding van het nieuwe reglement aan diezelfde modaliteiten.

De voormelde wettelijke wijzigingen en het reglement dat de nieuwe gemeentelijke boekhouding in werking stelt, zullen dus voor elke gemeente in werking treden, naargelang ze al dan niet beslist zal hebben om de vervroegde toepassing ervan te vragen, en zulks op een noodzakelijke simultane wijze.

La nouvelle comptabilité communale ambitionne donc d'intégrer ces concepts, ainsi que leur valorisation. Seront de même intégrés les flux économiques qui affectent les valeurs et se traduisent par l'amortissement comptable des biens du patrimoine et par leur éventuelle réévaluation.

Deux types de concepts propres à l'activité des entreprises sont toutefois écartés: d'une part, la notion de profit, comme inadéquate à la commune, dans la mesure où la raison d'être et l'objet essentiels de ses institutions est le service public, et l'un de ses principaux moyens de financement le revenu de l'impôt; d'autre part, les notions caractéristiques de la fiscalité des entreprises, les pouvoirs publics n'y étant pas assujettis.

4. Ainsi centrée à la fois sur le contrôle budgétaire et sur la gestion économique, la nouvelle comptabilité communale permettra une information plus complète et plus objective des divers intervenants.

Plusieurs documents de synthèse seront établis à cet effet: le compte budgétaire d'exercice, le compte de résultats et le bilan.

Ils rendront possibles tant le contrôle interne de la gestion communale que le contrôle externe, par l'autorité de tutelle et par les habitants, notamment, qui bénéficieront donc au premier chef de ce surcroît de transparence.

Une telle réalisation resterait toutefois incomplète si elle n'était suivie à plus ou moins brève échéance par l'instauration d'une comptabilité analytique.

Dès à présent, le Ministère de l'Intérieur s'attache à en définir les modalités; c'est à dessein qu'il sera ainsi procédé par étapes successives, autant que faire se pourra, afin de mettre les mandataires et fonctionnaires en mesure de s'adapter progressivement à ces nouvelles méthodes de gestion et de travail.

5. Encore que ceci ne ressorte pas explicitement du projet de règlement, lequel n'envisage que les aspects comptables, l'informatica constitue le nécessaire support de la nouvelle comptabilité communale.

Nombreuses sont dès à présent les administrations communales pourvues d'un matériel informatique assez puissant pour intégrer sans difficultés la nouvelle comptabilité; d'autres communes sont en passe de l'être.

Le Ministre de l'Intérieur veille d'ailleurs depuis plusieurs années à ce qu'il en soit ainsi, dans le cadre de la tutelle qu'il exerce sur les communes en matière d'informatique.

6. Le projet de règlement s'inscrit dans le cadre légal que forment essentiellement les articles 136 à 142 et le titre VI de la nouvelle loi communale.

Ce cadre légal a été aménagé à cet effet par certaines des dispositions de la loi du 27 mai 1989 modifiant la nouvelle loi communale.

Les modifications légales indissociables des nouvelles méthodes comptables et incompatibles avec l'organisation actuelle de la comptabilité communale font cependant l'objet de modalités particulières d'entrée en vigueur, conformément à l'article 12, §§ 2 et 3, de la loi du 27 mai 1989 précitée.

Ces dispositions sont les suivantes:

« § 2. Les articles visés au § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup> à 3<sup>o</sup>, entrent en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1995, sans préjudice toutefois:

1<sup>o</sup> de leur application éventuelle dans le cadre des opérations budgétaires antérieures à leur entrée en vigueur mais afférentes à l'exercice qui commence à cette date;

2<sup>o</sup> de l'application des dispositions qu'ils modifient ou abrogent aux opérations comptables postérieures à leur entrée en vigueur mais afférentes à l'un des exercices antérieurs à cette date.

§ 3. Le Roi peut, pour les communes dont le conseil communal en aura fait la demande par une délibération communiquée au gouverneur de province au plus tard le 1<sup>er</sup> juillet de l'année qui précède la date proposée, arrêter une date anticipée d'entrée en vigueur, cette date devant être le 1<sup>er</sup> janvier d'une des années 1990 à 1994. »

L'article 93 du projet d'arrêté qui Vous est soumis subordonne l'entrée en vigueur du nouveau règlement à ces mêmes modalités.

Les modifications légales précitées et le règlement qui met en œuvre la nouvelle comptabilité communale entreront donc en vigueur à l'égard de chaque commune, selon qu'elle aura ou non fait choix de demander l'entrée en vigueur anticipée, de manière nécessairement simultanée.

Aldus zal elke gemeente tussen heden en 1 januari 1995 volgens haar mogelijkheden en gading het huidige boekhoudstelsel opgeven om het nieuwe aan te nemen aan het begin van het jaar van haar keuze.

Wat de gemeenten betreft die op deze veranderingen niet zouden kunnen anticiperen, zij krijgen door de voorziene overgangperiode van meer dan vier jaar de mogelijkheid om de vereiste aanpassingen te overwegen en te verwezenlijken.

7. Het ontwerp van reglement werd opgesteld met inachtneming van de bepalingen van artikel 7 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, gewijzigd bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988.

Verscheidene technische gegevens, waarvan de eenvormigheid onontbeerlijk is, moeten door de nationale overheid worden bepaald.

Zo zijn in het ontwerp bedoeld :

— bij artikel 19, derde lid, de inventarislijst en de regels voor de valorisatie van het patrimonium;

— bij artikel 21, § 1, de herwaarderingscriteria;

— bij artikel 23, de nadere regelen van het voorraadbeheer;

— in artikel 44, de functionele en economische classificatie en die van de algemene en individuele rekeningen, de minimale rekeningsstelsels en de boekhoudkundige documenten.

8. De noodzaak om een « Koptabel » op te stellen blijft niet bestaan in de nieuwe reglementering; de opstelling van dit document kan inderdaad bepaalde vertragingen veroorzaken die uiteindelijk fataal zijn voor het beheer zelf.

Luidens artikel 9 van het ontwerp reglement wordt het resultaat van de vorige dienstjaren, dat elk jaar op de begroting wordt gebracht, vooreerst, bij de opstelling van die begroting, geraamd op basis van de begroting van het voorgaande dienstjaar en de eventuele wijzigingen ervan en vervolgens, wanneer de begrotingsrekening van dat voorgaande dienstjaar afgesloten is, gecorrigeerd om in overeenstemming te worden gebracht met het resultaat dat die begrotingsrekening toont; indien nodig worden dan adequate maatregelen getroffen om het begrotingsevenwicht te herstellen.

9. Het voeren van de nieuwe patrimoniale boekhouding vereist het vooraf opstellen van een begininventaris van de goederen en waarden die het gemeentepatrimonium uitmaken.

10. Er werd rekening gehouden met de aanmerkingen geformuleerd door de Raad van State.

Meer in 't bijzonder zijn sommige bepalingen aan het ontwerp onttrokken, aangezien deze dienen te worden aangenomen door de wetgever en niet door middel van het reglement.

Deze bepalingen betreffen :

1° de eed die de gemeentelijke boekhouders moeten afleggen;

2° de wijze van stemmen van begrotingen en rekeningen;

3° de gemeenteamttenaren belast door het college met de inning van bepaalde ontvangsten en deze belast met de beheer van de provisijs bestemd voor de vereffening van beperkte werkingsuitgaven;

4° de procedures die toelaten om, ten laste van de gemeentelijke boekhouders, het bedrag van de eventuele tekorten en debet terug te vorderen, alsmede de gevallen waarbij ze kunnen worden aangerekend onder hun persoonlijke aansprakelijkheid.

Dat is de draagwijdte van het ontwerp van besluit dat aan Uw handtekening wordt onderworpen.

Ik heb de eer te zijn,

Sire,

van Uw Majesteit,  
de zeer eerbiedige  
en zeer getrouwe dienaar,

De Minister van Binnenlandse Zaken,  
L. TOBACK

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 26 oktober 1989 door de Minister van Binnenlandse Zaken, van de Modernisering van de Openbare Diensten, en van de Nationale Wetenschappelijke en Culturele Instellingen verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit « houdende organisatie van

Chaque commune pourra ainsi, d'ici au 1<sup>er</sup> janvier 1995, et selon ses possibilités et convenances, abandonner le système comptable actuel pour adopter le nouveau, au début de l'année qu'elle choisira.

Quant à celles qui ne pourraient anticiper ces mutations, la période transitoire prévue, d'une durée de plus de quatre ans, leur permet d'envisager et de réaliser les adaptations requises.

7. Le projet de règlement a été établi en tenant compte des dispositions de l'article 7 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, modifié par la loi spéciale du 8 août 1988.

Diverses données techniques, dont l'uniformité est indispensable, doivent être déterminées par l'autorité nationale.

Sont ainsi visés au projet :

— à l'article 19, alinéa 3, la nomenclature de l'inventaire et les règles de valorisation du patrimoine;

— à l'article 21, § 1<sup>er</sup>, les critères de réévaluation;

— à l'article 23, les modalités de la gestion des stocks;

— à l'article 44, la classification fonctionnelle et économique, celle des comptes généraux et particuliers, les plans comptables minima et les documents comptables.

8. La nécessité d'établir un « tableau de tête » ne subsiste pas dans la nouvelle réglementation; la rédaction de ce document est en effet susceptible d'occasionner certains retards en définitive néfastes à la gestion elle-même.

Aux termes de l'article 9 du projet, le résultat des exercices antérieurs qui est porté chaque année au budget est dans un premier temps, lors de l'élaboration de ce budget, estimé sur la base de l'exercice antérieur et de ses éventuelles modifications, et par la suite, lorsque le compte budgétaire de cet exercice antérieur a été arrêté, corrigé pour être mis en concordance avec le résultat que ce compte budgétaire fait apparaître; les mesures adéquates sont alors prises, s'il y a lieu, pour rétablir l'équilibre budgétaire.

9. La tenue de la nouvelle comptabilité patrimoniale requiert l'établissement préliminaire d'un inventaire de départ des biens et valeurs constitutifs du patrimoine communal.

10. Il a été tenu compte des observations formulées par le Conseil d'Etat.

En particulier, certaines dispositions du projet en ont été retirées, comme devant être adoptées par le législateur et non par voie de règlement.

Ces dispositions concernaient :

1° le serment que doivent prêter les comptables communaux;

2° le mode de vote des budgets et comptes;

3° les agents de l'administration communale chargés par le collège de la perception de certaines recettes, et ceux chargés de la gestion de provisions affectées à la liquidation de menues dépenses de fonctionnement;

4° les procédures permettant de recouvrer à charge des comptables communaux le montant des déficits et débets éventuels, ainsi que les cas dans lesquels ces derniers pourraient être imputés à leur responsabilité personnelle.

Telle est la portée du projet d'arrêté soumis à Votre signature.

J'ai l'honneur d'être,

Sire,

de Votre Majesté,  
le très respectueux  
et très fidèle serviteur,

Le Ministre de l'Intérieur,  
L. TOBACK

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Intérieur, de la Modernisation des services publics et des Institutions scientifiques et culturelles nationales, le 26 octobre 1989, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal « portant organisation de la comptabilité communale », et ayant déli-

de gemeentebouwkunde », heeft zicht daarover beraden ter vergadering van 11 december 1989, 22 januari, 29 januari, 8 februari, 12 februari, 19 februari, 26 februari en 12 maart 1990, en op 12 maart 1990 het volgend advies gegeven :

#### Algemene opmerkingen

1. Luidens artikel 102 van het ontwerp stort de gemeententovanger « wanneer uit het kasonderzoek een tekort blijkt ... een gelijkwaardige geldsom in de gemeentekas ».

Die regel vertoont gelijkenis met die welke vermeld staat in artikel 10 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, en volgens welke het Hof kan vaststellen of de rekeningen van de openbare rekenplichtigen met een tekort sluiten en hen kan veroordelen om het verschuldigde bedrag aan de Staatskas te betalen. Voor de openbare rekenplichtige geldt aldus een aansprakelijkheidsregeling die afwijkt van het gemene recht : hij is gebonden door een resultaatverbintenis aangezien door loutere niet-nakoming vermoed wordt dat hij schuldig is (1).

Artikel 136 van de nieuwe gemeentewet bepaalt weliswaar dat de gemeententovanger tot taak heeft om « alleen en onder zijn verantwoordelijkheid, de ontvangsten van de gemeente te innen en tegen regelmatige bevelschriften de betaalbaar gestelde uitgaven te doen ten belope hetzij van het bijzonder bedrag bepaald in elk artikel van de begroting of van het bijzonder krediet, hetzij van het bedrag van de overeenkomst artikel 248 overgeschreven kredieten » (2).

Door te bepalen dat de gemeententovanger zodoende « alleen en onder zijn verantwoordelijkheid » handelt, heeft de wetgever willen zorgen voor de eenheid van het beheer van de gemeentefinanciën : de tovanger is de enige die met de gelden van de gemeenten kan omgaan en hij is er ook als enige voor aansprakelijk, welke aansprakelijkheid niet kan worden ontkracht door het optreden van andere overheden of andere leden van het gemeentepersoneel (3). Die bepaling heeft echter niets te maken met de aard en de omvang van de aansprakelijkheid die op de tovanger rust wanneer uit het kasonderzoek een tekort blijkt.

Artikel 239 van de nieuwe gemeentewet machtigt de Koning evenmin om de in artikel 102 van het ontwerp bepaalde maatregel vast te stellen, aangezien die niet kan worden gelijkgesteld met een nadere regel voor het uitoefenen van de taken van rekenplichtige.

Artikel 102 van het ontwerp moet dus vervallen, omdat alleen de wetgever inzake de aquiliaanse aansprakelijkheid kan afwijken van het gemene recht.

Dezelfde opmerking geldt voor artikel 110, dat handelt over de eindrekening.

2. Artikel 103, derde lid, tweede zin, van het ontwerp is als volgt geredigeerd :

« De gemeenteraad en de gouverneur beslissen over de verantwoordelijkheid respectievelijk van de plaatselijke tovanger en van de gewestelijke tovanger » (4).

De artikelen 107 en 109 bepalen dat de eindrekening wordt voorgelegd aan « de overheid belast met de definitieve vaststelling » en dat deze « het debet vast(stelt) of ontlasting (geeft) aan de uittrekkende gemeententovanger ».

Men kan zich afvragen of die administratieve overheden zodoende geen rechterlijke opdracht zouden vervullen die bestaat in het beslechten van geschillen over burgerlijke rechten. Zulke geschillen behoren krachtens artikel 92 van de Grondwet uitsluitend tot de bevoegdheid van de rechtbanken.

Die vraag is al gerezen in verband met de opdracht die bij artikel 118 van de Grondwet aan het Rekenhof is toegewezen en die bestaat in het nazien en verevenen van de rekeningen van allen die tegenover de Staatskas rekenplichtig zijn.

(1) QUERTAINMONT, La Cour des comptes et sa mission juridictionnelle, biz. 232 en 233.

(2) Dezelfde regel geldt voor de tovangers van de openbare centra voor maatschappelijke welzijn (wet van 8 juli 1976, artikel 46, § 1, eerste lid).

(3) A. MACAR, Les institutions communales, Nouvelles, Lois politiques et administratives, deel I, nr. 1426; A. BUTTGENBACH, Manuel de droit administratif, deel I, nr. 768; Raad van State, arrest SMAL, nr. 27 823 van 22 april 1987.

(4) Bij vergissing staat het woord « respectivement » tweemaal in de Franst tekst die aan de Raad van State is voorgelegd.

béré en ses séances des 11 décembre 1989, 22 janvier, 29 janvier, 8 février, 12 février, 19 février, 26 février et 12 mars 1990, a donné le 12 mars 1990, l'avis suivant :

#### Observations générales

1. Aux termes de l'article 102 du projet, le receveur communal, « lorsque la vérification de l'encaisse fait apparaître un déficit, ... verse une somme équivalente à celui-ci dans la caisse communale ».

Cette règle s'apparente à celle énoncée dans l'article 10 de la loi du 29 octobre 1846 relative à l'organisation de la Cour des comptes, qui permet à celle-ci d'établir si les comptables publics sont en débit et à les condamner à solder celui-ci au Trésor. Le comptable public est ainsi soumis à un régime de responsabilité dérogatoire au droit commun : il est tenu à une obligation de résultat puisque sa faute est présumée par la seule inexécution (1).

L'article 136 de la nouvelle loi communale dispose certes que le receveur communal est chargé « seul et sous sa responsabilité, d'effectuer les recettes communales, d'acquitter sur mandats réguliers les dépenses ordonnées jusqu'à concurrence soit du montant spécial de chaque article du budget ou du crédit spécial, soit du montant des allocations transférées en application de l'article 248 » (2).

En disposant que, ce faisant, le receveur communal agit « seul et sous sa responsabilité », le législateur a entendu assurer l'unité de la gestion des deniers communaux : le receveur est seul à pouvoir manier les fonds de la commune et il en est seul responsable, cette responsabilité ne pouvant être éternée par l'intervention d'autres autorités ou agents communaux (3). En revanche, cette disposition est étrangère à la nature et à l'étendue de la responsabilité qui pèse sur le receveur lorsque la vérification de l'encaisse fait apparaître un déficit.

Quant à l'article 239 de la nouvelle loi communale, il n'habilite pas plus le Roi à arrêter la mesure prévue à l'article 102 du projet, celle-ci ne pouvant être assimilée à une modalité des fonctions de comptable.

L'article 102 du projet doit donc être omis, seul le législateur pouvant déroger au droit commun en matière de responsabilité aquilienne.

La même observation vaut pour l'article 110 qui est relatif au compte de fin de gestion.

2. L'article 103, alinéa 3, deuxième phrase, du projet est rédigé comme suit :

« Le conseil communal et le gouverneur décident de la responsabilité respectivement du receveur local et du receveur régional » (1).

Quant aux articles 107 et 109, ils prévoient que le compte de fin de gestion est soumis à « l'autorité chargée de l'arrêter définitivement » et que celle-ci « fixe le débet ou donne quitus au receveur communal sortant ».

On peut se demander ci, ce faisant, ces autorités administratives n'exerceraient pas une mission juridictionnelle consistant à trancher des contestations ayant pour objet des droits civils. De telles contestations relèvent de la compétence exclusive des tribunaux, en vertu de l'article 92 de la Constitution.

Une telle question s'est déjà posée à propos de la mission, confiée à la Cour des comptes par l'article 118 de la Constitution, d'examiner et de liquider les comptes de tous les comptables envers le Trésor public.

(1) QUERTAINMONT, La Cour des comptes et sa mission juridictionnelle, pp. 232 et 233.

(2) La même règle est prévue à l'égard des receveurs des centres publics d'aide sociale (loi du 8 juillet 1976, article 46, § 1er, alinéa 1er).

(3) A. MACAR, Les institutions communales, Nouvelles, Lois politiques et administratives, t. I, n° 1426; A. BUTTGENBACH, Manuel de droit administratif, t. I, n° 768; Conseil d'Etat, arrêt SMAL, n° 27 823 du 22 avril 1987.

(4) C'est par erreur que le terme « respectivement » figure à deux reprises dans le texte soumis au Conseil d'Etat.

Het Hof van Cassatie is van oordeel dat « het Rekenhof geen uitspraak doet over een bewisting, wanneer het ... uitspraak doende met toepassing van de artikelen 5 en 10 van de wet van 29 oktober 1846, de rekeningen van een rekenplichtige tegenover de Staatskas naziet en verevent, en vaststelt of zijn rekeningen effen zijn, een tegoed vertonen of met een tekort sluiten, (en dat het) evenmin burgerlijke rechten en verplichtingen vaststelt » (1). Evenzo is men in de rechtsleer voor een deel de mening toegedaan dat het Rekenhof in de uitoefening van die opdracht geen geschil regelt (2).

De commissie ad hoc van de Kamer van Volksvertegenwoordigers, waarnaar de zaak door de bedoelde arresten van 13 juni 1983 is verwezen, heeft daarentegen duidelijk gesteld dat het Rekenhof uitspraak doet over een geschil en dat het een rechterlijke opdracht heeft (3). Die oplossing is aangenomen (4).

De aard van de rechten waarover het Rekenhof uitspraak doet, is eveneens een omstreden punt. Volgens sommigen zijn die rechten van de politieke aard (5), volgens anderen van burgerlijke aard (6). Volgens de eerste stelling is artikel 116 van de Grondwet een directe toepassing van artikel 93 en is het Rekenhof een rechtscollège opgericht overeenkomstig de laatstgenoemde bepaling. Volgens de tweede stelling is artikel 116 van de Grondwet een afwijking van artikel 92.

De hierboven uiteengezette complexe problemen, die momenteel worden onderzocht door de Europese Commissie voor de rechten van de mens (3), zijn des te meer aan de orde voor de gemeentevanvangers, die in artikel 116 van de Grondwet niet worden bedoeld.

De Raad van State, afdeling wetgeving, waarbij immers slechts een ontwerp van koninklijk besluit en geen ontwerp van wet is ingediend, heeft geen advies uit te brengen over de kwestie of de hierboven bedoelde geschillen uitsluitend tot de bevoegdheid van de gewone rechtbanken behoren, met toepassing van artikel 92 van de Grondwet, dan wel of een administratief rechtscollège er door een wet mee kan worden belast erover te beslissen, zoals artikel 93 van de Grondwet mogelijk maakt. Bovendien zou het standpunt van het Europees Hof voor de rechten van de mens ter zake wel eens beslissend kunnen blijken voor de oplossing van dit probleem.

Welke afloop de controverse ook zal krijgen, de Koning is niet bevoegd om de onderzochte voorschriften vast te stellen.

De voorschriften moeten vervallen en de onderzochte artikelen moeten worden herzien.

#### Onderzoek van de tekst

##### Opschrift

Het voorgestelde opschrift geeft geen voldoende idee van de inhoud van de bijlage die, overeenkomstig de machtiging die aan de Koning is verleend bij artikel 239 van de nieuwe gemeentewet, niet alleen boekhoudkundige voorschriften bevat maar ook begrotingsvoorschriften, financiële voorschriften en voorschriften betreffende de madere regels voor de uitoefening van de taken van de rekenplichtigen.

Voorgesteld wordt het opschrift als volgt te redigeren :

« Koninklijk besluit houdende het algemeen reglement op de gemeentelijke comptabiliteit ».

De gebruikte methode, volgens welke het reglement op de gemeentelijke comptabiliteit als bijlage bij het ontwerpen besluit wordt gevoegd, is absoluut ongewoon en niet erg aan te raden. De voorschriften betreffende de gemeentelijke comptabiliteit dienen alle in het ontwerp besluit en niet in de bijlage te staan.

(1) Cass. 13 juni 1983, Gedr. St. Kamer 477 (1985-1986), nr. 2.

(2) P. QUERTAINMONT, op. cit., blz. 58.

(3) en (4) arrest van 29 mei 1986 en opm. F. DELPEREE, J.T. 1987, blz. 28 en 29.

(5) C. DE BROUCKERE et F. TIELEMANS, Répertoire de l'Administration et du droit administratif de la Belgique, op. cit., deel V, v<sup>o</sup> Comptable, blz. 272, en deel VI, v<sup>o</sup> Droits civils et politiques, blz. 435; G. BELTJENS, La Constitution belge révisée, op. cit., articles 92-93, nr. 50 e.v.; A. GIRON, Dictionnaire de droit administratif et de droit public, deel I, v<sup>o</sup> Compétence, nr. 11 en 12; Pandectes belges, deel XXII, v<sup>o</sup> Compétence respective de l'Administration et des tribunaux, nr. 34 e.v., deel XXII, v<sup>o</sup> Comptable public, nr. 47 en 54.

(6) J.J. THONISSEN, La Constitution belge annotée, n<sup>o</sup> 540; O. ORBAN, Le droit constitutionnel de la Belgique, tome III, p. 304; M. SPREUTELS, Staatsrekenplichtigheid, p. 5.

(7) Zaak Muyldermans, vs/België, verzoekschrift nr. 12 217/86.

Selon la Cour de cassation, « lorsque la Cour des comptes, statuant ... par application des articles 5 et 10 de la loi du 29 octobre 1846, procède à l'examen et à la liquidation des comptes d'un comptable envers le Trésor et établit si celui-ci est quitte, en avance ou en débet, elle ne statue pas sur une contestation « et elle » ne décide pas non plus au sujet des droits et obligations de caractère civil » (1). De même, une partie de la doctrine estime que, dans l'exercice de cette mission, la Cour des comptes ne règle pas un contentieux (2).

En revanche, la commission ad hoc de la Chambre des représentants, saisie sur renvoi par les arrêts du 13 juin 1983 précités, a clairement affirmé que la Cour des comptes statuait sur un contentieux et que sa mission était juridictionnelle (3). Cette solution a été approuvée (4).

De même, la nature des droits sur lesquels la Cour des comptes se prononce est controversée. Si, selon certains, ces droits sont de nature politique (5), pour d'autres ils sont de nature civile (6). Dans la première thèse, l'article 116 de la Constitution constituerait une application directe de l'article 93, la Cour des comptes étant une juridiction créée conformément à cette dernière disposition. Dans la seconde, l'article 116 de la Constitution dérogerait à l'article 92.

Les problèmes complexes exposés ci-dessus, actuellement examinés par la Commission européenne des droits de l'homme (7), se posent avec une acuité particulière s'agissant des receveurs communaux, lesquels ne sont pas visés par l'article 116 de la Constitution.

N'étant saisi que d'un projet d'arrêté royal et non d'un projet de loi, le Conseil d'Etat, section de législation, n'a pas à émettre d'avis sur le point de savoir si les contestations visées ci-dessus relèvent de la compétence exclusive des tribunaux ordinaires, par application de l'article 92 de la Constitution, ou si une loi peut charger une juridiction administrative d'en connaître, comme le permet l'article 93 de la Constitution. De plus, la position qu'adoptera la Cour européenne des droits de l'homme en la matière pourrait s'avérer déterminante pour la solution d'un tel problème.

Quelle que soit l'issue de la controverse, le Roi n'est pas compétent pour arrêter les règles examinées.

Les règles doivent être omises et les articles examinés doivent être revus.

#### Examen du texte

##### Intitulé

L'intitulé proposé ne rend pas suffisamment compte du contenu de l'annexe qui comporte, conformément à l'habilitation donnée au Roi par l'article 239 de la nouvelle loi communale, non seulement des règles comptables, mais aussi des règles budgétaires et financières ainsi que des règles relatives aux modalités d'exercice des fonctions des comptables.

Il est proposé de rédiger l'intitulé comme suit :

« Arrêté royal portant le règlement général de la comptabilité communale ».

Le procédé auquel il est recouru et suivant lequel le règlement de la comptabilité communale est joint en annexe à l'arrêté en projet est tout à fait inhabituel et peu recommandable. Il convient que les règles relatives à la comptabilité communale figurent toutes dans l'arrêté en projet et non dans son annexe.

(1) Cass. 13 juin 1983, Doc. Chambre 477 (1985-1986) n<sup>o</sup> 2.

(2) P. QUERTAINMONT, op. cit., p. 58.

(3) et (4) arrêt du 29 mai 1986 et obs. F. DELPEREE, J.T. 1987, pp. 28 et 29.

(5) C. DE BROUCKERE et F. TIELEMANS, Répertoire de l'Administration et du droit administratif de la Belgique, op. cit., tome V, v<sup>o</sup> Comptable, p. 272, et tome VI, v<sup>o</sup> Droits civils et politiques, p. 435; G. BELTJENS, La Constitution belge révisée, op. cit., articles 92-93, nos 50 et s.; A. GIRON, Dictionnaire de droit administratif et de droit public, tome I, v<sup>o</sup> Compétence, nos 11 et 12; Pandectes belges, tome XXII, v<sup>o</sup> Compétence respective de l'Administration et des tribunaux, n<sup>o</sup> 34 et s., tome XXII, v<sup>o</sup> Comptable public, nos 47 et 54.

(6) J.J. THONISSEN, La Constitution belge annotée, n<sup>o</sup> 540; O. ORBAN, Le droit constitutionnel de la Belgique, tome III, p. 304; M. SPREUTELS, Staatsrekenplichtigheid, p. 5.

(7) Affaire MUYLDERMANS c/Belgique, requête n<sup>o</sup> 12 217/86.

Daaruit volgt dat artikel 1 van het ontworpen koninklijk besluit moet vervallen en dat de artikelen 2 en 3 aan het einde van het ontworpen besluit behouden moeten blijven, maar onder een andere nummering.

#### Bepalend gedeelte

Artikel 1. 1<sup>o</sup> Op de derde regel van de Nederlandse tekst moet het woord « doorgaans » vervallen.

5<sup>o</sup> De classificatie wordt voorgesteld door een code die een numerieke identificatie is; wegens het gebruik van de woorden « functionele en economische code », moet het woord « classificatie » vervallen.

Op de vierde regel schrijft men : « bestaande uit twee reeksen van ten minste drie cijfers ».

De delegatie in fine, die trouwens het onderwerp is van een andere bepaling van het reglement, dient te vervallen.

9<sup>o</sup> De dienstjaarrekeningen zijn in feite de rekeningen bedoeld in artikel 240, § 1, tweede lid, van de nieuwe gemeentewet. Het is dus onnodig een definitie te geven van wat in de wet wordt bepaald.

10<sup>o</sup> (dat 9<sup>o</sup> wordt).

Men schrijft in de Franse tekst :

« 10<sup>o</sup> « receveur communal » : ces termes ... (voorts zoals in het ontwerp) ».

11<sup>o</sup> Wegens de redactie die wordt voorgesteld voor artikel 16, dient de bepaling onder 11<sup>o</sup>, namelijk de definitie van de woorden « passieve middelen », te vervallen.

12<sup>o</sup> (dat 10<sup>o</sup> wordt).

Nu worden de ambtshalve opnemingen gedaan in een rekening die elke gemeente heeft geopend bij het Gemeentekrediet van België. Het is echter wel mogelijk dat in de toekomst in die toestand verandering komt. Het zou dan ook beter zijn de woorden « Gemeentekrediet van België » te schrappen.

De bepaling, onder 12<sup>o</sup>, die 10<sup>o</sup> wordt, zou dan beter als volgt worden geredigeerd :

« 10<sup>o</sup> « ambtshalve opneming » : elke opneming die bij of krachtens de wet is voorgeschreven en die zonder de voorafgaande toestemming van de gemeente wordt gedaan in een rekening die de gemeente bij een financiële instelling heeft geopend ».

13<sup>o</sup> (dat 11<sup>o</sup> wordt).

De bepaling onder 13<sup>o</sup>, die 11<sup>o</sup> wordt, zou beter als volgt worden geredigeerd :

« 11<sup>o</sup> « kasvoorraad van de gemeente » : het geheel van de gelden en de waarden die beschikbaar zijn of op maximaal een jaar belegd zijn ».

In de ontworpen tekst worden meermaals, inzonderheid in artikel 46, § 1, de woorden « invorderingsrecht » gebruikt, waarvan het genoemde artikel trouwens de definitie geeft. Het verdient aanbeveling om in de Franse tekst in plaats van de woorden « droit constaté » de woorden « droit à recette » te gebruiken.

Verder moet in artikel 1 bijgevolg een punt 12<sup>o</sup> worden ingevoegd, geredigeerd als volgt :

« 12<sup>o</sup> « invorderingsrecht » : elk bedrag dat met zekerheid, door een welbepaalde derde, tijdens een bepaald dienstjaar aan de gemeente verschuldigd is ».

Bijgevolg dient in artikel 46 de paragraaf 1, die de definitie geeft die juist is voorgesteld, te vervallen.

Bovendien moet aan het ontworpen artikel 1 een punt 13<sup>o</sup> worden toegevoegd om het begrip « vastgesteld recht » te definiëren (1)

Die bepaling onder 13<sup>o</sup> zou dan als volgt luiden :

« 13<sup>o</sup> « vastgesteld recht » : invorderingsrecht dat geboekt is ».

Sommige bepalingen van het oorspronkelijk ontwerp zouden beter op hun plaats zijn in de titel betreffende de algemene bepalingen. Het zijn artikel 34, vierde lid, en artikel 55, derde lid, die respectievelijk de artikelen 3 en 4 zouden worden.

Artikelen 3 en 4 (nieuw).

Artikel 3 zou de tekst overnemen van artikel 34, vierde lid :

« Art. 3. Het college van burgemeester en schepenen bepaalt op welke manier de bewijzen van de inschrijvingen of bewaargeningen, alsmede alle andere akten waaruit de rechten van de gemeente blijken, bewaard worden ».

(1) In artikel 33 van het besluit van de Regent van 10 februari 1945 houdende algemeen reglement op de gemeentelijke comptabiliteit, beantwoord aan de uitdrukking « droit constaté » in het Nederlands « erkende vordering ». De vraag rijst dan ook waarom in het onderhavige ontwerp niet langer met die terminologie wordt gewerkt, maar wel met de uitdrukking « vastgesteld recht ».

Il en résulte que l'article 1er de l'arrêté royal en projet doit être omis et que les articles 2 et 3 doivent être maintenus à la fin de l'arrêté en projet, mais sous une numérotation différente.

#### Dispositif

Article 1er. 1<sup>o</sup> A la quatrième ligne du texte français, il y a lieu d'omettre le mot « généralement ».

5<sup>o</sup> La classification est représentée par un code qui est une identification numérique; en raison de l'utilisation des mots « code fonctionnel et économique », le mot « classification » doit être omis.

A la quatrième ligne, il y a lieu d'écrire : « comprenant deux séries d'au moins trois chiffres ».

Il convient d'omettre la délégation prévue in fine qui fait, d'ailleurs, l'objet d'une autre disposition du règlement.

9<sup>o</sup> Les comptes d'exercice sont, en réalité, les comptes annuels visés à l'article 240, § 1er, alinéa 2, de la nouvelle loi communale. Il est donc inutile de donner une définition de ce qui est prévu dans la loi.

10<sup>o</sup> (devenant 9<sup>o</sup>).

Il faut écrire dans le texte français :

« 10<sup>o</sup> « receveur communal » : ces termes ... (la suite comme au projet) ».

11<sup>o</sup> En raison de la rédaction proposée pour l'article 16, il y a lieu d'omettre le 11<sup>o</sup>, à savoir la définition des mots « ressource passive ».

12<sup>o</sup> (devenant 10<sup>o</sup>).

Actuellement, les prélèvements d'office sont effectués sur un compte ouvert par chaque commune au Crédit communal de Belgique. Il se pourrait cependant que cette situation vienne à se modifier dans l'avenir. Il est, dès lors, préférable d'omettre les mots « Crédit communal de Belgique ».

Le 12<sup>o</sup> devenant 10<sup>o</sup> serait, dès lors, mieux rédigé comme suit :

« 10<sup>o</sup> « prélèvement d'office » : tout prélèvement imposé par la loi ou en vertu de celle-ci et effectué sans l'autorisation préalable de la commune sur un compte ouvert par celle-ci auprès d'un organisme financier ».

13<sup>o</sup> (devenant 11<sup>o</sup>).

Le 13<sup>o</sup> devenant 11<sup>o</sup> serait mieux rédigé comme suit :

« 11<sup>o</sup> « encaisse de la commune » : ensemble des fonds et valeurs disponibles ou placés à un an maximum ».

Le texte en projet utilise à plusieurs reprises, et notamment à l'article 46, § 1er, les termes « droit constaté » dont l'article précité donne d'ailleurs la définition. Il serait préférable d'utiliser à la place des mots « droit constaté » les mots « droit à recette ».

Dès lors, dans l'article 1er, doit être inséré un 12<sup>o</sup> rédigé comme suit :

« 12<sup>o</sup> « droit à recette » : toute somme due à la commune, de manière certaine, par un tiers précisément désigné au cours d'un exercice déterminé ».

En conséquence, il y a lieu d'omettre dans l'article 46 le paragraphe 1er en tant qu'il donne la définition qui vient d'être proposée.

De même, un 13<sup>o</sup> doit être ajouté à l'article 1er en projet afin de définir la notion de « droit constaté » (1).

Ce 13<sup>o</sup> serait rédigé comme suit :

« 13<sup>o</sup> « droit constaté » : droit à recette qui a fait l'objet d'un enregistrement comptable ».

Certaines dispositions du projet initial trouveraient mieux leur place dans le titre relatif aux dispositions générales. Il s'agit de l'article 34, alinéa 4, et de l'article 55, alinéa 3, qui deviendraient respectivement les articles 3 et 4.

Articles 3 et 4 (nouveaux).

L'article 3 reprendrait le texte de l'article 34, alinéa 4 :

« Art. 3. Le collège des bourgmestres et échevins détermine le mode de conservation des titres justificatifs des inscriptions ou dépôts, ainsi que de tous autres actes établissant les droits de la commune ».

(1) On peut se demander pourquoi dans le texte néerlandais de l'arrêté en projet, on utilise les mots « vastgesteld recht » alors que dans l'article 33 de l'arrêté du Régent du 10 février 1945 portant règlement général sur la comptabilité communale, on utilisait dans ce même texte, les mots « erkende vordering ».



Artikel 4 zou de tekst van artikel 55, derde lid, nagenoeg overnemen :

« Art. 4. De rekeningen worden, nadat het schepencollege zijn instemming heeft betuigd, door de gemeenteontvanger op naam van de gemeente geopend. Ze worden door hem beheerd en de post wordt rechtstreeks aan hem geadresseerd. Op de verzoeken tot betaling wordt steeds het nummer van de rekening vermeld waarop het bedrag moet worden gestort ».

Artikel 3 (dat artikel 5 wordt).

In het tweede lid schrijve men :

« De begroting vermeldt echter slechts het resultaat van de bijzondere begrotingen van de gemeentelijke inrichtingen en diensten van industriële of commerciële aard, die als gemeentebedrijven georganiseerd zijn overeenkomstig artikel 261, § 1, van de nieuwe gemeentewet ».

Artikel 4. Eerste lid. Het eerste lid wordt artikel 6.

Tweede lid. Het tweede lid van artikel 4 en artikel 32 van het ontwerp zouden moeten worden samengevoegd tot artikel 7.

Artikel 32 beperkt immers de vorming van de kredieten, bedoeld in het tweede lid van artikel 4, tot het bestaan van een matige fiscaliteit en toereikende begrotingsmiddelen. Bovendien voorziet artikel 32, steeds binnen die perken, in de mogelijkheid om andere kredieten te vormen.

Het nieuwe artikel 7 zou derhalve als volgt moeten worden geredigeerd; de gemachtigde ambtenaren zijn het daarmee eens :

« Art. 7. Wanneer de fiscaliteit matig is en de begrotingsmiddelen toereikend zijn, kan de gemeenteraad kredieten op zijn begroting uittrekken om die middelen te bestemmen :

- 1° voor renderende beleggingen op meer dan één jaar;
- 2° voor de verwerving van publieke fondsen en effecten;
- 3° voor de vervroegde terugbetaling van de duurste leningen;
- 4° voor de vorming van :

a) fondsen voor risico's en kosten die in de loop van verscheidene dienstjaren invloed zouden kunnen hebben op het patrimonium;

b) gewone reserves geput uit gewone overschotten of buitengewone reserves geput uit gewone of buitengewone overschotten;

c) buitengewone ontvangsten op te nemen op de gewone dienst, tot dekking van buitengewone uitgaven van het dienstjaar ».

Artikel 32 van het ontwerp moet bijgevolg vervallen.

Artikel 5 (dat artikel 8 wordt).

Derde lid. In de Franse tekst schrijve men : « est de nature à provoquer ou à accroître un déficit ... ».

Artikel 6 (dat artikel 9 wordt).

Tweede lid. Wegens de definitie die in artikel 1 gegeven is van « ambtshalve opnemning », moeten de woorden « krachtens de wet » en « en buiten de tussenkomst van de gemeenteontvanger » als overbodig vervallen en moet het woord « ingehouden » worden vervangen door het woord « opgenomen ».

Derde lid. Men schrijve : « ... geldt de beperking waarvan sprake in het tweede lid ... ».

Artikel 8 (dat artikel 11 wordt).

Artikel 8 van het ontwerp luidt als volgt :

« Het college van burgemeester en schepenen maakt het begrotingsontwerp op na het advies te hebben ingewonnen van een commissie waarin ten minste een afgevaardigde van het college, de gemeentesecretaris en de gemeenteontvanger zetelen ».

Is het advies dat die commissie moet verstrekken een louter technisch advies, dan kan men aannemen dat de in artikel 8 vervatte regel een regel is die betrekking heeft op het opmaken van de begroting en dat de Koning bevoegd is om die regel vast te stellen.

Ligt het daarentegen in de bedoeling van de steller van het ontwerp aan de commissie bevoegdheid te verlenen om een advies uit te brengen over de opportuniteit, dan zou de regel de bevoegdheid van de Koning te buiten gaan en zou hij, in dat geval, achterwege moeten blijven.

De woorden « een afgevaardigde van het college » zijn onduidelijk. Men kan zich afvragen of het gaat om een lid van het college dan wel om iemand buiten het college, die vanwege zijn bevoegdheid door het college zou zijn gekozen uit het gemeentebestuur of elders.

Gaat het om een lid van het college, dan schrijve met : « een lid van het college », dat is een soortgelijke uitdrukking als die waarmee wordt gewerkt in artikel 131 van de nieuwe gemeentewet.

L'article 4 reproduirait le texte de l'article 55, alinéa 3 :

« Art. 4. Les comptes financiers sont ouverts au nom de la commune par le receveur communal après accord du collège. Ils sont gérés par lui et la correspondance lui est directement adressée. Dans tous les cas, les invitations à payer font mention du numéro de compte de la commune sur lequel la somme doit être versée ».

Article 3 (devenant l'article 5).

A l'alinéa 2, mieux vaut écrire :

« Le budget ne mentionne toutefois que le résultat des budgets particuliers des établissements et services communaux à caractère industriel ou commercial organisés en régie conformément à l'article 261, § 1er, de la nouvelle loi communale ».

Article 4. Alinéa 1er. L'alinéa 1er devient l'article 6.

Alinéa 2. L'alinéa 2 de l'article 4 et l'article 32 du projet devraient être fusionnés pour former l'article 7.

En effet, l'article 32 limite la constitution des crédits visés à l'alinéa 2 de l'article 4 à l'existence d'une fiscalité modérée et de disponibilités budgétaires. De plus, l'article 32 prévoit, toujours dans ces limites, la possibilité de constituer d'autres crédits.

De l'accord des fonctionnaires délégués, le nouvel article 7 serait, dès lors, rédigé comme suit :

« Art. 7. Lorsque la fiscalité est modérée et que les disponibilités budgétaires sont suffisantes, le conseil communal peut inscrire à son budget des crédits en vue d'affecter ces disponibilités :

- 1° à des placements rémunérateurs à plus d'un an;
- 2° à l'acquisition de fonds publics et de valeurs de portefeuille;
- 3° au remboursement anticipé d'emprunts les plus onéreux;
- 4° à la constitution :

a) de provisions pour risques et charges susceptibles d'affecter le patrimoine au cours de plusieurs exercices;

b) de réserves ordinaires prélevées sur des excédents ordinaires ou des réserves extraordinaires prélevées sur des excédents ordinaires ou extraordinaires;

c) des recettes extraordinaires, à prélever sur le service ordinaire, pour couvrir des dépenses extraordinaires de l'exercice ».

En conséquence, l'article 32 du projet doit être omis.

Article 5 (devenant l'article 8).

Alinéa 3. Il y a lieu d'écrire dans le texte français : « est de nature à provoquer ou à accroître un déficit ... ».

Article 6. (devenant l'article 9).

Alinéa 2. En raison de la définition du « prélèvement d'office » donnée à l'article 1er, les mots « en vertu de la loi, en dehors de l'intervention du receveur communal » sont superflus et doivent être supprimés. Dans le texte néerlandais, le mot « ingehouden » devrait être remplacé par le mot « opgeriomen ».

Alinéa 3. Mieux vaut écrire : « La limitation visée à l'alinéa 2 s'applique ... ».

Article 8 (devenant l'article 11).

Suivant l'article 8 du projet :

« Le collège des bourgmestre et échevins établit le projet de budget après avoir recueilli l'avis d'une commission où siègent au moins un délégué du collège, le secrétaire et le receveur communal ».

Si l'avis à donner par cette commission est un avis purement technique, on peut admettre que la règle contenue à l'article 8 est une règle relative à l'élaboration du budget qu'il est au pouvoir du Roi de prendre.

En revanche, si l'intention de l'auteur du projet est de donner à la commission le pouvoir d'émettre un avis en opportunité, la règle excéderait la compétence du Roi et devrait, dans ce cas, être omise.

Les mots « un délégué du collège » sont équivoques. On peut se demander s'il s'agit d'un membre du collège ou d'une personne étrangère au collège, mais que le collège aurait choisie, au sein de l'administration communale ou ailleurs, en raison de sa compétence.

S'il s'agit d'un membre du collège, il conviendrait d'écrire : « un membre du collège désigné à cette fin », pour reprendre une expression semblable à celle qu'utilise l'article 131 de la nouvelle loi communale.

Artikel 9. Krachtens artikel 108 van de Grondwet worden « de ... gemeentelijke instellingen ... bij de wet geregeld ».

De artikelen 99 tot 101 van de nieuwe gemeentewet regelen de besluitvorming binnen de gemeenteraad.

De Koning is niet gerechtigd om de manier te bepalen waarop de begroting door de gemeenteraad aangenomen zal worden. De delegatie die door de wetgever in artikel 239 van de nieuwe gemeentewet is verleend, kan trouwens niet zo worden uitgelegd dat ze die bevoegdheid aan de Koning opdraagt: het gaat niet om een begrotingsvoorschrift noch om een voorschrift ter zake van het vaststellen van de nadere regels voor de uitoefening van de taken van de rekenplichtigen, aangezien de gemeenteraad geen rekenplichtige is.

Die bepaling moet vervallen en moet, eventueel, opgenomen worden in een ontwerp van wet tot aanvulling van de nieuwe gemeentewet.

Artikel 10 (dat artikel 12 wordt).

Artikel 10 zou beter als volgt worden geredigeerd :

« Art. 12. Zodra de begroting definitief vastgesteld is, is ze uitvoerbaar, onverminderd de controle op de wettigheid van ... ».

Artikel 11 (dat artikel 13 wordt).

Eerste lid. De laatste volzin van het ontworpen lid houdt een aanmatiging in van de bevoegdheid van de Gewesten om de aan oezicht gebonden handelingen te bepalen.

In overeenstemming met de gemachtigde ambtenaren wordt de volgende tekst voorgesteld :

« Art. 13. § 1. Vóór de definitieve vaststelling van de begroting, mogen, door middel van voorlopige kredieten, uitgaven worden verricht waarvoor een uitvoerbaar krediet uitgetrokken was op de begroting van het vorige dienstjaar.

Wanneer de begroting nog niet aangenomen is, worden de voorlopige kredieten evenwel vastgesteld door de gemeenteraad, en, wanneer de wet, het decreet of de ordonnantie het voorschrijft, goedgekeurd door de toezichthoudende overheid.

§ 2. De voorlopige kredieten mogen per verlopen of begonnen maand niet meer bedragen dan een twaalfde :

1<sup>o</sup> van het begrotingskrediet van het vorige dienstjaar, wanneer de begroting van het dienstjaar nog niet aangenomen is;

2<sup>o</sup> van het begrotingskrediet van het lopende dienstjaar of, indien het kleiner is, van het begrotingskrediet van het vorige dienstjaar, wanneer de begroting van het dienstjaar reeds aangenomen is;

Die beperking is niet van toepassing op de uitgaven voor het bezoldigen van het personeel, voor het betalen van verzekeringspremieën en van belastingen.

§ 3. De voorlopige kredieten hebben alleen betrekking op verplichte uitgaven van de gewone dienst ».

Artikel 13 (dat artikel 15 wordt).

In overeenstemming met de gemachtigde ambtenaren wordt de volgende tekst voorgesteld :

« Art. 15. Op de begrotingswijzigingen moeten zonder verwijl worden uitgetrokken, de begrotingskredieten die nodig zijn om de uitgaven die verricht zijn krachtens artikel 249 van de nieuwe gemeentewet en de ambtshalve opgenomen uitgaven te dekken, alsmede de begrotingskredieten die betrekking hebben op niet-verrekenbare ontvangsten ».

Artikel 15. De gemachtigde ambtenaren zijn het eens met de stelling dat de bepaling geen enkele welbepaalde dwingende waarde heeft. Ze zou derhalve beter achterwege gelaten worden, aangezien ze inhoud hierna in feite beter omschreven wordt.

Artikel 16 (dat artikel 17 wordt).

De ontworpen bepaling geeft een beschrijving van de balans, doch het oorspronkelijk ontwerp is die nu eens onvolledig, daar sommige rubrieken er niet in voorkomen, en dan weer redundant, omdat ze betrekking heeft op een begrip dat goed bekend is in oekhoudingsaangelegenheden.

Daarom zijn de gemachtigde ambtenaren het er mee eens dat de volgende tekst wordt voorgesteld :

« Art. 17. § 1. De algemene toestand van de gemeente op 31 december van elk dienstjaar wordt bepaald door de balans.

§ 2. Het actief van de balans, dat bestaat uit de bezittingen en de orderingen als geheel, die zijn opgebracht door het gebruik van de middelen van het passief, omvat :

1<sup>o</sup> de vaste activa, welke de goederen zijn die blijvend verworven zijn door de gemeente, namelijk :

a) de oprichtingskosten;

Article 9. En vertu de l'article 108 de la Constitution, « les institutions ... communales sont réglées par la loi ».

Ce sont les articles 99 à 101 de la nouvelle loi communale qui régissent la manière dont le conseil communal adopte ses décisions.

Il n'appartient pas au Roi de déterminer la manière dont le budget sera voté par le conseil communal. La délégation consentie par le législateur dans l'article 239 de la nouvelle loi communale ne peut d'ailleurs être interprétée comme conférant ce pouvoir au Roi : il ne s'agit ni d'une règle budgétaire, ni d'une règle fixant les modalités d'exercice des fonctions des comptables, le conseil communal n'étant pas un comptable.

Cette disposition doit être omise et doit, éventuellement, être inscrite dans un projet de loi complétant la nouvelle loi communale.

Article 10 (devenant l'article 12).

L'article 10 serait mieux rédigé comme suit :

« Art. 12. Une fois qu'il est définitivement arrêté, le budget est exécutoire sans préjudice ... ».

Article 11 (devenant l'article 13).

Alinéa 1<sup>er</sup>. La dernière phrase de l'alinéa en projet contient un empiètement sur le pouvoir qu'ont les Régions de déterminer les actes soumis à tutelle.

De l'accord des fonctionnaires délégués, le texte suivant est proposé :

« Art. 13. § 1<sup>er</sup>. Avant l'arrêt définitif du budget, il peut être pourvu par des crédits provisoires aux dépenses pour lesquelles un crédit exécutoire était inscrit au budget de l'exercice précédent.

Toutefois, lorsque le budget n'est pas encore voté, les crédits provisoires sont arrêtés par le conseil communal et, lorsque la loi, le décret ou l'ordonnance l'exige, approuvés par l'autorité de tutelle.

§ 2. Les crédits provisoires ne peuvent excéder par mois écoulé ou commencé le douzième :

1<sup>o</sup> du crédit budgétaire de l'exercice précédent, lorsque le budget de l'exercice n'est pas encore voté;

2<sup>o</sup> du crédit budgétaire de l'exercice en cours ou, s'il est moins élevé, du crédit budgétaire de l'exercice précédent, lorsque le budget de l'exercice est déjà voté;

Cette restriction n'est pas applicable aux dépenses relatives à la rémunération du personnel, au paiement des primes d'assurances et des taxes.

§ 3. Les crédits provisoires ne concernent que les dépenses ordinaires obligatoires ».

Article 13 (devenant l'article 15).

De l'accord des fonctionnaires délégués, le texte suivant est proposé :

« Art. 15. Doivent être inscrits au plus tôt dans les modifications budgétaires, les crédits budgétaires nécessaires pour couvrir les dépenses effectuées en vertu de l'article 249 de la nouvelle loi communale et celles effectuées par prélèvement d'office ainsi que les crédits budgétaires afférents à des recettes imprévues ».

Article 15. Les fonctionnaires délégués sont d'accord pour considérer que la disposition n'a aucune valeur contraignante précise. Il vaut mieux, dès lors, l'omettre, le contenu en étant, en réalité, mieux défini ultérieurement.

Article 16 (devenant l'article 17).

La disposition en projet donne une description du bilan, mais dans le projet initial, elle est tantôt incomplète, certaines rubriques du bilan n'y apparaissant pas, tantôt superflue, parce qu'elle porte sur une notion bien connue en matière comptable.

C'est pourquoi, de l'accord des fonctionnaires délégués, le texte suivant est proposé :

« Art. 17. § 1<sup>er</sup>. La situation générale de la commune au 31 décembre de chaque exercice est déterminée par un bilan.

§ 2. L'actif du bilan, qui est constitué de l'ensemble des avoirs et droits rassemblés par l'utilisation des valeurs du passif, comprend :

1<sup>o</sup> les actifs immobilisés qui sont les biens acquis par la commune de façon durable, soit :

a) les frais d'établissement;



- b) de immateriële vaste activa (1);  
 c) de materiële vaste activa die het onroerend en het roerend patrimonium omvatten;  
 d) de kredieten en toegekende leningen;  
 e) de financiële activa;  
 2° de vlottende activa die de bezittingen en de vorderingen van de gemeenten zijn, namelijk :
- de voorraden;
  - de vorderingen op ten hoogste één jaar;
  - de verrichtingen voor rekening van derden;
  - de geldbeleggingen op ten hoogste één jaar;
  - de liquide middelen;
  - de overlopende rekeningen.

§ 3. Het passief van de balans, dat de herkomst aangeeft van de middelen waarover de gemeente beschikt om haar doelstellingen te bereiken, omvat :

- 1° het eigen vermogen dat bestaat uit de middelen die de gemeente heeft geïnvesteerd en waarvan zij eigenaar is, namelijk :
- het aanvangskapitaal;
  - de gekapitaliseerde resultaten;
  - de resultaten van de vorige dienstjaren;
  - de reserves;
  - de ontvangen investeringskosten;
  - de voorzieningen voor risico's en kosten;
- 2° het extern vermogen of de schuld, welke de middelen zijn die door derden ter beschikking van de gemeenten worden gesteld, namelijk :

- de schulden op meer dan één jaar;
- de schulden op ten hoogste één jaar;
- de verrichtingen voor rekening van derden;
- de overlopende rekeningen.

§ 4. In de ingaande balans bestaat het aanvangskapitaal uit het verschil tussen het actief en het totaal van de schulden, de reserves, het samengevoegde resultaat van de voorgaande dienstjaren, de ontvangen investeringstoelagen en de voorzieningen voor risico's en kosten.

Het verschil tussen het actief en de schulden bepaalt het nettovermogen van de gemeenten. Dit wordt elk jaar aangepast door de inbreng van het saldo van de resultatenrekening van het afgesloten dienstjaar.

§ 5. Alle balanswaarden worden aangegeven in Belgische frank.

Artikel 17 (dat artikel 18 wordt).

Tweede en derde lid. Het tweede en het derde lid dienen te vervallen, aangezien daarin begrippen worden gehanteerd die in de boekhouding voldoende bekend zijn.

Vierde lid (dat het tweede lid wordt).

In 3°, a), eerste streepje, wordt het woord « aanpassingen » terwille van de eenvormigheid van de gebezigde termen vervangen door het woord « herwaardering » (zie artikel 21 van het ontwerp).

In b) wordt een eerste streepje ingevoegd, dat de tegenhanger vormt van het eerste streepje van a).

Het tweede streepje, dat het derde wordt, strekt ertoe een onderscheid te maken tussen twee gevallen : de gemeentelijke heffingen kunnen ofwel oninbaar worden verklaard, bijvoorbeeld ten gevolge van een fout, ofwel oninvorderbaar worden verklaard ten gevolge van de insolventie van de schuldenaar.

De gemachtigde ambtenaren zijn het ermee eens dat de tekst duidelijker zou zijn indien hij als volgt wordt geredigeerd :

« Art. 18. De resultatenrekening omvat de vergelijkende boeking van en het verschil tussen de opbrengsten en de kosten van de gemeente tijdens het dienstjaar.

De opbrengsten en de kosten zijn van drieërlei aard :

1° De courante opbrengsten en kosten. Zij bestaan uit de vastgestelde rechten en de uitgaven aangerekend op de begrotingsposten van de gewone dienst.

2° De opbrengsten en de kosten die voortvloeien uit de normale schommelingen van de balanswaarden of de rechtzettingen van de opbrengsten en de kosten. Zij komen met name voort uit :

- de toevoegingen aan afschrijvingen en aan voorzieningen voor risico's en kosten;

- b) les immobilisations incorporelles (1);  
 c) les immobilisations corporelles comprenant le patrimoine immobilier et le patrimoine mobilier;  
 d) les crédits et prêts octroyés;  
 e) les immobilisations financières;  
 2° les actifs circulants qui sont les avoirs et droits de la commune, soit :
- les stocks;
  - les créances à un an au plus;
  - les opérations pour compte de tiers;
  - les placements de trésorerie à un an au plus;
  - les valeurs disponibles;
  - les comptes de régularisation.

§ 3. Le passif du bilan, qui donne l'origine des ressources dont la commune dispose pour réaliser ses objectifs, comprend :

1° les fonds propres qui sont les moyens investis par la commune et dont elle est propriétaire, soit :

- le capital initial;
- les résultats capitalisés;
- les résultats des exercices antérieurs;
- les réserves;
- les subsides d'investissement reçus;
- les provisions pour risques et charges;

2° les fonds externes ou la dette qui sont les moyens mis à la disposition de la commune par des tiers, soit :

- les dettes à plus d'un an;
- les dettes à un an au plus;
- les opérations pour compte de tiers;
- les comptes de régularisation.

§ 4. Au bilan de départ, le capital initial est constitué de la différence entre l'actif et le total des dettes, des réserves, du résultat cumulé des exercices antérieurs, des subsides d'investissement reçus et des provisions pour risques et charges.

La différence entre l'actif et les dettes donne la situation nette de la commune. Elle est corrigée chaque année par l'apport du solde du compte de résultats de l'exercice clôturé.

§ 5. Toutes les valeurs de bilan sont mentionnées en francs belges.

Article 17 (devenant l'article 18).

Alinéas 2 et 3. Les alinéas 2 et 3 doivent être omis, car ils recourent à des notions bien connues en matière comptable.

Alinéa 4 (devenant l'alinéa 2).

Au 3°, a) premier tiret : le mot « réévaluations » remplace le mot « réajustements » pour assurer l'uniformité des termes utilisés (voir article 21 du projet).

Au b), un premier tiret est inséré, qui constitue le pendant du premier tiret du a).

Le deuxième tiret, devenant le troisième, tend à distinguer deux hypothèses : les impositions communales peuvent être mises soit en non-valeurs, par exemple à la suite d'une erreur, soit en irrecevables à la suite de l'insolvabilité du redevable.

De l'accord des fonctionnaires délégués, le texte serait plus clairement rédigé comme suit :

« Art. 18. Le compte de résultats comprend l'enregistrement comparé et la différence entre les produits et les charges de la commune au cours de l'exercice.

Les produits et les charges sont de trois ordres :

1° Produits et charges courants : ceux-ci sont formés des droits constatés et des dépenses imputées aux articles budgétaires du service ordinaire.

2° Produits et charges résultant des variations normales des valeurs de bilan ou des redressements des charges et des produits. Ils résultent notamment :

- des dotations aux amortissements et aux provisions pour risques et charges;

(1) Het lijkt twijfelachtig dat plannen van aanleg of studieplannen als immateriële vaste activa kunnen worden beschouwd, want zo men een dergelijke terminologie zou hanteren, zou men het woord « vaste activa » foutief gebruiken.

(1) Il semble douteux qu'on puisse considérer des plans d'aménagement ou des plans d'études comme des immobilisations incorporelles car, si on adoptait une telle terminologie, on en arriverait à faire du mot « immobilisations » un usage incorrect.

b) de wijzigingen in de voorraad;  
c) de verrichtingen in verband met de boekhoudkundige rechtzetting van de aanrekening van periodieke terugbetalingen van leningen;

d) de overboekingen tussen de budgettaire diensten;  
e) de inbreng van werk uitgevoerd in eigen beheer in de vaste activa.

3° De uitzonderlijke opbrengsten en kosten en reserves :

a. dergelijke opbrengsten komen met name voort uit :

— de in artikel 19 bedoelde herwaarderings van de waarde van de goederen van de vaste activa;  
— de meerwaarden bij de overdracht van goederen uit de vaste activa;

— de ontvangen uitzonderlijke schadevergoedingen voor de goederen van het patrimonium;

— de onttrekkingen aan de reserves;

— enige andere uitzonderlijke inbreng van de gewone of de buitengewone dienst;

b. dergelijke kosten vinden met name hun oorsprong in :

— de in artikel 19 bedoelde herwaarderings van de waarde van de goederen van de vaste activa;

— een uitzonderlijke meerwaarde geboekt op de openbare leningen die de gemeente heeft uitgegeven;

— het oninbaar of oninvorderbaar verklaren van gemeentelijke heffingen, vorderingen, kredieten en toegekende leningen, zoals bedoeld in artikel 56;

— de minderwaarden bij de realisatie van de overdracht of bij verlies van goederen van de vaste activa;

— de uitzonderlijke schadeloosstellingen van derden door de gemeente;

— de toevoegingen aan de waardeverminderingen;

— de toevoegingen aan het gewoon of het buitengewoon reservefonds.

In de resultatenrekening worden de volgende resultaten opgenomen :

a) « batig of nadelig bedrijfssaldo » : het resultaat dat blijkt uit de algemene boekhouding en wordt bepaald door het vergelijken van de in 1° en 2° bedoelde kosten en opbrengsten;

b) « uitzonderlijk batig of nadelig saldo » : het resultaat dat blijkt uit de algemene boekhouding en wordt bepaald door het vergelijken van de in 3° bedoelde kosten en opbrengsten;

c) « batig of nadelig saldo van het dienstjaar » : het bedrijfsresultaat vermeerderd met het uitzonderlijk resultaat.

Artikel 18 (dat artikel 19 wordt).

Zesde lid. Dit lid is een tijdelijke bepaling die zou moeten voorkomen in de titel betreffende de diverse bepalingen (titel VI).

Artikel 19. Die bepaling overlapt artikel 17, vierde lid, 3°, van het ontwerp. Zij moet derhalve vervallen.

Artikel 20. In de Franse tekst is het woord « immeuble » oneigenlijk gebruikt.

Een « terrain (bouwgrond) » is immers ook een « immeuble (onroerende goed) ». Ook in het Nederlands is de term « gebouw » inadequaat.

De gemachtigde ambtenaren zijn het ermee eens dat de volgende tekst wordt voorgesteld :

« Art. 20. In de boekhouding wordt een onderscheid gemaakt tussen de waarden van de grond en die van de onroerende goederen die zich daarop bevinden ».

Artikel 21. Eerste lid.

1. De gemachtigde ambtenaren zijn het ermee eens dat « de goederen van het onroerend patrimonium » wordt geschreven, in plaats van « de materiële vaste activa ».

Tweede lid. De delegatie die de Koning aan de Minister van Binnenlandse Zaken verleent om een uitzonderlijke herwaarderings van het onroerend patrimonium te verordenen is erg ruim opgevat. Het betreft immers een regelingsmiddel dat aanzienlijke gevolgen kan hebben voor de gemeentefinanciën en, met name, voor het bedrag van de leningen die de gemeenten kunnen aangaan, daar dit nauw in verband staat met het actief van de gemeente. Een dergelijke bevoegdheid moet dus aan de Koning worden gelaten zonder dat aan de Minister van Binnenlandse Zaken een subdelegatie wordt verleend.

Volgens de gemachtigde ambtenaren, moet 's Konings bevoegdheid om een uitzonderlijke herwaarderings van het onroerend patrimonium verplicht te stellen duidelijk worden afgebakend, opdat de gemeenten nu reeds op de hoogte zijn van die mogelijkheid.

b) des variations de stocks;

c) des opérations de redressement comptable concernant l'imputation du remboursement périodique des emprunts;

d) des transferts d'un service budgétaire à l'autre;

e) des apports des travaux effectués en régie aux biens de l'actif immobilisé.

3° Produits et charges exceptionnels et réserves :

a. les produits de cette nature résultent notamment :

— de réévaluations de la valeur des biens de l'actif immobilisé, visées à l'article 19;

— de plus-values lors de la cession de biens de l'actif immobilisé;

— de dédommagements exceptionnels reçus pour les biens du patrimoine;

— de prélèvements sur les réserves;

— de tout autre apport exceptionnel du service ordinaire ou du service extraordinaire;

b. les charges de cette nature résultent notamment :

— de réévaluations de la valeur des biens de l'actif immobilisé, visées à l'article 19;

— d'une plus-value exceptionnelle enregistrée par les emprunts publics émis par la commune;

— de la mise en non-valeurs ou en irrécouvrables d'impositions communales, créances, crédits et prêts octroyés, visée à l'article 56;

— de moins-values en cas de réalisation de cession ou de perte de biens de l'actif immobilisé;

— de dédommagements exceptionnels de tiers par la commune;

— de dotations aux réductions de valeur;

— de dotations au fonds de réserve ordinaire ou extraordinaire.

Le compte de résultats enregistre les résultats suivants :

a) « boni d'exploitation ou mali d'exploitation » : le résultat dégagé par la comptabilité générale et déterminé par la comparaison des charges et des produits visés aux 1° et 2°;

b) « boni ou mali exceptionnel » : le résultat dégagé par la comptabilité générale et déterminé par la comparaison des charges et des produits visés au 3°;

c) « boni ou mali de l'exercice » : le résultat d'exploitation augmenté du résultat exceptionnel.

Article 18 (devenant l'article 19).

Alinéa 6. Cet alinéa constitue une disposition temporaire qui devrait figurer dans le titre relatif aux dispositions diverses (titre VI).

Article 19. Cette disposition fait double emploi avec l'article 17, alinéa 4, 3°, du projet. Elle doit, dès lors, être omise.

Article 20. Dans le texte français, le mot « immeuble » est impropre. Le terrain est aussi un immeuble.

Dans le texte néerlandais, le mot « gebouw » est également inadéquat.

De l'accord des fonctionnaires délégués, le texte suivant est proposé :

« Art. 20. La comptabilité distingue la valeur du terrain de celle des biens immeubles qui s'y trouvent ».

Article 21. Alinéa 1<sup>er</sup>.

1. De l'accord des fonctionnaires délégués, il faut écrire non pas « l'actif immobilisé », mais bien « les biens du patrimoine immobilier ».

Alinéa 2. La délégation donnée par le Roi au Ministre de l'Intérieur d'imposer une réévaluation exceptionnelle du patrimoine immobilier est fort large. Il s'agit, en effet, d'un instrument de régulation pouvant avoir des conséquences importantes sur les finances communales et notamment, sur le montant des emprunts que les communes peuvent contracter, celui-ci étant en relation étroite avec l'actif de la commune. Un tel pouvoir doit donc être laissé au Roi sans subdélégation au Ministre de l'Intérieur.

Suivant les fonctionnaires délégués, le pouvoir du Roi d'imposer une réévaluation exceptionnelle du patrimoine immobilier doit être précisé, afin que les communes soient d'ores et déjà averties de cette possibilité.

Het zou raadzaam zijn om de werkelijkheid die schuilgaat achter het woord « voirie », zoals dat in de door de gemachtigde ambtenaar voorgestelde tekst voorkomt, te benoemen met een ander woord, want het woord « voirie » heeft een andere betekenis dan die welke het in de omgangstaal en in de rechtstaal heeft.

In het Nederlands zou de term « wegennet » gebezigd kunnen worden.

De volgende ambtenaren zijn het ermee eens dat de volgende tekst wordt voorgesteld :

« Art. 21. § 1. De goederen van het onroerend patrimonium worden jaarlijks geherwaardeerd met uitzondering van het hout op stam en van het...

De herwaardering geschiedt volgens de aard van het goed rekening houdende met :

- ofwel de index van de prijzen van de bouwsector;
- ofwel de opbrengst, voor de gemeente, van de opcentiemen op de onroerende voorheffing.

De Minister van Binnenlandse Zaken bepaalt welk van de twee criteria in elk geval moet worden toegepast.

§ Indien er zich aanzienlijke en niet-incidentele marktschommelingen voordoen, kan de Koning een uitzonderlijke herwaardering opleggen, op voorwaarde dat men met geen van de in paragraaf 1 bedoelde criteria kan volstaan om die schommelingen in te calculeren ».

Artikel 22. De door artikel 22 aan de Ministerie van Binnenlandse Zaken verleende delegatie is veel te ruim opgevat en heeft betrekking op gewichtige aangelegenheden. Die delegatie heeft geen betrekking op uitvoeringsaangelegenheden die het kenmerk van een bijkomstigheid of een detail dragen.

Overeenkomstig artikel 239 van de nieuwe gemeentewet, is het aan de Koning om de aangelegenheden te regelen die artikel 22 van het ontwerp wil delegeren.

De derde delegatie die betrekking heeft op de herwaardering van het patrimonium is reeds aan bod gekomen en onderzocht in het vorige artikel. Zij vervalt dus in het ontworpen artikel.

Artikel 24. Zoals het artikel geredigeerd is, laat het veronderstellen dat het om een mogelijkheid gaat. Dat is echter niet het geval.

De gemachtigde ambtenaren zijn het ermee eens dat de volgende tekst wordt voorgesteld :

« Art. 24. Wanneer kosten en opbrengsten betrekking hebben op een volgende dienstjaar, worden zij aangerekend op een overlopende rekening die geen invloed heeft op het resultaat van het dienstjaar ».

Artikelen 25 en 26. De artikelen 25 en 26 moeten ter wille van de helderheid worden herwerkt en opgesplitst.

Artikel 25 heeft betrekking op de leningen. Artikel 26 heeft betrekking op de kredietopeningen.

De bepaling die voorkomt in artikel 26 van het ontwerp, tweede lid, dient te vervallen. Het is duidelijk dat de buitengewone uitgaven hun oorsprong vinden in de aanbestedingen, de contracten, de akten. Men wil de leningen beperken tot het bedrag van de te financieren uitgaven, wat logisch lijkt, doch die beperking vloeit reeds voort uit artikel 25, eerste lid, van het ontwerp, dat bepaalt dat de leningen worden aangegaan om buitengewone uitgaven te dekken.

De beperking van de termijn voor terugbetaling van de leningen moet beter worden geformuleerd door te verwijzen naar de termijn voor het afschrijven van de goederen waarvoor die leningen zijn aangegaan. Indien de goederen niet kunnen worden afgeschreven, is de terugbetalingstermijn van louter contractuele aard.

In artikel 26 moet worden gepreciseerd dat de kredietopeningen eveneens op beslissing van de gemeenteraad worden aangegaan.

De gemachtigde ambtenaren zijn het ermee eens dat de volgende tekst wordt voorgesteld :

« Art. 25. Op beslissing van de gemeenteraad kan de gemeente leningen aangaan om het bedrag van de buitengewone uitgaven te dekken.

De termijn voor terugbetaling van de leningen mag niet langer lopen dan de termijn voor het afschrijven van de goederen waarvoor die leningen zijn aangegaan.

In het leningenbestand worden de terugbetalingstranches en de verschuldigde interesten per jaar en per lening vermeld volgens de vigerende rentevoet.

« Art. 26. Op beslissing van de gemeenteraad kan de gemeente kredietopeningen aangaan door verdiscontering van toelagen of andere in de begroting opgenomen ontvangsten ».

Artikel 27, Eerste lid. Het eerste lid, zoals het in het oorspronkelijk ontwerp geredigeerd is, betekent zoveel dat de toezichhoudende overheid de verplichting opgelegd krijgt en beslissing te nemen, wat de Koning niet kan doen. Bovendien is het gevaarlijk een eventueel juridisch vacuüm te laten als de bevoegde gewestelijke overheden geen beslissing nemen.

4

Les réalités désignées par le mot « voirie » dans le texte proposé par le fonctionnaire délégué seraient opportunément désignées par un autre mot, car le mot « voirie » a un sens différent de celui qu'il a dans l'usage commun et dans l'usage juridique.

En néerlandais, on pourrait utiliser le terme « wegennet ».

De l'accord des fonctionnaires délégués, le texte suivant est proposé :

« Art. 21. § 1<sup>er</sup>. Les biens du patrimoine immobilier sont réévalués annuellement à l'exception des bois sur pied et de la...

La réévaluation est opérée selon la nature du bien en fonction :

- soit de l'indice des prix à la construction;
- soit du rendement, pour la commune, du centime additionnel au précompte immobilier.

Le Ministre de l'Intérieur détermine lequel de ces deux critères doit être appliqué dans chaque cas.

§ 2. Au cas où se produiraient des fluctuations importantes et non occasionnelles du marché, le Roi peut imposer une réévaluation exceptionnelle des biens du patrimoine immobilier à condition qu'aucun des critères visés au paragraphe 1<sup>er</sup> ne puisse suffire à tenir compte de ces fluctuations ».

Article 22. La délégation donnée au Ministre de l'Intérieur par l'article 22 est beaucoup trop large et concerne des matières importantes. Cette délégation ne concerne pas des points d'exécution secondaire ou de détail.

C'est au Roi qu'il appartient, conformément à l'article 239 de la nouvelle loi communale, de régler les matières que l'article 22 du projet entend déléguer.

La troisième délégation relative à la réévaluation du patrimoine a déjà été traitée et examinée dans l'article précédent. Elle est donc supprimée dans l'article en projet.

Article 24. Tel qu'il est rédigé, l'article laisse entendre qu'il s'agit d'une faculté, ce qui n'est pas le cas.

De l'accord des fonctionnaires délégués, le texte suivant est proposé :

« Art. 24. Lorsque des charges et des produits concernent un exercice ultérieur, ils sont imputés à un compte de régularisation qui n'influence pas le résultat de l'exercice ».

Articles 25 et 26. Les articles 25 et 26 doivent être remaniés et scindés afin de les rendre plus clairs.

L'article 25 concerne les emprunts. L'article 26 concerne les ouvertures de crédit.

La disposition contenue à l'article 26 du projet, alinéa 2, doit être supprimée. Il est évident que les dépenses extraordinaires résultent des adjudications, contrats, actes. Si l'on veut limiter les emprunts au montant des dépenses à financer — ce qui paraît logique — cette limitation ressort déjà de l'article 25, alinéa 1<sup>er</sup>, du projet, qui dispose que les emprunts sont contractés pour couvrir des dépenses extraordinaires.

La limitation du délai de remboursement des emprunts doit être mieux formulée, en faisant référence à la durée d'amortissement des biens pour lesquels ces emprunts ont été contractés. Si les biens ne sont pas amortissables, le délai de remboursement est purement contractuel.

L'article 26 doit préciser que c'est aussi sur décision du conseil communal que les ouvertures de crédit sont contractées.

De l'accord des fonctionnaires délégués, le texte suivant est proposé :

« Art. 25. Sur décision du conseil communal, la commune peut contracter des emprunts pour couvrir le montant des dépenses extraordinaires.

Le délai de remboursement des emprunts ne peut excéder la durée d'amortissement des biens pour lesquels ces emprunts ont été contractés.

Le fichier de la dette mentionne par année et par emprunt les tranches de remboursement et les intérêts dus, sur la base du taux en vigueur.

Art. 26. Sur décision du conseil communal, la commune peut contracter des ouvertures de crédit en escomptant des subsides ou d'autres recettes prévues au budget ».

Article 27. Alinéa 1<sup>er</sup>. L'alinéa 1<sup>er</sup>, tel qu'il est rédigé dans le projet initial, revient à l'autorité de tutelle de prendre une décision, ce que le Roi ne peut faire. En outre, il est dangereux de laisser un éventuel vide juridique si les autorités régionales compétentes ne prennent aucune décision.

Na een bespreking van die kwestie met de gemachtigde ambtenaren, stellen dezen voor dat de Koning zelf het bedrag vaststelt waaronder het saldo van een lening de middelen voor de buitengewone dienst moeten opleveren, zijnde 1 percent van het aanvankelijke bedrag van de lening en ten hoogste 30 000 frank.

Tweede lid. De omzetting van de ongebruikte saldi van leningen in een nieuwe lening waarvan de duur die van de uitgaven, die door de aanvankelijke lening was gewaarborgd, het best benadert, steelt op artikel 51 van het besluit van de Regent van 10 februari 1945 houdende algemeen reglement op de gemeentelijke comptabiliteit. Volgens de gemachtigde ambtenaren heeft de aan die omzetting verbonden beperking tot gevolg gehad dat artikel 51 nooit, of zeer weinig is toegepast.

Zij stellen voor die mogelijkheid tot beperkte omzetting weg te laten, te meer daar het technisch gezien niet meer mogelijk zal zijn wegens de verbondenheid van de gemeentelijke comptabiliteit met de boekhouding van het Gemeentekrediet of van, eventueel, een andere financiële instelling.

Bijgevolg wordt in overeenstemming met de gemachtigde ambtenaren de volgende tekst voorgesteld :

« Art. 27. De ongebruikte saldi van de leningen worden bij beslissing van de gemeenteraad bestemd voor :

- 1° de vervroegde terugbetaling van de lening;
- 2° of de betaling van buitengewone uitgaven die niet gedekt zijn door daartoe overeenkomstig artikel 26, eerste lid, aangewezen ontvangsten.

Wanneer het saldo evenwel minder dan 1 percent van het aanvankelijke bedrag van de lening en ten hoogste 30 000 frank bedraagt, leryt het rechtstreeks de middelen voor de buitengewone dienst. »

Artikel 29. Bij dit artikel is dezelfde opmerking te maken als die welke bij artikel 25 van het ontwerp is gemaakt.

In de Nederlandse tekst zou het beter zijn « effecten » te schrijven, in plaats van « titels ».

Artikel 30. Eerste, tweede, derde en vierde lid. Het eerste, het tweede, het derde en het vierde lid vormen paragraaf 1.

Het zou beter zijn het eerste lid als volgt te redigeren :

« Artikel 30. § 1. Behoudens tegenbeding, kunnen de gemeenten de in artikel 29 bedoelde effecten van hun eigen leningen inkopen, evenwel uitsluitend met het oog op vervroegde aflossing.

Het bedrag ... (voorts zoals in het ontwerp).  
Het gedeelte ... (voorts zoals in het ontwerp).  
De ingekochte effecten mogen niet opnieuw in omloop worden gebracht. »

Vijfde en zesde lid (die paragraaf 2 vormen).  
Aangezien er in het vierde lid reeds sprake is van het annuleren, is het overbodig hieraan nog te herinneren in het vijfde en het zesde lid.

Paragraaf 2 moet in overeenstemming met de gemachtigde ambtenaren als volgt worden geredigeerd :

« § 2. Door het aanbrengen van een onuitwisbare stempel worden onmiddellijk vernietigd :

- 1° de ingekochte effecten bij de inkoop;
- 2° de normaal terugbetaalde effecten bij de terugbetaling;
- 3° de rentecoupons, ingedeeld naar de vervaldag, bij de uitbetaling. »

Het zevende lid wordt paragraaf 3 en zou beter geredigeerd zijn als volgt :

« § 3. Ten minste eenmaal per jaar wordt van de vernietiging van de afgeloste obligaties en effecten alsook van de daarbij behorende rentecoupons een proces-verbaal opgemaakt dat door het college van burgemeester en schepenen wordt goedgekeurd en in het gemeentearchief wordt neergelegd... (voorts zoals in het ontwerp). »

Artikel 31. Eerste lid. Het zou beter zijn het eerste lid op de hierna volgende wijze te stellen; de gemachtigde ambtenaren zijn het daarmee eens.

« Art. 31. Het college van burgemeester en schepenen ziet erop toe dat de kasvoorraad van de gemeente voldoende kasmiddelen omvat om te allen tijde de verbintenissen van de gemeente te kunnen nakomen en haar uitgaven te kunnen betalen. »

Artikel 32. Dit artikel dient te vervallen. Het is immers samengevoegd met artikel 4 en opgenomen in een artikel 7.

Après discussion avec les fonctionnaires délégués, ceux-ci proposent que le Roi détermine Lui-même le montant en deçà duquel le solde d'un emprunt doit alimenter les ressources du service extraordinaire, soit 1 pour cent du montant initial de l'emprunt sans excéder 30 000 francs.

Alinéa 2. La conversion des soldes non utilisés d'emprunts en un nouvel emprunt dont la durée se rapproche le plus de celle des dépenses qu'assurerait l'emprunt initial est inspirée de l'article 51 de l'arrêté du Régent du 10 février 1945 portant règlement général sur la comptabilité communale. Selon les fonctionnaires délégués, le caractère restrictif de cette conversion a eu pour conséquence que l'article 51 n'a jamais, ou très peu, été appliqué.

Ils proposent de supprimer cette possibilité de conversion restreinte, d'autant plus que celle-ci ne sera plus techniquement possible en raison de la connexion de la comptabilité communale avec la comptabilité du Crédit communal ou éventuellement d'un autre organisme financier.

En conséquence, de l'accord des fonctionnaires délégués, le texte suivant est proposé :

« Art. 27. Les soldes non utilisés des emprunts sont affectés par décision du conseil communal :

- 1° soit au remboursement anticipé de l'emprunt;
- 2° soit au paiement de dépenses extraordinaires non couvertes par des recettes affectées conformément à l'article 26, alinéa 1<sup>er</sup>.

Toutefois, lorsque le solde est inférieur à 1 pour cent du montant initial de l'emprunt, sans excéder 30 000 francs, il alimente directement le service extraordinaire. »

Article 29. Cet article appelle la même observation que celle faite sous l'article 25 du projet.

Dans le texte néerlandais, il vaudrait mieux écrire « effecten » au lieu de « titels ».

Article 30. Alinéas 1<sup>er</sup>, 2, 3 et 4. Les alinéas 1<sup>er</sup>, 2, 3 et 4 forment le paragraphe 1<sup>er</sup>.

L'alinéa 1<sup>er</sup> serait mieux rédigé comme suit :

« Art. 30. § 1<sup>er</sup>. Sauf convention contraire, les communes peuvent acquérir les titres de leurs propres emprunts visés par l'article 29, mais uniquement en vue d'un amortissement anticipé.

Le montant ... (comme au projet).  
La partie ... (comme au projet).  
Les titres rachetés ne peuvent être remis en circulation. »

Alinéas 5 et 6 (formant le paragraphe 2).  
L'annulation étant déjà prévue à l'alinéa 4, il est superflu de le rappeler dans les alinéas 5 et 6.

Le paragraphe 2 doit, de l'accord des fonctionnaires délégués, être rédigé comme suit :

« § 2. Sont annulés immédiatement par l'apposition d'une marque indélébile :

- 1° les titres rachetés, lors de leur rachat;
- 2° les titres remboursés normalement, lors de leur remboursement;
- 3° les coupons d'intérêts, classés par échéance, lors de leur paiement. »

L'alinéa 7 devient le paragraphe 3 et serait mieux rédigé comme suit :

« § 3. Au moins une fois par an, l'annulation des obligations... (la suite comme au projet). »

L'article 31. Alinéa 1<sup>er</sup>. L'alinéa 1<sup>er</sup> serait, de l'accord des fonctionnaires délégués, mieux rédigé comme suit :

« Art. 31. Le collège des bourgmestre et échevins veille à ce que l'encaisse communale dispose des moyens de trésorerie suffisants pour faire face en tout temps aux engagements et dépenses de la commune. »

Article 32. Cet article doit être omis. En effet, il a été fusionné avec l'article 4 et intégré dans un article 7.

Artikel 33 (dat artikel 32 wordt). Eerste lid. De gemachtigde ambtenaren zijn het er mee eens dat het beter zou zijn het eerste lid als volgt te redigeren :

« Art. 32. De beleggingen verricht met speciale fondsen afkomstig van giften en legaten met een bepaalde bestemming, alsmede de inkomsten uit die beleggingen, worden aangerekend op de begrotingsposten die op elk van deze fondsen betrekking hebben. »

Tweede lid. Het zou beter zijn het tweede lid als volgt te redigeren :

« Die beleggingen worden zowel in de inventaris als in de boekhouding apart beheerd. »

Artikel 34 (dat artikel 33 wordt). Eerste lid. Het is niet aan de Koning om aan de toezichhoudende overheid de verplichting op te leggen om beleggingsvoorschriften vast te stellen en daartoe maatregelen te nemen.

Het eerste lid moet derhalve worden herzien.

Tweede lid. De volgende tekst wordt voorgesteld :

« De door de gemeente verworven effecten aan toonder, waarvoor een grootboek bestaat, worden omgezet in nominatieve inschrijvingen. »

Derde lid. De volgende tekst wordt voorgesteld :

« De niet-converteerbare effecten aan toonder worden in bewaaring gegeven bij de Deposito- en Consignatiekas, de Nationale Bank van België of het Gemeentekrediet van België » (1).

Het laatste lid is het niet nieuwe artikel 3 geworden.

Artikel 35 (dat artikel 34 wordt). Eerste en tweede lid. Uit de uitleg van de gemachtigde ambtenaren blijkt dat, wanneer materiële vaste activa worden gerealiseerd, de opbrengst van die realisatie moet worden geïnvesteerd in goederen die gelijksoortig zijn aan die welke zijn gerealiseerd. Die bedoeling moet tot uiting komen in de ontworpen tekst, waarvoor de volgende redactie wordt voorgesteld :

« Art. 34. De nettowaarde van de materiële vaste activa moet, in geval van realisatie, zo spoedig mogelijk opnieuw worden geïnvesteerd in andere materiële vaste goederen.

De waarden en effecten van de gemeente kunnen te gelde worden gemaakt om te vermijden dat leningen moeten worden aangegaan waarvan de lasten de inkomsten uit die waarden en effecten zouden overtreffen. »

Derde lid. Dit derde lid overlapt artikel 17. Het moet derhalve vervallen.

Artikel 36 (dat artikel 35 wordt). In overeenstemming met de gemachtigde ambtenaren wordt de volgende tekst voorgesteld :

« Art. 35. De gemeenteontvanger is verantwoordelijk voor de kasvoorraad, met uitzondering van die van de gemeentebedrijven.

De gelden van de kasvoorraad worden afzonderlijk beheerd in de boekhouding, waarin alle verrichtingen worden vermeld. »

Artikel 37 (dat artikel 36 wordt). Ter wille van een grotere duidelijkheid, wordt het artikel in paragrafen ingedeeld.

Sommige woorden worden door andere, duidelijker woorden vervangen. In het tweede lid wordt « voorlopig belegd » vervangen door « op minder dan één jaar belegd » en in het vierde lid wordt « het thesauriebeheer » vervangen door « de kasvoorraad ».

In overeenstemming met de gemachtigde ambtenaren wordt de volgende tekst voorgesteld :

« Art. 36. § 1. De gemeenteontvanger bewaart in kas slechts het geld dat nodig is om op de nabije vervaldagen de contante betalingen te verrichten.

§ 2. De overig beschikbare kasmiddelen worden gestort op de lopende rekeningen geopend bij het Bestuur der Postcheques of bij de openbare kredietinstellingen, of worden bij die instellingen op minder dan één jaar belegd.

Indien de gemeente er echter voordeel bij heeft, mag het geld dat bij andere instellingen dan die bedoeld in het eerste lid van deze paragraaf is geleend, daar in deposito blijven op voorwaarde dat het de gemeente voldoende waarborgen biedt in door het college van burgemeester en schepenen aangenomen verhandelbare waarden.

§ 3. Na raadpleging van de gemeenteontvanger (2), regelt het college van burgemeester en schepenen het beheer van de kasvoorraad. »

(1) De Regering zal moeten oordelen of er rekening moet worden gehouden met de opmerking die gemaakt is bij artikel 1, 12<sup>o</sup>, en of de woorden « het Gemeentekrediet van België » dus moeten worden vervangen door « een financiële instelling ».

(2) De woorden « Na raadpleging van de gemeenteontvanger » zijn voorgesteld door de gemachtigde ambtenaren. Die wijziging is gerechtvaardigd voor zover de ontvanger krachtens artikel 36 verantwoordelijk is voor de kasvoorraad.

Article 33 (devenant l'article 32). Alinéa 1<sup>er</sup>. De l'accord des fonctionnaires délégués, l'alinéa 1<sup>er</sup> serait mieux rédigé comme suit :

« Art. 32. Les placements réalisés au moyen de fonds spéciaux provenant de dons et legs ayant une destination déterminée ainsi que les revenus de ces placements, sont imputés aux articles budgétaires propres à chacun de ces fonds. »

Alinéa 2. L'alinéa 2 serait mieux rédigé comme suit :

« Ces placements font l'objet d'une gestion distincte tant à l'inventaire qu'en comptabilité. »

Article 34 (devenant l'article 33). Alinéa 1<sup>er</sup>. Il n'appartient pas au Roi d'imposer à l'autorité de tutelle de prendre des mesures déterminant des règlements de placement.

L'alinéa 1<sup>er</sup> doit, dès lors, être revu.

Alinéa 2. Le texte suivant est proposé :

« Les titres au porteur acquis par la commune pour lesquels il existe un grand livre, sont convertis en inscriptions nominatives. »

Alinéa 3. Le texte suivant est proposé :

« Les titres au porteur non convertibles sont déposés soit à la Caisse des Dépôts et Consignations, soit à la Banque nationale de Belgique, soit au Crédit communal de Belgique » (1).

Le dernier alinéa est devenu le nouvel article 3.

Article 35 (devenant l'article 34). Alinéas 1<sup>er</sup> et 2. Il résulte des explications des fonctionnaires délégués qu'en cas de réalisation d'immobilisations corporelles, le produit de cette réalisation doit être investi dans des biens de même nature que ceux qui ont été réalisés. Cette intention doit se traduire dans le texte en projet qu'il est proposé de rédiger comme suit :

« Art. 34. La valeur nette des immobilisations corporelles doit, en cas de réalisation, être réinvestie aussitôt que possible dans d'autres biens corporels immobilisés.

Les valeurs et titres de la commune peuvent être réalisés en vue d'éviter des opérations d'emprunt dont les charges seraient supérieures aux revenus de ces valeurs et titres. »

Alinéa 3. Cet alinéa 3 fait double emploi avec l'article 17. Il doit, dès lors, être omis.

Article 36 (devenant l'article 35). De l'accord des fonctionnaires délégués, le texte suivant est proposé :

« Art. 35. Le receveur communal est responsable de l'encaisse, à l'exception de celle des régies communales.

Les fonds de l'encaisse sont gérés de manière distincte dans les écritures comptables qui en mentionnent chaque mouvement. »

Article 37 (devenant l'article 36). Pour plus de clarté, l'article est divisé en paragraphes.

Certains mots sont remplacés par d'autres, plus précis, à l'alinéa 2 : « placements provisoires » par « placements à moins d'un an » ; à l'alinéa 4 : « trésorerie » par « encaisse ».

De l'accord des fonctionnaires délégués, le texte suivant est proposé :

« Art. 36. § 1<sup>er</sup>. Le receveur communal ne conserve en caisse que les fonds nécessaires pour régler les proches échéances des paiements à effectuer en espèces.

§ 2. Les autres fonds disponibles sont versés aux comptes courants ouverts soit auprès de l'Office des chèques postaux, soit auprès des organismes publics de crédit, ou font l'objet de placements à moins d'un an auprès de ces institutions.

Toutefois, si la commune y trouve avantage, les fonds empruntés auprès d'autres établissements que ceux visés à l'alinéa 1<sup>er</sup> du présent paragraphe peuvent y rester en dépôt à la condition qu'ils fournissent à la commune des garanties suffisantes en valeurs négociables, agréées par le collège des bourgmestre et échevins.

§ 3. Après consultation du receveur communal (2), le collège des bourgmestre et échevins règle la gestion de l'encaisse. »

(1) Le Gouvernement appréciera s'il n'y a pas lieu de suivre l'observation faite sous l'article 1<sup>er</sup>, 12<sup>o</sup>, et par conséquent de remplacer les mots « soit au Crédit communal de Belgique » par les mots « soit auprès d'un organisme financier ».

(2) Les mots « Après consultation du receveur communal » ont été proposés par les fonctionnaires délégués. Cette modification se justifie dans la mesure où, en vertu de l'article 36, le receveur est responsable de l'encaisse.

**Artikel 38 (dat artikel 37 wordt).**

Het eerste zinsdeel moet worden weggelaten. Er kan geen sprake zijn van een andere verantwoordelijkheid van de gemeenteontvanger dan die welke voortvloeit uit de nieuwe gemeentewet. De tekst van het ontworpen artikel begint derhalve met de woorden: « De gemeenteontvanger is aansprakelijk voor ... (voorts zoals in het ontwerp) ».

**Artikel 39 (dat artikel 38 wordt).**

Eerste lid. De woorden « rekening houdend met de bevoegdheden en de plichten die hun door de wet en onderhavig reglement opgedragen worden » dienen te vervallen.

Tweede lid. In de eerste zin wordt volgens de gemachtigde ambtenaar herhaald wat te lezen staat in artikel 136 van de nieuwe gemeentewet dat de gemeenteontvanger alleen, met uitsluiting van het schepencollege, de verantwoordelijkheid geeft om de ontvangsten te innen en tegen regelmatige bevelschriften de betaalbaar gestelde uitgaven te doen.

Aangezien die bepaling alleen maar artikel 136 overneemt en geen betrekking heeft op de boekhouding, moet ze vervallen.

De tweede zin, die het tweede lid wordt, zou dan als volgt gereïgdeerd worden:

« Het college van burgemeester en schepenen stelt de gemeenteontvanger de middelen ter beschikking die noodzakelijk zijn om zijn bevoegdheden uit te oefenen ».

**Artikel 40 (dat artikel 39 wordt).**

Artikel 40 dient in paragrafen te worden ingedeeld en de vier streepjes dienen te worden vervangen door 1°, 2°, 3° en 4°; de hierna voorgestelde tekst houdt rekening met die opmerking.

**Eerste lid (dat paragraaf 1, eerste lid, wordt).**

De termen « in de voorgeschreven vorm » zouden moeten worden gepreciseerd door te bepalen welke overheid bevoegd is om die vorm voor te schrijven.

**Vijfde lid, tweede zin (dat § 3, tweede lid, wordt).**

1. De verplichting om te nummeren en te paraferen is aanvankelijk bedacht om te geschieden vóór elke boeking, teneinde verwisseling van stukken te vermijden.

Die regeling is echter onbruikbaar geworden omdat de boekhouding nu gevoerd wordt met behulp van de computer. De midraai geschiedt op losse bladen die noodzakelijk continu zijn.

Om de kansen op fraude te beperken wordt voorgesteld de journales te laten nummeren en paraferen bij elke afsluiting die ten minste eens per maand plaatsvindt (twaalfde lid, dat het eerste lid van § 6 wordt).

2. Aangezien de provinciewet in de delegatie voorziet, dienen de woorden « of de afgevaardigde arrondissementscommissaris » te vervallen.

**Dertiende lid (dat het tweede lid van § 6 wordt).**

De boekingen moeten overeenstemmen met de kasmiddelen.

Met die precisering zal in de voorgestelde tekst rekening worden gehouden.

**Veertiende lid (dat § 5 wordt).**

Dat lid moet ingevoegd worden vóór de bepalingen betreffende de afsluiting, want die verrichting heeft ook betrekking op de hulpboeken.

**Zeventiende lid (dat het derde lid van § 7 wordt).**

Dat lid is de gedeeltelijke weergave van artikel 132 van de nieuwe gemeentewet. Er kan derhalve mee worden volstaan alleen een bepaling op te nemen over de termijn voor bewaring van de archieven en de rekeningen.

De gemachtigde ambtenaren zijn het eens met het volgende tekstvoorstel:

« Art. 39. § 1. Alle door de wet of dit reglement vereiste boeken en bescheiden worden op papier opgemaakt in de voorgeschreven vorm, telkens wanneer ze aanleiding geven tot afsluiting, mededeling, controle, nazicht of archivering.

Elke boeking wordt gestaafd door bewijsstukken.

§ 2. Op de bewijsstukken worden vermeld:

1° een volgnummer dat overeenstemt met de boeking ervan;

2° het dienstjaar;

3° het begrotingsartikel;

4° een controlemerk van het invorderingsrecht of van de vastlegging.

De door derden afgegeven stukken die betrekking hebben op diensten of leveringen ten bate van de gemeente worden bovendien voor ontvangst geïsoleerd.

§ 3. De boekingen worden dag na dag bijgehouden, van 1 januari tot 31 december.

**Article 38 (devenant l'article 37).**

Le premier membre de la phrase doit être supprimé: il ne peut y avoir d'autre responsabilité du receveur communal que celle résultant de la nouvelle loi communale. Le texte de l'article en projet commence, dès lors, par les mots: « Le receveur communal est responsable ... (la suite comme au projet) ».

**Article 39 (devenant l'article 38).**

Alinéa 1er. Il y a lieu d'omettre les mots « dans le respect des compétences et devoirs que la loi et le présent règlement leur attribuent respectivement ».

Alinéa 2. La première phrase est, selon les fonctionnaires délégués, un rappel de l'article 136 de la nouvelle loi communale qui donne au receveur seul, à l'exclusion du collège échevinal, la responsabilité d'effectuer les recettes et d'acquitter sur mandats réguliers les dépenses ordonnancées.

Cette disposition n'étant que la reproduction de l'article 136 et ne concernant pas la comptabilité, elle doit être omise.

La seconde phrase devenant l'alinéa 2 serait rédigée comme suit:

« Le collège des bourgmestre et échevins met à la disposition du receveur communal les moyens nécessaires à l'exercice de ses attributions ».

**Article 40 (devenant l'article 39).**

Il y a lieu de diviser l'article 40 en paragraphes et de remplacer les quatre tirets par 1°, 2°, 3° et 4°; le texte proposé ci-dessous tient compte de cette observation.

**Alinéa 1er (devenant le § 1er, alinéa 1er).**

Les termes « dans la forme prescrite » devraient être précisés en déterminant quelle est l'autorité compétente pour prescrire cette forme.

**Alinéa 5, 2e phrase (devenant le § 3, alinéa 2).**

1. L'obligation de coter et de parapher a été conçue à l'origine comme devant se faire avant toute écriture, afin d'éviter tout échange de documents.

Ce système est cependant devenu impraticable en raison du support informatique de la comptabilité. L'édition se fait sur des feuilles volantes qui ne sont pas nécessairement continues.

Afin de limiter les risques de fraude, il est proposé de faire coter et parapher les livres-journaux lors de chaque clôture qui a lieu au moins une fois par mois (alinéa 12, qui devient l'alinéa 1er du § 6).

2. La délégation étant prévue par la loi provinciale, il y a lieu d'omettre les mots « ou le commissaire d'arrondissement délégué ».

**Alinéa 13 (devenant l'alinéa 2 du § 6).**

C'est avec l'encaisse que les écritures doivent concorder.

Il sera tenu compte de cette précision dans le texte proposé.

**Alinéa 14 (devenant le § 5).**

Cet alinéa doit être inséré avant les dispositions relatives à la clôture, car cette opération concerne aussi les livres auxiliaires.

**Alinéa 17 (devenant l'alinéa 3 du § 7).**

Cet alinéa reproduit partiellement l'article 132 de la nouvelle loi communale. Il suffit, dès lors, de prévoir uniquement le délai de conservation des archives et des comptes.

De l'accord des fonctionnaires délégués, le texte suivant est proposé:

« Art. 39. § 1er. Tous les livres et documents requis par la loi ou par le présent règlement doivent être établis sur papier, dans la forme prescrite, chaque fois qu'ils donnent lieu à clôture, communication, contrôle, vérification ou archivage.

Toute écriture est fondée sur des pièces justificatives.

§ 2. Sur les pièces justificatives sont mentionnées:

1° un numéro d'ordre correspondant à leur comptabilisation;

2° l'exercice;

3° le numéro de l'article budgétaire;

4° une mention de contrôle du droit constaté ou de l'engagement.

Les pièces délivrées par des tiers et se rapportant à des services ou fournitures faites à la commune sont, en outre, visées pour réception.

§ 3. Les écritures comptables sont effectuées jour par jour, du 1er janvier au 31 décembre.



Bij elke afsluiting worden de journalen doorlopend genummerd en geparafeerd door de burgemeester of, indien het een gewestelijk ontvanger betreft, door de gouverneur.

Elke inschrijving draagt een volgnummer. Er wordt geen blanco of interlinie gelaten en er mogen geen doorhalingen, overheenschrijvingen of randaanmerkingen aangebracht worden. Elke correctie wordt aangegeven met een kenteken dat ter wille van de duidelijkheid aan het begin van de regel wordt geplaatst. Elk negatief bedrag wordt voorafgegaan door een kenteken.

§ 4. De verhogingen van de actiefrekeningen en de kostenrekeningen worden op het debet geboekt, en de verminderingen op het credit.

De verhogingen van de passiefrekeningen en de opbrengstrekeningen worden op het credit geboekt, en de verminderingen op het debet.

De linkerzijde van de boeken vermeldt de actiefrekeningen en de kostenrekeningen, alsook de debetwaarden. De rechterzijde van de boeken vermeldt de passiefrekeningen en de opbrengstrekeningen, alsmede de creditwaarden.

Het debiteren van rekeningen heeft het crediteren van andere rekeningen tot gevolg.

§ 5. Bij de hoofdboeken kunnen hulpboeken worden geopend wanneer de omvang van de verrichtingen dat vereist. Die hulpboeken, die niet genummerd noch geparafeerd behoeven te worden, worden bijgehouden volgens dezelfde regels als de hoofdboeken.

§ 6. Op het einde van elke bladzijde en van elke maand wordt het totaal van alle boeken gemaakt. De boeken worden ten minste eens per maand afgesloten. In voorkomend geval worden de totalen overgedragen naar de volgende bladzijde of naar het volgende boek.

Bij elke afsluiting maakt de gemeenteontvanger een staat op waaruit de overeenstemming van de boekingen met de kasmiddelen blijkt.

§ 7. Zodra de boeken aan het einde van het dienstjaar afgesloten zijn, wordt hiervan een afschrift overhandigd aan het college van burgemeester en schepenen.

De boeken en bewijsstukken worden door de gemeenteontvanger bewaard tot de definitieve vaststelling van de rekening.

Ze worden gedurende dertig jaar in de gemeente bewaard. De jaarrekeningen worden voor onbepaalde duur bewaard.

Artikel 41 (dat artikel 40 wordt).

De twee streepjes dienen te worden vervangen door 1° en 2°.

1. In de Franse tekst moeten de woorden « droits constatés », waarvan in artikel 1 de definitie wordt gegeven, worden vervangen door de woorden « droits à recette ».

2. Gewoonlijk zitten in het woord « onwaardig » ook de « oninvorderbare ontvangsten » vervat. In artikel 56 van het ontwerp worden voor die twee begrippen echter twee boekhoudartikelen gebruikt. In de tekst moet er bijgevolg een onderscheid tussen worden gemaakt.

Het verdient trouwens aanbeveling om in het hele ontwerp de woorden « onverhaalbare post » te gebruiken in plaats van het woord « onwaarde ».

3. « de inningen » : dit begrip, dat betrekking heeft op de daadwerkelijk geïnde ontvangsten, behoort niet tot de budgettaire boekhouding maar is eigen aan de algemene boekhouding; de inningen zijn bovendien al geregistreerd door de boeking van de invorderingsrechten. In die zin is het begrip overbodig aangezien de geïnde bedragen bekend zijn in de algemene boekhouding, maar de vermelding van dat gegeven maakt de lezing van de begroting concreter voor de verkozenen van de gemeente.

Om de budgettaire boekhouding niet te zwaar te maken, behoeft evenwel alleen het totaal van de inningen te worden opgenomen.

Dezelfde opmerking geldt voor de boeking van de betalingen bij de uitgaven.

De gemachtigde ambtenaren zijn het eens met het volgende tekstvoorstel :

« Art. 40. De budgettaire boekhouding vermeldt en verantwoordt :

1° bij de ontvangsten, de invorderingsrechten, de onverhaalbare posten, de oninvorderbare ontvangsten en het totaal van de inningen;

2° bij de uitgaven, de vastleggingen, de aanrekeningen en het totaal van de betalingen.

Ze wordt gevoerd volgens de enkele methode door middel van het journaal en het grootboek van de budgettaire boekhouding. Ze geeft na afloop van elk dienstjaar de begrotingsrekening ».

Artikel 42 (dat artikel 41 wordt).

De gemachtigde ambtenaren zijn het eens met het volgende tekstvoorstel :

« Art. 41. De algemene boekhouding registreert de veranderingen in de balanswaarden, de kosten en de opbrengsten.

Lors de chaque clôture, les livres-journaux sont cotés de façon continue et paraphés par le bourgmestre ou, si le receveur est régional, par le gouverneur.

Chaque inscription porte un numéro d'ordre. Il n'est laissé ni blanc ni interligne et il n'est permis de faire ni ratures, ni surcharges, ni transports en marge. Toute rectification est signalée par un signe distinctif placé en évidence en début de ligne. Tout montant négatif est précédé d'un signe distinctif.

§ 4. Les augmentations des postes d'actif et de charges sont portées à leur débit, et les diminutions à leur crédit.

Les augmentations des postes de passif et de produits sont portées à leur crédit, et les diminutions à leur débit.

A la gauche des livres figurent les comptes d'actif et de charges, et les valeurs débitrices. A la droite des livres figurent les comptes de passif et de produits, et les valeurs créditrices.

Les mouvements des comptes généraux débitent les uns au crédit des autres.

§ 5. Il peut être ouvert des livres auxiliaires aux livres principaux lorsque le volume des opérations le requiert. Ces livres auxiliaires, qui ne doivent pas être cotés ni paraphés, sont tenus suivant les mêmes règles que les livres principaux.

§ 6. Tous les livres sont totalisés à la fin de chaque page et de chaque mois. Ils sont clôturés au moins une fois par mois. Le cas échéant, les totaux sont reportés à la page ou au livre suivant.

Lors de chaque clôture, le receveur communal dresse un document établissant la concordance des écritures avec l'encaisse.

§ 7. Tous les livres sont, sitôt clôturés à la fin de l'exercice, remis en copie au collège des bourgmestre et échevins.

Les livres et pièces justificatives sont conservés par le receveur communal jusqu'à l'arrêt définitif des comptes.

Ils sont conservés pendant trente ans dans la commune. Les comptes annuels seront conservés indéfiniment ».

Article 41 (devenant l'article 40).

Il y a lieu de remplacer les deux tirets par 1° et 2°.

1. Dans le texte français, les mots « droits constatés », dont la définition est donnée dans l'article 1er, doivent être remplacés par les mots « droits à recette ».

2. Habituellement, les termes « les non-valeurs » englobent les « irrécouvrables ». Toutefois, à l'article 56 du projet, les deux notions font l'objet de deux articles en comptabilité. Il y a lieu, dès lors, de les distinguer dans le texte.

Dans le texte néerlandais, il est préférable d'utiliser les termes « onverhaalbare post » au lieu du terme « onwoorde ».

3. « les recouvrements » : cette notion, qui concerne les recettes effectivement perçues, est étrangère à la comptabilité budgétaire, mais est propre à la comptabilité générale; les recouvrements sont par ailleurs déjà appréhendés par l'enregistrement des droits à recette. Dans cette mesure, elle est superflue puisque les montants recouverts sont connus en comptabilité générale. Mais la mention de cette donnée permet aux mandataires communaux une lecture plus concrète du budget.

Toutefois, afin de ne pas encombrer la comptabilité budgétaire, seul le total des recouvrements doit être repris.

La même remarque vaut pour l'enregistrement, en dépenses, des paiements.

De l'accord des fonctionnaires délégués, le texte suivant est proposé :

« Art. 40. La comptabilité budgétaire enregistre et justifie :

1° en recettes, les droits à recette, les non-valeurs, les irrécouvrables, ainsi que le total des recouvrements;

2° en dépenses, les engagements, les imputations, ainsi que le total des paiements.

Elle est tenue en partie simple au moyen du livre-journal et du grand livre des opérations budgétaires. Elle produit le compte budgétaire à l'échéance de chaque exercice ».

Article 42 (devenant l'article 41).

De l'accord des fonctionnaires délégués, le texte suivant est proposé :

« Art. 41. La comptabilité générale enregistre les mouvements des valeurs de bilan, les charges et les produits.

Ze wordt gevoerd volgens de dubbele methode, door middel van het journaal en het grootboek van de algemene verrichtingen. Ze geeft na afloop van elk dienstjaar de balans en de resultatenrekening ».

Artikel 43 (dat artikel 42 wordt).

Het zou beter zijn de tweede zin als volgt te redigeren :

« Ze worden gelijktijdig met de balansrekeningen bijgehouden ».

Artikel 44. Deze bepaling, met een delegatie aan de Minister van Binnenlandse Zaken, zou beter aan het slot van het hoofdstuk staan, dat wil zeggen na het volgende artikel, waarbij eveneens een basisregel wordt uitgevaardigd. Artikel 45 wordt dan artikel 43.

Bovendien moet dit artikel in verband worden gebracht met het ontworpen artikel 114, waarbij het aan de minister wordt overgedragen de minimale rekeningsstelsels vast te stellen en de boekhoudkundige documenten die moeten worden bijgehouden, te bepalen. De stelsels zijn immers gebaseerd op de functionele en economische classificatie en op die van de algemene en de individuele rekeningen. Er wordt dan ook voorgesteld artikel 44 van het ontwerp en artikel 114 van het ontwerp samen te voegen tot een enkele bepaling met de volgende tekst :

« Art. 44. De functionele en economische classificatie en die van de algemene en individuele rekeningen worden door de Minister van Binnenlandse Zaken vastgesteld.

Hij stelt eveneens de minimale rekeningsstelsels die op die classificatie en die rekeningen gebaseerd zijn, alsook de boekhoudkundige documenten die moeten worden bijgehouden, vast ».

Artikel 45 (dat artikel 43 wordt).

Eerste lid. Het eerste lid is slechts een herhaling van het nieuwe artikel 230, eerste lid, van de nieuwe gemeentewet en moet vervallen.

Tweede lid. De woorden « dag na dag » moeten vervallen; die verduidelijking blijkt reeds uit artikel 40, dat artikel 39 wordt.

Het opschrift van hoofdstuk II zou beter als volgt worden geredigeerd :

« Hoofdstuk II. — De ontvangsten en de opbrengsten ».

Het zou ook beter zijn het Franse opschrift van afdeling 1 als volgt te redigeren :

« Section 1re. Des droits à recette et des produits ».

Artikel 46 (dat artikel 45 wordt).

Paragraaf 1. Paragraaf 1 zou beter als volgt worden geredigeerd :

« Art. 45. § 1. Alleen het college van burgemeester en schepenen stelt het invorderingsrecht vast ».

Paragraaf 2. Tweede lid. De invorderingsstaat moet ook het dienstjaar vermelden (zie de Nederlandse tekst); de Franse tekst wordt in die zin aangevuld.

Derde lid. De Franse tekst moet aan de Nederlandse tekst worden aangepast.

Paragraaf 2 zou beter als volgt worden geredigeerd :

« § 2. Wanneer het recht niet door de wet of door een bewijskrachtig document wordt aangetoond, maakt het college van burgemeester en schepenen een invorderingsstaat op die het samen met alle bewijsstukken van het recht en van de vaststelling ervan aan de gemeenteontvanger bezorgt.

Op de invorderingsstaat worden de naam en het adres van de schuldenaar, de aard en het bedrag van de vordering, alsook het dienstjaar en het begrotingsartikel vermeld.

Er kan een collectieve invorderingsstaat worden opgemaakt wanneer de boekhoudkundige verantwoording en aanrekening voor verschillende vorderingen gemeenschappelijk zijn.

§ 3. ... (voorts zoals in het ontwerp) ».

Artikel 47 (dat artikel 46 wordt).

Paragraaf 3. Eerste lid. Volgens het voorgestelde artikel 1, § 1, stelt het college van burgemeester en schepenen de invorderingsrechten vast.

Bijgevolg moet deze bepaling vervallen.

De gemachtigde ambtenaren zijn het eens met het volgende tekstvoorstel :

« Art. 46. § 1. Elk invorderingsrecht wordt onmiddellijk geboekt.

§ 2. In de volgende gevallen wordt het invorderingsrecht vastgesteld :

1<sup>o</sup> zodra de gemeenteontvanger de uitvoerbare belastingkohieren ontvangt;

2<sup>o</sup> wanneer andere personeelsleden van de gemeente de bedragen die contant geïnd zijn voor rekening van de gemeente, aan de gemeenteontvanger storten;

Elle est tenue en partie double, au moyen du livre-journal et du grand livre des opérations générales. Elle produit le bilan et le compte de résultats à l'échéance de chaque exercice ».

Article 43 (devenant l'article 42).

La seconde phrase serait mieux rédigée comme suit :

« Ils sont tenus en même temps que les comptes de bilan ».

Article 44. Cette disposition qui comporte une délégation au Ministre de l'Intérieur trouverait mieux sa place à la fin du chapitre, c'est-à-dire après l'article suivant qui énonce également une règle de fond. L'article 45 devient ainsi l'article 43.

D'autre part, cet article est à rapprocher de l'article 114 en projet qui délègue au ministre la fixation des plans comptables minima et des documents comptables à tenir. En effet, les plans se fondent sur la classification fonctionnelle et économique et sur celle des comptes généraux et particuliers. Il est, par conséquent, proposé de fusionner l'article 44 du projet et l'article 114 du projet en une seule disposition dont le texte serait le suivant :

« Art. 44. La classification fonctionnelle et économique et celle des comptes généraux et particuliers sont arrêtées par le Ministre de l'Intérieur.

Il arrête également les plans comptables minima fondés sur cette classification et ces comptes ainsi que les documents comptables à tenir ».

Article 45 (devenant l'article 43).

Alinéa 1er. L'alinéa 1er ne fait que reproduire l'article 238 nouveau, alinéa 1er, de la nouvelle loi communale. Il doit être omis.

Alinéa 2. Les termes « au jour le jour » doivent être omis; cette précision résulte déjà de l'article 40, devenant l'article 39.

L'intitulé du chapitre II serait mieux rédigé comme suit :

« Chapitre II. — Des recettes et des produits ».

L'intitulé français de la section 1re serait mieux rédigé comme suit :

« Section 1re. Des droits à recette et des produits ».

Article 46 (devenant l'article 45).

Paragraphe 1er. Le paragraphe 1er serait mieux rédigé comme suit :

« Art. 45. § 1er. Seul le collège des bourgmestre et échevins constate le droit à recette ».

Paragraphe 2. Alinéa 2. L'état de recouvrement doit aussi mentionner l'exercice budgétaire (voyez la version néerlandaise); le texte français est complété en ce sens.

Alinéa 3. Le texte français doit être adapté au texte néerlandais.

Le paragraphe 2 serait mieux rédigé comme suit :

« § 2. Lorsque le droit n'est pas établi par la loi ou par un document faisant foi, le collège des bourgmestre et échevins établit un état de recouvrement et le transmet au receveur communal avec toutes les pièces justificatives du droit et de sa constatation.

L'état de recouvrement mentionne le nom et l'adresse du redevable, la nature et le montant de la créance, ainsi que l'exercice et l'article budgétaire.

Un état de recouvrement collectif peut être établi lorsque la justification et l'imputation comptables sont communes à plusieurs créances.

§ 3. ... (la suite comme au projet) ».

Article 47 (devenant l'article 46).

Paragraphe 3. Alinéa 1er. Suivant l'article 1er, § 1er, qui a été proposé, c'est le collège des bourgmestre et échevins qui constate les droits à recette.

En conséquence, cette disposition doit être omise.

De l'accord des fonctionnaires délégués, le texte suivant est proposé :

« Art. 46. § 1er. Tout droit à recette est immédiatement enregistré en comptabilité.

§ 2. Dans les cas suivants, le droit à recette est constaté :

1<sup>o</sup> dès la réception par le receveur communal des rôles exécutoires d'imposition;

2<sup>o</sup> lors du versement par d'autres agents communaux au receveur communal des sommes perçues au comptant pour compte de la commune;

3° wanneer de beslissing wordt genomen waarbij de gemeenteraad de condities aanvaardt die de kredietinstelling voor het leningscontract heeft gesteld;

4° ...

5° ...

6° ...

§ 3. Bij de ontvangst ... . Hiervan bezorgt het college hem een voor akkoord ondertekend exemplaar terug ».

Artikel 48 (dat artikel 47 wordt).

De gemachtigde ambtenaren zijn het eens met het volgende tekstvoorstel :

« Art. 47. De algemene rekeningen worden tegelijkertijd met de vaststelling van de rechten in de budgettaire boekhouding, bijgehouden ».

Artikel 49 (dat artikel 48 wordt).

De gemachtigde ambtenaren zijn het eens met het volgende tekstvoorstel :

« Art. 48. De leveringen, werkzaamheden of diensten die de gemeente voor rekening van derden heeft verricht, geven aan leiding tot het opmaken van facturen, schuldvorderingen of invorderingsstaten in tweevoud. Op de facturen en de schuldvorderingen worden alle inlichtingen vermeld die op elke invorderingsstaat moeten staan.

Er is echter geen factuur of schuldvordering vereist voor rechten die ter plaatse en contant betaalbaar zijn tegen kwijting of enig ander bewijsstuk ».

Artikel 51 (dat artikel 50 wordt).

De vijf streepjes dienen te worden vervangen door 1°, 2°, 3°, 4° en 5°.

De gemachtigde ambtenaren zijn het eens met het volgende tekstvoorstel :

« Art. 50. Het grootboek van de budgettaire boekhouding vermeldt tegenover elk begrotingsartikel van de ontvangsten :

1° het bedrag van het begrotingskrediet;

2° de datum en het nummer van het belangrijkste stuk dat het bewijs levert van het invorderingsrecht, de onverhaalbare post of de oninvorderbare ontvangst.

3° het bedrag van de invorderingsrechten, onverhaalbare posten en oninvorderbare ontvangsten die dag na dag genummerd zijn, waarbij ze worden onderscheiden van de voorlopig vastgestelde rechten;

4° het verschil tussen het begrotingskrediet en het totaal van de invorderingsrechten verminderd met de oninvorderbare ontvangsten en de onverhaalbare posten;

5° het totaal van de inningen ».

Artikel 52 (dat artikel 51 wordt).

a), b) en c) dienen te worden vervangen door 1°, 2° en 3°.

Artikel 54 (dat artikel 53 wordt).

Eerste lid. Het ontworpen lid is overgenomen van artikel 136 van de nieuwe gemeentewet, waar de woorden « en zonder het bevel of de toelating van het college af te wachten » aan toegevoegd zijn. Het dient te vervallen.

Tweede lid. Dit lid komt op hetzelfde neer als artikel 47, § 3, van het ontwerp, dat artikel 48 wordt. Het moet dan ook vervallen.

Vierde lid (dat het tweede lid wordt). De gemachtigde ambtenaren zijn het eens met het volgende tekstvoorstel :

« Als een schuldenaar niet betaalt binnen de toegestane termijnen en als er geen titel tot dadelijke uitwinning is, brengt de gemeentevontvanger het college van burgemeester en schepenen daarvan schriftelijk op de hoogte met het oog op de eventuele toepassing van artikel 270 van de nieuwe gemeentewet ».

Artikel 55 (dat artikel 54 wordt).

Tweede lid. Het tweede lid heeft betrekking op de bewijsmiddelen die worden geregeld door het gemene recht en moet bijgevolg vervallen.

Derde lid. Dit lid bevat een algemene bepaling en wordt verwezen naar titel I betreffende de algemene bepalingen, waar het een nieuw artikel 4 wordt.

De gemachtigde ambtenaren zijn het eens met het volgende tekstvoorstel :

« Art. 54. § 1. De gemeentevontvanger boekt de geïnde invorderingsrechten. Hij boekt eveneens de onrechtmatig geïnde bedragen.

§ 2. Wanneer de bedragen in gereed geld worden betaald, geeft de gemeentevontvanger een kwijting of enig ander bewijs van betaling ».

3° lorsqu'est prise la décision par laquelle le conseil communal accepte les conditions mises par l'organisme de crédit au contrat d'emprunt.

4° ...

5° ...

6° ...

§ 3. Lorsque la recette ... lui restitue un exemplaire signé pour accord ».

Article 48 (devenant l'article 47).

De l'accord des fonctionnaires délégués, le texte suivant est proposé :

« Art. 47. Les comptes généraux sont tenus à jour en même temps que la constatation des droits en comptabilité budgétaire ».

Article 49 (devenant l'article 48).

De l'accord des fonctionnaires délégués, le texte suivant est proposé :

« Art. 48. Les fournitures, travaux ou services effectués par la commune au bénéfice de tiers donnent lieu à l'établissement de factures, de déclarations de créance ou d'états de recouvrement en double exemplaire. Les factures et déclarations de créance mentionnent tous les renseignements qui doivent figurer sur tout état de recouvrement.

Toutefois, aucune facture ni déclaration de créance ne sont requises pour les droits payables sur place et en espèces contre quittance ou tout autre document de preuve.

Article 51 (devenant l'article 50).

Il y a lieu de remplacer les cinq tirets par 1°, 2°, 3°, 4° et 5°.

De l'accord des fonctionnaires délégués, le texte suivant est proposé :

« Art. 50. Le grand livre des opérations budgétaires mentionne en regard de chaque article budgétaire de recettes :

1° le montant du crédit budgétaire;

2° la date et le numéro de la pièce principale justifiant le droit à recette, la non-valeur ou l'irrecouvrable;

3° le montant des droits à recette, des non-valeurs et des irrecouvrables numérotés au jour le jour en les distinguant des droits provisoirement constatés;

4° la différence entre le crédit budgétaire et le total des droits à recette sous déduction des irrecouvrables et des non-valeurs;

5° le total des recouvrements effectués ».

Article 52 (devenant l'article 51).

Il y a lieu de remplacer les a), b), et c) par 1°, 2° et 3°.

Article 54 (devenant l'article 53).

Alinéa 1er. Cet alinéa en projet reproduit l'article 136 de la nouvelle loi communale en y ajoutant les mots « et sans attendre l'ordre ou l'autorisation du collège ». Il y a lieu de l'omettre.

Alinéa 2. Cet alinéa fait double emploi avec l'article 47, § 3, du projet, devenant l'article 46. En conséquence, il doit être omis.

Alinéa 4 (qui devient l'alinéa 2). De l'accord des fonctionnaires délégués, le texte suivant est proposé :

« Si un débiteur ne s'exécute pas dans les délais impartis et s'il n'existe pas de titre portant exécution parée, le receveur communal en informe par écrit le collège des bourgmestre et échevins, en vue de l'application éventuelle de l'article 270 de la nouvelle loi communale ».

Article 55 (devenant l'article 54).

Alinéa 2. L'alinéa 2 concerne les moyens de preuve qui sont régis par le droit commun. Cet alinéa doit, dès lors, être omis.

Alinéa 3. Cet alinéa comporte une disposition générale et est renvoyé au titre 1er relatif aux dispositions générales pour former un nouvel article 4.

De l'accord des fonctionnaires délégués, le texte suivant est proposé :

« Art. 54. § 1er. Le receveur communal comptabilise les droits à recette recouvrés. Il comptabilise également les sommes indûment recouvrées.

§ 2. Lorsque les montants sont versés en espèces, le receveur communal délivre une quittance ou toute autre preuve de paiement ».

Artikel 56 (dat artikel 55 wordt).

Eerste lid. Volgens het ontworpen artikel wordt het onvermogen « bewezen en door om het even welke bewijsstukken gestaafd », waarbij de bewijskracht van die stukken door de toezichthoudende overheid wordt beoordeeld.

Het verdient aanbeveling om het koninklijk besluit van 16 juli 1928 « contenant des dispositions au sujet des poursuites à l'occasion du recouvrement des taxes municipales » op te heffen. In een van de artikelen van het ontworpen besluit moet worden voorzien in een bepaling betreffende de opheffing van de evengenoemde tekst.

De gemachtigde ambtenaren zijn het eens met het volgende tekst-voorstel :

« Art. 55. § 1. De gemeenteontvanger boekt als onverhaalbare post de ontheffingen en verminderingen die behoorlijk zijn toegestaan door het college van burgemeester en schepenen, dat hem kennis geeft van de toestemmingen.

§ 2. De gemeenteontvanger boekt als oninvorderbare ontvangsten :

1° de bedragen te betalen door schuldenaren wier insolventie bewezen is door onverschillig welke bewijsstukken;

2° de vastgestelde rechten die wegens materiële vergissingen vervallen.

De belastingen geheven ten laste van insolvente belastingplichtigen, mogen eerst als oninvorderbare ontvangsten worden geboekt op de datum waarop het kohier verjaart ».

Artikel 57 (dat artikel 56 wordt).

Eerste lid. Het eerste lid voegt niets toe aan artikel 138 van de nieuwe gemeentewet.

De gemachtigde ambtenaren zijn het ermee eens dat dit lid moet vervallen.

Het tweede lid, dat het enige lid wordt, zou beter als volgt worden geredigeerd :

« Art. 56. De bijzondere agenten bedoeld in artikel 138 van de nieuwe gemeentewet hebben dezelfde verplichtingen als de gemeenteontvanger, wat het aan hen toevertrouwde innen van de ontvangsten betreft ».

Artikel 58 (dat artikel 57 wordt).

Eerste lid. De « overdracht » van een rekening die door een bijzonder agent wordt beheerd, naar de rekeningen die door de gemeenteontvanger worden beheerd, kan niet als een betaling worden beschouwd en is dus geen uitzondering op de regel dat de bijzondere agent geen betalingen mag verrichten.

De woorden « behoudens de in het volgende lid bedoelde overdracht » moeten vervallen.

Tweede lid. In de tweede zin van de Franse tekst wordt het woord « paiement » vervangen door het woord « versement ».

In de Nederlandse tekst schrijven men : « Bij iedere storting bezorgt de bijzondere agent ... voorts zoals in het ontwerp ».

Artikel 59 (dat artikel 58 wordt).

Tweede lid. Het tweede lid begint met de woorden « Zijn er geen opmerkingen ». Men kan zich afvragen wat er gebeurt als er wel opmerkingen zijn. In dat geval worden de rekeningen naar de bijzondere agent teruggestuurd. Blijven de opmerkingen gelden, dan worden de rekeningen toch aan de ontvanger gestuurd om bij de begrotingsrekening gevoegd te worden. Daarin zal het bedrag vermeld staan dat de bijzondere agent daadwerkelijk aan de gemeenteontvanger heeft gestort. De kwestie van de aansprakelijkheid van de bijzondere agent zal apart worden behandeld.

De gemachtigde ambtenaren zijn het eens met het volgende tekst-voorstel :

« Art. 58. De rekeningen van de bijzondere agent worden samen met de verantwoordingsstukken ter verificatie en visering voorgelegd aan het college van burgemeester en schepenen.

Ze worden vervolgens met alle verantwoordingsstukken aan de gemeenteontvanger gestuurd om bij de begrotingsrekening gevoegd te worden.

Artikel 60. Het ontworpen artikel is niet in overeenstemming met de bepalingen van de nieuwe gemeentewet en in het bijzonder met de artikelen 136 en 138 van die wet; het moet bijgevolg vervallen.

Artikel 61 (dat artikel 59 wordt).

De gemachtigde ambtenaren zijn het ermee eens dat aan het eind van artikel 61 dient te worden geschreven : « ... de betaalbaarstelling door het college van burgemeester en schepenen en het opmaken van een bevelschrift tot betaling overeenkomstig artikel 250 van de nieuwe gemeentewet ».

Article 56 (devenant l'article 55).

Alinéa 1er. Suivant l'article en projet, l'insolvabilité « est établie et justifiée au moyen de toutes pièces probantes », le caractère probant de ces pièces étant apprécié par l'autorité de tutelle.

Il est recommandé d'abroger l'arrêté royal du 16 juillet 1928 contenant des dispositions au sujet des poursuites à l'occasion du recouvrement des taxes municipales. Il faudra prévoir dans l'un des articles de l'arrêté en projet une disposition relative à l'abrogation du texte précité.

De l'accord des fonctionnaires délégués, le texte suivant est proposé :

« Art. 55. § 1er. Le receveur communal porte en non-valeurs les dégrèvements et remises dûment autorisés par le collège des bourgmestre et échevins qui lui notifie les autorisations.

§ 2. Le receveur communal porte en irreceuvables :

1° les sommes dues par des redevables dont l'insolvabilité est établie par toutes pièces probantes;

2° les droits constatés tombant en annulation en raison d'erreurs matérielles.

Les impositions ... (la suite comme au projet) ».

Article 57 (devenant l'article 56).

Alinéa 1er. L'alinéa 1er n'ajoute rien à ce qui résulte de l'article 138 de la nouvelle loi communale.

De l'accord des fonctionnaires délégués, cet alinéa doit être omis.

L'alinéa 2, devenant l'alinéa unique, serait mieux rédigé comme suit :

« Art. 56. Les agents spéciaux visés à l'article 138 de la nouvelle loi communale sont soumis aux mêmes obligations que le receveur communal pour ce qui concerne le recouvrement des recettes qui leur est confié ».

Article 58 (devenant l'article 57).

Alinéa 1er. Le « transfert » d'un compte géré par un agent spécial aux comptes gérés par le receveur communal ne peut s'analyser comme une dépense. Il ne constitue donc pas une exception à la règle selon laquelle l'agent spécial ne peut effectuer aucune opération de dépense.

Les mots « à l'exception du transfert visé à l'alinéa suivant » doivent être omis.

Alinéa 2. A la deuxième phrase du texte français, le mot « paiement » est remplacé par le mot « versement ».

Le texte néerlandais devrait être rédigé en tenant compte de la proposition qui est faite dans la version néerlandaise du présent avis.

Article 59 (devenant l'article 58).

Alinéa 2. L'alinéa 2 commence par les mots « S'il n'y a pas d'observations ». On peut se demander ce qui se passe dans l'hypothèse où il y aurait des observations. Dans ce cas, les comptes sont renvoyés à l'agent spécial. Si les observations subsistent, les comptes sont quand même transmis au receveur pour être annexés aux comptes budgétaires. Ceux-ci mentionneront le montant qui a effectivement été versé au receveur communal par l'agent spécial. La question de la responsabilité de ce dernier sera traitée à part.

De l'accord des fonctionnaires délégués, le texte suivant est proposé :

« Art. 58. Les comptes de l'agent ... échevins.

Ils sont ensuite transmis au receveur communal avec toutes les pièces justificatives pour être annexés au compte budgétaire ».

Article 60. L'article en projet n'est pas conforme aux dispositions de la nouvelle loi communale et spécialement aux articles 136 et 138 de ladite loi. L'article en projet doit, dès lors, être omis.

Article 61 (devenant l'article 59).

De l'accord des fonctionnaires délégués, il y a lieu d'écrire à la fin de l'article 61 : « ... son ordonnancement par le collège des bourgmestre et échevins et l'établissement d'un mandat de paiement conformément à l'article 250 de la nouvelle loi communale ».

Artikel 62 (dat artikel 60 wordt).

De volgorde van de leden moet worden gewijzigd. Het verdient de voorkeur om eerst het beginsel te formuleren dat alleen het college van burgemeester en schepenen bevoegd is om tot vastleggingen over te gaan (vierde lid, dat het eerste lid wordt), dan enerzijds te vermelden waar de vastlegging uit kan voortkomen (tweede lid) en anderzijds welk gevolg ze heeft voor de begroting (derde lid) en ten slotte te bepalen welke vermeldingen in de vastleggingsakten moeten staan (eerste lid, dat het vierde lid wordt).

Vierde lid (dat het eerste lid wordt). De woorden « binnen de perken van de wet en onderhavig reglement » dienen te vervallen aangezien die precisering al ergens anders staat.

Tweede lid. Het tweede lid zou beter als volgt worden geredigeerd :

« De vastlegging is het gevolg van een verplichting voortvloeiend uit de wet, een overeenkomst of een eenzijdige beslissing van de gemeenteverheid ».

Derde lid. Zoals in het ontwerp.

Eerste lid (dat het vierde lid wordt).

De streepjes dienen te worden vervangen door 1<sup>o</sup>, 2<sup>o</sup> en 3<sup>o</sup>.

Artikel 63 (dat artikel 61 wordt).

Eerste en tweede lid. De eerste twee leden zeggen niets anders dan wat reeds wordt gezegd in het derde lid van artikel 238 van de nieuwe gemeentewet, dat tegelijkertijd met het ontworpen reglement in werking zal treden en dat luidt als volgt :

« Behoren tot een dienstjaar alleen de rechten verkregen door de gemeente en de verplichtingen aangegaan ten opzichte van de schuldeisers tijdens dit dienstjaar, ongeacht het dienstjaar waarin zij worden vereffend ».

Deze twee leden moeten bijgevolg vervallen.

Derde lid (dat het enige lid wordt).

Het derde lid is een voorschrift dat gelijk is op datgene dat in artikel 82 van het ontworpen besluit staat.

De twee teksten moeten worden samengevoegd.

De gemachtigde ambtenaren zijn het eens met het volgende tekst-voorstel :

« Art. 61. De ambtshalve afnemingen en de afnemingen bedoeld in artikel 76 worden aangerekend op het dienstjaar waarin ze worden gedaan ».

Artikel 64 (dat artikel 62 wordt).

Om geen inbreuk te maken op de bevoegdheden van de gemeenteraad moet het begin als volgt worden geredigeerd :

« Art. 62. De gemeenteraad kan in een verordening de gevallen bepalen waarin ... (voorts zoals in het ontwerp) ».

Artikel 65 (dat artikel 63 wordt).

De gemachtigde ambtenaren zijn het eens met het volgende tekst-voorstel :

« Art. 63. Een uitgave kan voorlopig vastgelegd worden indien het college van burgemeester en schepenen besluit een begrotingskrediet geheel of gedeeltelijk te bestemmen voor de uitvoering van een voorzienbare verbintenis van de gemeente ».

Deze vastlegging wordt opgenomen in de begrotingsartikelen; ze wordt geheel of gedeeltelijk vervangen door een definitieve vastlegging en vervalt in elk geval bij de afsluiting van het dienstjaar ».

Artikel 67. Bij artikel 67 is dezelfde opmerking te maken als die welke bij artikel 60 geformuleerd is. Er is des te meer reden om het artikel weg te laten omdat de Koning er de goedkeuring van de toezichhoudende overheid in voorschrijft, wat niet tot zijn bevoegdheid behoort.

Artikel 68. Artikel 68 is een uitvoering van artikel 67. Het moet bijgevolg ook vervallen.

Artikel 69 (dat artikel 65 wordt).

Tweede lid. Het tweede lid is geen afwijking van het eerste lid.

Wanneer een lening periodiek dient te worden terugbetaald, doet het college op elke vervaldag de vastlegging van de terugbetaling en de boeking volgt overeenkomstig het voorschrift geformuleerd in het eerste lid; tot de vastlegging wordt dus niet eens en voor altijd besloten bij het aangaan van de lening, omdat de begroting jaarlijks is.

Derde lid. De woorden « bij de N.V. Gemeentekrediet van België » worden geschrapt om de reden die eerder in dit advies is uiteengezet.

Het in het ontworpen lid vastgestelde voorschrift is ook van toepassing op de afnemingen van de kosten voor het beheer van de financiële rekeningen waarvan sprake is in artikel 82 van het ontwerp.

Article 62 (devenant l'article 60).

L'ordre des alinéas doit être modifié. Il est préférable d'énoncer d'abord le principe que le collège des bourgmestre et échevins est seul habilité à procéder à des engagements (alinéa 4 devenant l'alinéa 1er), d'ensuite mentionner, d'une part les origines possibles de l'engagement (alinéa 2), d'autre part la conséquence budgétaire qui en découle (alinéa 3), et enfin de préciser les mentions que doit comporter l'acte d'engagement (alinéa 1er devenant l'alinéa 4).

Alinéa 4 (devenant l'alinéa 1er). Il y a lieu d'omettre les mots « dans les limites de la loi et du présent règlement », cette précision étant déjà prévue ailleurs.

Alinéa 2. L'alinéa 2 serait mieux rédigé comme suit :

« L'engagement procède d'une obligation résultant de la loi, d'une convention ou d'une décision unilatérale de l'autorité communale. »

Alinéa 3. Comme au projet.

Alinéa 1er (devenant l'alinéa 4).

Il y a lieu de remplacer les tirets par 1<sup>o</sup>, 2<sup>o</sup> et 3<sup>o</sup>.

Article 63 (devenant l'article 61).

Alinéas 1er et 2. Les deux premiers alinéas ne disent rien d'autre que ce qui est déjà dit à l'alinéa 3 de l'article 238 de la nouvelle loi communale, qui entrera en vigueur en même temps que le règlement en projet qui est rédigé comme suit :

« Sont seuls considérés comme appartenant à un exercice, les droits acquis à la commune et les engagements pris à l'égard de ces créanciers pendant cet exercice, quel que soit l'exercice au cours duquel ils sont soldés ».

Ces deux alinéas doivent, dès lors, être omis.

Alinéa 3 (devenant l'alinéa unique).

L'alinéa 3 constitue une règle semblable à celle contenue à l'article 82 de l'arrêté en projet.

Les deux textes doivent être fusionnés.

De l'accord des fonctionnaires délégués, le texte suivant est proposé :

« Art. 61. Les prélèvements d'office et les prélèvements visés à l'article 76 sont imputés à l'exercice au cours duquel ils ont lieu ».

Article 64 (devenant l'article 62).

Pour éviter d'empiéter sur les attributions du conseil communal, le début doit être rédigé comme suit :

« Art. 62. Un règlement du conseil communal peut prévoir les cas ... (la suite comme au projet) ».

Article 65 (devenant l'article 63).

De l'accord des fonctionnaires délégués, le texte suivant est proposé :

« Art. 63. L'engagement d'une dépense peut être effectué à titre provisoire si le collège des bourgmestre et échevins décide de réserver tout ou partie d'un crédit budgétaire à l'exécution d'une obligation prévisible de la commune ».

Cet engagement est acté dans les articles budgétaires; il est remplacé en tout ou en partie par un engagement définitif et, en tout cas, annulé à la clôture de l'exercice ».

Article 67. L'article 67 appelle la même observation que celle formulée sous l'article 60. Il y a d'autant plus de raison d'omettre l'article, que le Roi y prévoit l'approbation de l'autorité de tutelle, ce qu'il n'est pas en son pouvoir de prescrire.

Article 68. L'article 68 est une mise en œuvre de l'article 67. Il doit, dès lors, comme ce dernier, être omis.

Article 69 (devenant l'article 65).

Alinéa 2. L'alinéa 2 n'est pas une dérogation à l'alinéa 1er.

Lorsqu'il y a lieu à remboursement périodique d'un emprunt, le collège procède à chaque échéance à l'engagement du remboursement et l'inscription comptable suit conformément à la règle formulée à l'alinéa 1er; l'engagement n'est donc pas décidé une fois pour toutes lors de la conclusion de l'emprunt parce que le budget est annuel.

Alinéa 3. Les mots « par la S.A. Crédit communal de Belgique » sont supprimés pour la raison exposée antérieurement.

La règle prévue dans l'alinéa en projet s'applique aussi aux prélèvements des frais inhérents à la gestion des comptes financiers dont il est question à l'article 82 du projet.

Bijgevolg dient het derde lid te worden samengevoegd met artikel 82.

De volgende tekst wordt dan ook voorgesteld; de gemachtigde ambtenaren zijn het ermeen eens :

« Art. 65. De vastleggingen van die uitgaven worden in het grootboek van de budgettaire boekhouding ingeschreven zodra ze worden gedaan overeenkomstig artikel 60.

De ambtshalve afnemingen en de afnemingen bedoeld in artikel 76 worden ingeschreven op de datum van ontvangst van de rekeninguittreksels die er betrekking op hebben.

De dotaties aan de openbare centra voor maatschappelijk welzijn bedoeld in artikel 255, 16°, van de nieuwe gemeentewet, worden ingeschreven op de datum van de kennisgeving van de definitieve vaststelling van de gemeentebegroting ».

Artikel 70 (dat artikel 66 wordt).

a), b), c) ... dienen te worden vervangen door 1°, 2°, 3°, ...

Artikel 71 (dat artikel 67 wordt).

Men kan zich afvragen hoe het kan dat een « enregistrement est constitutif d'un échancier », zoals in de Franse tekst staat.

Verder blijkt niet duidelijk uit het tweede lid wie de leveringen of de gepresteerde diensten naziet. Het is niet het college maar, zo lijkt het, een personeelslid van het gemeentebestuur.

De gemachtigde ambtenaren zijn het eens met het volgende tekst-voorstel :

« Art. 67. Het college van burgemeester en schepenen boekt onmiddellijk de facturen of de documenten die deze vervangen tijdelijk in de desbetreffende algemene rekeningen. Die boeking geschiedt zodanig dat de vervaldatum altijd gemakkelijk kan worden nagekeken.

De facturen worden voor ontvangst getekend door het personeelslid dat met de controle op de leveringen of de gepresteerde diensten belast is ».

Artikel 72 (dat artikel 68 wordt).

Eerste lid. De woorden « van de wettelijkheid » moeten vervallen.

Tweede lid. In de Franse tekst dient te worden geschreven : « procède à l'imputation aux comptes ... (voorts zoals in het ontwerp) ».

Derde lid. Het woord « of » dient te vervallen.

#### Afdeling 3. — De ordonnanciering

Het opschrift van afdeling 3 moet als volgt worden geredigeerd : « Afdeling 3. Het opmaken van de bevelschriften tot betaling ».

Artikel 73. Eerste lid. Aangezien het in deze bepaling vervatte voorschrift al in artikel 61 van het ontworpen besluit is vastgesteld, is er geen reden om het te herhalen. De tweede zin is een herhaling van artikel 250 van de nieuwe gemeentewet. Het eerste lid moet dus vervallen.

Tweede lid (dat artikel 70 wordt).

In dit lid worden uitzonderingen vermeld op de regel volgens welke een uitgave slechts mag worden betaald op basis van een bevelschrift tot betaling.

De gemachtigde ambtenaren zijn het ermeen eens dat deze bepaling beter na de algemene regel zou komen en dat ze artikel 70 wordt.

Derde tot vijfde lid (die artikel 69 worden).

De overblijvende leden van het ontworpen artikel moeten in paragrafen worden ingedeeld.

Het derde lid wordt dus paragraaf 1. De streepjes moeten worden vervangen door 1°, 2°, 3° ...

Bovendien is het aangewezen om het derde lid, dat paragraaf 1 wordt, samen te voegen met artikel 79 van het ontwerp, dat ook betrekking heeft op de vermeldingen die op sommige bevelschriften tot betaling moeten staan.

Dus wordt voor de artikelen 69 en 70 de volgende tekst voorgesteld, waarmee de gemachtigde ambtenaren het eens zijn :

« Art. 69. § 1. Op de bevelschriften tot betaling worden vermeld :

- 1° de datum van uitgifte;
- 2° het lopende dienstjaar;
- 3° het begrotingsartikel;
- 4° het oorspronkelijk dienstjaar;
- 5° de aard van de uitgave;
- 6° het nummer van de vastlegging;
- 7° de rechthebbenden;
- 8° het te betalen bedrag.

In voorkomend geval kan op het bevelschrift tot betaling ook de wijze van betaling worden vermeld.

Il y a lieu, dès lors, de fusionner l'alinéa 3 avec l'article 82.

En conséquence et de l'accord des fonctionnaires délégués, le texte suivant est proposé :

« Art. 65. Les engagements de dépenses sont portés au grand livre des opérations budgétaires dès qu'il y est procédé conformément à l'article 60.

Les prélèvements d'office et les prélèvements visés à l'article 76 sont inscrits à la date de réception des extraits de compte qui s'y rapportent.

Les dotations au centre public d'aide sociale visées à l'article 255, 16°, de la nouvelle loi communale sont inscrites à la date de la notification de l'arrêté définitif du budget de la commune ».

Article 70 (devenant l'article 66).

Il y a lieu de remplacer les a), b), c) ... par 1°, 2°, 3° ...

Article 71 (devenant l'article 67).

On peut se demander comment un enregistrement pourrait être constitutif d'un échancier, comme il est dit dans le texte français.

D'autre part, à l'alinéa 2, il n'apparaît pas clairement qui procède au contrôle des fournitures ou services prestés. Ce n'est pas le collège, mais, semble-t-il, un agent de l'administration communale.

De l'accord des fonctionnaires délégués, le texte suivant est proposé :

« Art. 67. Le collège des bourgmestres et échevins procède immédiatement à l'enregistrement temporaire des factures ou documents en tenant lieu dans les comptes généraux y afférents. L'enregistrement se fait de telle sorte que la date d'échéance soit aisément consultable à tout moment.

Les factures sont visées pour réception par l'agent chargé du contrôle des fournitures ou des services prestés ».

Article 72 (devenant l'article 68).

Alinéa 1er. Les mots « de la légalité » doivent être omis.

Alinéa 2. Il y a lieu d'écrire dans le texte français : « procède à l'imputation aux comptes ... (la suite comme au projet) ».

Alinéa 3. Il y a lieu de supprimer le mot « ou ».

#### Section 3. — De l'ordonnancement

L'intitulé de la section 3 doit être rédigé comme suit : « Section 3. De l'établissement des mandats de paiement ».

Article 73. Alinéa 1er. La règle de cette disposition étant déjà prévue dans l'article 61 de l'arrêté en projet, il n'y a pas lieu de la répéter. La deuxième phrase est une répétition de l'article 250 de la nouvelle loi communale. L'alinéa 1er doit dès lors être omis.

Alinéa 2 (devenant l'article 70).

Cet alinéa mentionne des exceptions à la règle selon laquelle une dépense ne peut être payée que sur base d'un mandat de paiement.

De l'accord des fonctionnaires délégués, cette disposition trouverait mieux sa place après la règle générale et deviendrait l'article 70.

Alinéas 3 à 5 (devenant l'article 69).

Les alinéas restants de l'article en projet doivent être divisés en paragraphes.

L'alinéa 3 devient, dès lors, le paragraphe 1er. On y remplacera les tirets par 1°, 2°, 3° ...

En outre, il conviendrait de fusionner l'alinéa 3, devenant le paragraphe 1er, avec l'article 79 du projet, qui porte aussi sur les mentions que doivent contenir certains mandats de paiement.

En conclusion, de l'accord du fonctionnaire délégué, le texte suivant est proposé pour les articles 69 et 70 :

« Art. 69. § 1er. Les mandats de paiement mentionnent :

- 1° la date de leur émission;
- 2° l'exercice en cours;
- 3° l'article du budget;
- 4° l'exercice d'origine;
- 5° la nature de la dépense;
- 6° le numéro de l'engagement;
- 7° les ayants droit;
- 8° la somme à payer.

Le cas échéant, le mandat peut également indiquer le mode de paiement.



De bevelschriften die in gereed geld of bij postassignatie moeten worden betaald aan instellingen zonder rechtspersoon maken melding van de naam, de voornaam en de hoedanigheid van twee personen belast met het innen van het geld.

Bij collectieve bevelschriften tot betaling wordt tot staving ook een staat met een opsomming van de uitgaven gevoegd.

§ 2. Alle verantwoordingsstukken worden bij het bevelschrift tot betaling gevoegd en blijven erbij.

De verantwoordingsstukken betreffende verscheidene opeenvolgende bevelschriften worden bij het eerste gevoegd.

§ 3. Wijzigingen van de vermeldingen op een bevelschrift tot betaling moeten worden ondertekend door de personen bedoeld in artikel 250 van de nieuwe gemeentewet.

Art. 70. Er behoeft geen bevelschrift tot betaling te worden opgemaakt :

1° bij betaling van een ontvangst gedaan ten voordele van een derde;

2° bij terugbetaling aan een derde van een bedrag dat hij ten onrechte heeft betaald;

3° wanneer voor de uitgave een ambtshalve afneming of een afneming bedoeld in artikel 75 wordt gedaan ».

Artikel 74 (dat artikel 71 wordt).

Het woord « onmiddellijk » moet vervallen, aangezien de boekhouding dag na dag bijgehouden moet worden krachtens artikel 40, § 3 (dat artikel 39, § 3 wordt).

Artikel 75. De gemachtigde ambtenaren zijn het ermee eens dat dit artikel moet vervallen.

Artikel 76 (dat artikel 72 wordt).

De eerste volzin moet vervallen; hij vormt immers een herhaling van wat reeds voorgeschreven is in artikel 136 van de nieuwe gemeentewet.

In de tweede volzin behoren de woorden « regelmatig bevelschrift » te worden gebruikt ter wille van de overeenstemming met de terminologie van artikel 136 van de nieuwe gemeentewet.

Derhalve wordt, in overeenstemming met de gemachtigde ambtenaren, de volgende tekst voorgesteld :

« Art. 72. De gemeenteontvanger stuurt elk niet regelmatig bevelschrift aan het college van burgemeester en schepenen terug, met vermelding van de redenen waarop de weigering tot betalen steunt ».

Artikel 77 (dat artikel 73 wordt).

Eerste lid. Er dient te worden verwezen naar de algemene opmerking voor het geheel van artikel 77.

Overigens gaat de bepaling verder dan artikel 136 van de nieuwe gemeentewet. Uit de ontworpen tekst blijkt dat, zelfs indien de ontvanger ingevolge een regelmatig bevelschrift een uitgave betaald die binnen de perken van de begroting betaalbaar gesteld is, hij gedwongen zou kunnen worden om aan de gemeente het bedrag van die uitgave terug te storten indien de bestendige deputatie die uitgave verwerpt op de grond dat ze strijdig zou zijn met het algemeen belang. Het komt de ontvanger echter niet toe de opportuniteit van een uitgave of de overeenstemming ervan met het algemeen belang te toetsen.

Artikel 78 (dat artikel 74 wordt).

Het artikel dient te worden ingedeeld in paragrafen; paragraaf 1 wordt gevormd door het eerste lid en paragraaf 2 door het tweede en het derde lid.

In het eerste lid, dat paragraaf 1 wordt, dient het woord « eveneens » te vervallen. In de Franse tekst dienen de woorden « ainsi que sur le mandat de paiement » te vervallen, op de grond dat volgens artikel 73, derde lid, dat artikel 69, § 1, tweede lid, wordt, de betaling op een financiële rekening niet verplicht is.

Artikel 79. Dat artikel moet vervallen; het is reeds opgenomen in artikel 73 van het ontworpen besluit.

Artikel 80 (dat artikel 75 wordt).

Dat artikel dient in twee paragrafen te worden ingedeeld : paragraaf 1 bevat de eerste twee leden, met uitzondering van de tweede volzin van het tweede lid, die een afzonderlijk lid wordt, en paragraaf 2 bevat de laatste twee leden.

De gemachtigde ambtenaren zijn het eens met het volgende tekstvoorstel :

« Art. 75. § 1. De bevelschriften betreffende de betaling van interest of de aflossing van leningsbewijzen aan toonder worden, bij elke vervaldag, opgesteld ten voordele van de financiële instelling die met deze opdracht belast is.

Het bedrag ervan wordt gestort ... (zoals in het ontwerp).

In geval van verjaring ... (zoals in het ontwerp).

Les mandats à payer en espèces ou par assignation postale à des organismes non dotés de la personnalité juridique font mention du nom, du prénom et de la qualité de deux personnes chargées de l'encaissement des fonds.

Les mandats collectifs sont, en outre, appuyés d'un état mentionnant le détail des dépenses.

§ 2. Toutes les pièces justificatives sont jointes au mandat de paiement et y restent attachées.

Les pièces justificatives relatives à plusieurs mandats successifs sont jointes au premier d'entre eux.

§ 3. Les modifications apportées aux écritures figurant sur le mandat de paiement doivent être signées par les personnes visées à l'article 250 de la nouvelle loi communale.

Art. 70. Il n'y a pas lieu d'établir un mandat de paiement :

1° lors du paiement d'une recette effectué pour le compte d'un tiers;

2° lors du remboursement à un tiers d'une somme qu'il a payée erronément;

3° lorsque la dépense fait l'objet d'un prélèvement d'office ou d'un prélèvement visé à l'article 75 ».

Article 74 (devenant l'article 71).

Le mot « immédiatement » doit être omis, la comptabilité devant être tenue au jour le jour en vertu de l'article 40, § 3 (devenant l'article 39, § 3).

Article 75. De l'accord des fonctionnaires délégués, cet article doit être omis.

Article 76 (devenant l'article 72).

La première phrase doit être omise; elle constitue, en effet, une répétition de ce qui est déjà édicté dans l'article 136 de la nouvelle loi communale.

A la seconde phrase, il convient d'utiliser les mots « mandat régulier » qui correspondent à ceux de l'article 136 de la nouvelle loi communale.

Dès lors, de l'accord des fonctionnaires délégués, le texte suivant est proposé :

« Art. 72. Le receveur communal renvoie au collège des bourgmestre et échevins tout régulier en faisant connaître les motifs pour lesquels il refuse le paiement ».

Article 77 (devenant l'article 73).

Alinéa 1er. Il y a lieu de se reporter à l'observation générale pour l'ensemble de l'article 77.

Au demeurant, cette disposition va au-delà de l'article 136 de la nouvelle loi communale. Il résulte du texte en projet que, même si le receveur acquitte sur mandat régulier une dépense ordonnée dans les limites du budget, il pourrait être contraint de verser à la commune le montant de cette dépense si la députation permanente la rejette pour le motif qu'elle serait contraire à l'intérêt général. Or, il n'appartient pas au receveur de contrôler l'opportunité d'une dépense ou sa conformité à l'intérêt général.

Article 78 (devenant l'article 74).

Il y a lieu de diviser l'article en paragraphes, l'alinéa 1er en constituant le paragraphe 1er et les alinéas 2 et 3 le paragraphe 2.

A l'alinéa 1er du texte français, devenant le paragraphe 1er, il convient d'omettre les mots « ainsi que sur le mandat de paiement » pour le motif que, suivant l'article 73, alinéa 3, devenant l'article 69, § 1er, alinéa 2, le paiement sur un compte financier n'est pas obligatoire.

Article 79. Cet article est à omettre; il a été intégré dans l'article 73 de l'arrêté en projet.

Article 80 (devenant l'article 75).

Il y a lieu de diviser cet article en deux paragraphes, le paragraphe 1er comprenant les deux premiers alinéas, à l'exception de la deuxième phrase de l'alinéa 2 qui devient un alinéa distinct, les deux derniers alinéas en constituant le paragraphe 2.

De l'accord des fonctionnaires délégués, le texte suivant est proposé :

« Art. 75. § 1er. Les mandats relatifs à la liquidation des intérêts ou à l'amortissement de titres d'emprunts au porteur sont, à chaque échéance, établis au profit de l'institution financière chargée de ce service.

Leur montant est versé ... (comme au projet).

En cas de prescription, ... (comme au projet).

§ 2. Indien de gemeente zelf die dienst verzekert, worden de sommen die moeten dienen voor de betaling van interest en de aflossing van leningsbewijzen aan toonder, op elke vervaldag bij een bevelschrift tot betaling overgebracht naar het fonds tot delging van de schuld.

Het fonds wordt gedebiteerd met het bedrag van de betaalde coupons en van de afgeloste effecten op het ogenblik van de betaling ervan ».

Artikel 81. De regel volgens welke bij de bevelschriften tot betaling verantwoordingsstukken moeten worden gevoegd is reeds geformuleerd in artikel 73, derde lid, dat paragraaf 2 geworden is. De uitzondering op die regel volgt rechtstreeks uit artikel 251 van de nieuwe gemeentewet, die voortvallen van toepassing is op de gemeenten die nog onder de nationale overheid ressorteren.

Die bepaling dient achterwege gelaten te worden.

Artikel 82 (dat artikel 76 wordt).

Eerste lid. Artikel 6 van het ontwerp (dat artikel 9, tweede lid, is geworden) bepaalt dat de uitgavekredieten limitatief zijn, met uitzondering van de kredieten voor uitgaven welke ambtshalve worden ingehouden. De in het ontwerp artikel 82 geformuleerde uitzondering staat dus niet in het genoemde artikel 6 (dat artikel 9 wordt). Volgens de gemachtigde ambtenaar is het evenwel mogelijk het bedrag van de financiële kosten bij benadering te bepalen; het is bijgevolg niet nodig een tweede uitzondering vast te stellen op de beperking van de begrotingskredieten.

De tweede volzin van het eerste lid moet derhalve vervallen.

Tweede lid. De in het lid geformuleerde regel heeft betrekking op de aanrekening van de uitgaven en is opgenomen in artikel 63 (zie hierboven).

Het tweede lid moet derhalve vervallen.

Artikelen 83 en 84. De ontworpen artikelen 83 en 84 zijn niet op hun plaats in de afdeling betreffende de betaling van de uitgaven (artikel 83 impliceert geen enkele schatkistverrichting), en trouwens ook niet in dit hoofdstuk dat betrekking heeft op de uitgaven en de kosten. Die bepalingen hebben betrekking op verrichtingen die aan de afsluiting van de rekeningen voorafgaan en moeten opgenomen worden in hoofdstuk IV betreffende de jaarrekeningen.

#### HOOFDSTUK IV. — De dienstjaarrekeningen

Overeenkomstig artikel 240 van de nieuwe gemeentewet vervangen het woord « dienstjaarrekeningen » door het woord « jaarrekeningen ».

De artikelen 83 en 84 (die de artikelen 77 en 78 worden) zullen « Afdeling I — De afsluiting van de rekeningen » vormen.

Artikel 83 (dat artikel 77 wordt).

De gemachtigde ambtenaren zijn het eens met het volgende tekstvoorstel :

« Art. 77. Vóór de jaarlijkse afsluiting van de rekeningen worden de wedden van het onderwijzen personeel van de gemeente die als tegenwaarde van de gewone toelagen rechtstreeks aan de belanghebbenden worden betaald, gelijktijdig als uitgave en als ontvangst geboekt ».

Artikel 84 (dat artikel 78 wordt).

De streepjes behoren te worden vervangen door 1<sup>o</sup>, 2<sup>o</sup>, 3<sup>o</sup> ...

De gemachtigde ambtenaren zijn het eens met het volgende tekstvoorstel :

« Art. 78. Tussen 1 december van het af te sluiten begrotingsjaar en 15 februari van het volgende jaar, worden de volgende verrichtingen gedaan :

1<sup>o</sup> de opgave van de beschikbare begrotingskredieten wordt aan de beherrende beambten of diensten bezorgd;

2<sup>o</sup> dezen overhandigen aan de gemeenteontvanger de stukken betreffende de niet-afgehandelde aanrekeningen, waarvan de inschrijving in de begrotingsartikelen zo vlug mogelijk moet worden verricht;

3<sup>o</sup> de gemeenteontvanger stelt daarna de lijst van de lopende vastleggingen op en laat die door de beheerders aanvullen, die er de af te sluiten vastleggingen op vermelden;

4<sup>o</sup> de aanzuivering van de begrotingsartikelen geschiedt door het optellen van de afgesloten vastleggingen en door elke niet-afgesloten vastlegging apart te vermelden;

5<sup>o</sup> er wordt een eerste voorlopige opgave met de toestand van de begrotingskredieten, de vastleggingen en de aanrekeningen opgemaakt en toegezonden aan de beheerders die er de nog te verrichten vastleggingen en aanrekeningen op aantekenen;

6<sup>o</sup> op grond van die voorlopige opgave boekt de gemeenteontvanger definitief en afzonderlijk :

- a) de afgesloten vastleggingen;
- b) de af te trekken vastleggingen;
- c) het totaal van de vastleggingen;

§ 2. Si la commune effectue elle-même ce service, les sommes à affecter à la liquidation des intérêts et à l'amortissement des titres d'emprunts au porteur sont transférées à chaque échéance au fonds d'amortissement de la dette, par mandat de paiement.

Le fonds est débité du montant des coupons payés et des titres amortis lors de leur paiement ».

Article 81. La règle selon laquelle les mandats de paiement doivent être accompagnés des pièces justificatives a déjà été formulée à l'article 73, alinéa 3, devenu paragraphe 2. L'exception à cette règle découle directement de l'article 251 de la nouvelle loi communale qui n'est applicable par ailleurs qu'aux communes dépendant encore de l'autorité nationale.

Il y a lieu d'omettre cette disposition.

Article 82 (devenant l'article 76).

Alinéa 1er. L'article 6 du projet (devenu l'article 9, alinéa 2) dispose que les crédits de dépenses sont limitatifs, à l'exception de ceux relatifs à des dépenses prélevées d'office. L'exception énoncée dans l'article 82 en projet n'est donc pas prévue dans ledit article 6 (devenant l'article 9). Toutefois, d'après le fonctionnaire délégué, il est possible de prévoir le montant approximatif des frais financiers; il n'est donc pas nécessaire d'établir une deuxième exception à la limitation des crédits budgétaires.

La seconde phrase de l'alinéa 1er doit, dès lors, être omise.

Alinéa 2. La règle énoncée dans cet alinéa et qui a trait à l'imputation des dépenses, a été insérée dans l'article 63 (voyez ci-dessus).

L'alinéa 2 doit, dès lors, être omis.

Articles 83 et 84. Les articles 83 et 84 en projet n'ont pas leur place dans la section relative au paiement des dépenses (l'article 83 n'implique aucune opération de trésorerie), ni d'ailleurs dans ce chapitre relatif aux dépenses et aux charges. Ces dispositions portent sur des opérations préalables à la clôture des comptes et doivent être intégrées dans le chapitre IV relatif aux comptes annuels.

#### CHAPITRE IV. — Des comptes d'exercice

Les mots « d'exercice » doivent être remplacés par le mot « annuels », conformément à l'article 240 de la nouvelle loi communale.

Les articles 83 et 84 (devenant 77 et 78) constitueront la « Section Ire — De la clôture des comptes ».

Article 83 (devenant l'article 77).

De l'accord des fonctionnaires délégués, le texte suivant est proposé :

« Art. 77. Préalablement à la clôture annuelle des comptes, les traitements des membres du personnel enseignant de la commune payés directement aux intéressés, en contre-valeur des subventions ordinaires accordées, sont comptabilisés simultanément en dépense et en recette ».

Article 84 (devenant l'article 78).

Il convient de remplacer les tirets par 1<sup>o</sup>, 2<sup>o</sup>, 3<sup>o</sup> ...

De l'accord des fonctionnaires délégués, le texte suivant est proposé :

« Art. 78. Entre le premier décembre de l'exercice budgétaire à clôturer et le 15 février de l'année suivante, il est procédé aux opérations suivantes :

1<sup>o</sup> le relevé des soldes disponibles sur les crédits budgétaires est remis aux agents ou services gestionnaires;

2<sup>o</sup> ceux-ci remettent au receveur communal les pièces en cours d'imputation dont l'enregistrement aux articles budgétaires doit être effectué le plus rapidement possible;

3<sup>o</sup> le receveur communal établit ensuite la liste des engagements en cours et la fait compléter par les gestionnaires, qui y mentionnent les engagements à clôturer;

4<sup>o</sup> l'apurement des articles budgétaires est effectué en totalisant les engagements clôturés et en mettant en évidence chaque engagement non clôturé;

5<sup>o</sup> un premier relevé provisoire de la situation des crédits budgétaires, engagements et imputations est établi et transmis aux gestionnaires qui y portent les engagements et les imputations restant à effectuer;

6<sup>o</sup> sur la base de ce relevé provisoire, le receveur communal comptabilise définitivement et de manière distincte :

- a) les engagements clôturés;
- b) les engagements en réduction;
- c) le total des engagements;

d) de niet-afgesloten vastgelegde kredieten die naar het volgende dienstjaar moeten worden overgedragen;

e) de ongebruikte kredieten;

7° het college van burgemeester en schepenen stelt onverwijld, per vastlegging en per begrotingsartikel, de lijst op van de over te dragen kredieten en vastleggingen;

8° de in 7° bedoelde overdrachten worden ingeschreven in de begrotingsartikelen van het volgende dienstjaar ».

Vóór artikel 85 (dat artikel 79 wordt) wordt een afdeling II ingevoegd, met als opschrift « De vaststelling van de jaarrekeningen ».

Artikel 85 (dat artikel 79 wordt).

Het woord « rekeningen » behoort te worden vervangen door het woord « begrotingsrekening ».

Artikel 86 (dat artikel 80 wordt).

Het artikel moet in paragrafen worden ingedeeld en de streepjes moeten worden vervangen door 1° en 2°.

Twede lid, 1°. « De invorderingsrechten » worden verminderd met de onverhaalbare posten en de oninvorderbare ontvangsten, twee begrippen die onderscheiden worden in artikel 56 van het ontwerp en derhalve ook in de Franse tekst tot uiting moeten komen.

De opmerking geldt ook voor de tekst onder 2°.

Vierde lid. Na het eerste streepje staat de regel dat bij de rekeningen een verslag wordt gevoegd. Die regel staat reeds in artikel 96 van de nieuwe gemeentewet.

De tekst onder dat streepje moet bijgevolg vervallen.

De gemachtigde ambtenaren zijn het eens met het volgende tekstvoorstel :

« Art. 80. De begrotingsrekening recapituleert elk begrotingsartikel van het grootboek van de begrotingsverrichtingen en maakt het totaal van de begrotingsartikelen in de volgorde van de functionele en economische indeling van de begroting.

Ze vermeldt :

1° het begrotingsresultaat, dat is het verschil tussen enerzijds de vastgestelde rechten, verminderd met de onverhaalbare posten en de oninvorderbare ontvangsten, en anderzijds de vastleggingen;

2° het boekhoudkundig resultaat, dat is het verschil tussen enerzijds de vastgestelde rechten, verminderd met de onverhaalbare posten en de oninvorderbare ontvangsten, en anderzijds de aangerekende uitgaven.

Het boekhoudkundig resultaat vormt het saldo dat naar het volgende dienstjaar moet worden overgedragen. In dat resultaat zijn de gecumuleerde boekhoudkundige resultaten van de voorgaande dienstjaren begrepen.

§ 2. Bij de begrotingsrekeningen worden gevoegd :

1° de lijst per artikel ... (voorts zoals in het ontwerp);

2° de lijst per artikel ... (voorts zoals in het ontwerp) ».

Artikel 87 (dat artikel 81 wordt).

Niet naar titel III dient te worden verwezen, maar naar welbepaalde artikelen.

De gemachtigde ambtenaren zijn het eens met het volgende tekstvoorstel :

« Art. 81. Het opmaken van de balans wordt voorafgegaan door de herwaardering bedoeld in artikel 21, § 1, de afschrijvingen bedoeld in artikel 22 en het opmaken van de inventaris op 31 december ».

Artikel 88 (dat artikel 82 wordt).

De gemachtigde ambtenaren zijn het eens met het volgende tekstvoorstel :

« Art. 82. De resultatenrekening en de balans worden opgemaakt op basis van de saldi van de definitieve balans van de algemene rekeningen ».

Artikel 89 (dat artikel 83 wordt).

De « bijzondere diensten », bedoeld in artikel 89, zijn geen regioën, maar de bijzondere agenten bedoeld in artikel 138 van de nieuwe gemeentewet.

De gemachtigde ambtenaren zijn het eens met het volgende tekstvoorstel :

« Art. 83. De door de gemeenteontvanger ondertekende jaarrekeningen, worden samen met de rekeningen van de agenten bedoeld in artikel 138 van de nieuwe gemeentewet, vóór 1 maart van het volgende dienstjaar aan het college van burgemeester en schepenen toegezonden ».

Na verificatie bevestigt het college dat alle handelingen waarvoor het bevoegd is correct zijn opgenomen in de rekeningen ».

d) les crédits engagés, non clôturés et à reporter à l'exercice suivant;

e) les crédits sans emploi;

7° le collège des bourgmestre et échevins arrête aussitôt la liste des crédits et engagements à reporter, par engagement et par article budgétaire;

8° les reports visés au 7° sont inscrits aux articles budgétaires de l'exercice suivant ».

Il y a lieu d'insérer avant l'article 85 (devenant l'article 79) une section II intitulée « De l'établissement des comptes annuels ».

Article 85 (devenant l'article 79).

Il convient de remplacer les mots « les comptes d'exercice » par les mots « le compte budgétaire ».

Article 86 (devenant l'article 80).

L'article doit être divisé en paragraphes et les tirets remplacés par 1° et 2°.

Alinéa 2, 1°. « Les droits constatés » sont diminués des non-valeurs et des irrécouvrables, puisque ces deux notions sont distinguées dans l'article 56 du projet et doivent dès lors, figurer dans le texte français.

L'observation vaut pour le 2°.

Alinéa 4. La règle visée au premier tiret selon laquelle les comptes sont accompagnés d'un rapport est déjà formulée à l'article 96 de la nouvelle loi communale.

Le texte précédé de ce tiret doit donc être omis.

De l'accord des fonctionnaires délégués, le texte suivant est proposé :

« Art. 80. § 1er. Le compte budgétaire récapitule chaque article budgétaire du grand livre des opérations budgétaires et établit la somme des articles budgétaires selon la classification fonctionnelle et économique.

Il mentionne :

1° le résultat budgétaire, soit la différence entre, d'une part, les droits constatés diminués des non-valeurs et irrécouvrables et, d'autre part, les engagements;

2° le résultat comptable, soit la différence entre, d'une part, les droits constatés, diminués des non-valeurs et irrécouvrables et, d'autre part, les imputations de dépenses.

Le résultat comptable constitue le solde à reporter à l'exercice suivant. Ce résultat inclut les résultats comptables cumulés des exercices antérieurs.

§ 2. Au compte budgétaire sont jointes :

1° la liste par article ... (la suite comme au projet);

2° la liste par article ... (la suite comme au projet) ».

Article 87 (devenant l'article 81).

La référence doit se faire non pas au titre III, mais à des articles déterminés.

De l'accord des fonctionnaires délégués, le texte suivant est proposé :

« Art. 81. Avant l'établissement du bilan, il est procédé à la réévaluation visée à l'article 21, § 1er, aux amortissements visés à l'article 22 et à l'établissement de l'inventaire arrêté au 31 décembre ».

Article 88 (devenant l'article 82).

De l'accord des fonctionnaires délégués, le texte suivant est proposé :

« Art. 82. Le compte de résultats et le bilan sont établis sur la base des soldes de la balance définitive des comptes généraux ».

Article 89 (devenant l'article 83).

Les « services spéciaux » visés à l'article 89 ne sont pas des régions, mais les agents spéciaux visés à l'article 138 de la nouvelle loi communale.

De l'accord des fonctionnaires délégués, le texte suivant est proposé :

« Art. 83. Les comptes annuels, signés par le receveur communal, auxquels sont annexés les comptes des agents visés à l'article 138 de la nouvelle loi communale sont transmis au collège des bourgmestre et échevins avant le 1er mars de l'exercice suivant.

Après vérification, le collège certifie que ... (la suite comme au projet) ».

Artikel 90. Bij dat artikel is dezelfde opmerking te maken als die welke gemaakt is bij artikel 9 van het ontworpen besluit.

Artikel 90 moet derhalve vervallen.

Artikel 92. Behalve dat die bepaling niet op haar plaats is in dit hoofdstuk, wordt ze nog herhaald in artikel 101, derde lid. Ze moet derhalve vervallen.

Het opschrift van hoofdstuk I van titel V zou beter als volgt worden geredigeerd :

« Hoofdstuk I. — De gemeenteontvanger en de bijzondere ontvangers ».

Artikel 93 (dat artikel 85 wordt).

Die bepaling luidt als volgt,

— « De plaatselijke ontvanger legt de eed af tijdens een vergadering van de gemeenteraad, in handen van de burgemeester of van zijn plaatsvervanger » (eerste lid).

— « De gewestelijke ontvanger legt de eed af in de handen van de provinciegouverneur » (tweede lid).

Door de overheid aan te wijzen in de handen waarvan de plaatselijke ontvanger en de gewestelijke ontvanger de eed moeten afleggen, doet de Koning blijkbaar meer dan een maatregel vaststellen betreffende « de nadere regels voor de uitoefening van de taken » van de rekenplichtigen van de gemeenten, waartoe artikel 239 van de nieuwe gemeentewet hem machtigt (1).

Bovendien kan luidens artikel 127 van de Grondwet « geen eed (...) worden opgelegd dan krachtens de wet ». Ter uitvoering van die grondwetsbepaling heeft het decreet van 20 juli 1831 « nopens de eedaflegging bij de aanvang van de grondwettelijke vertegenwoordigende monarchie », de eedaflegging verplicht gesteld, inzonderheid voor alle ambtenaren van het overheidsbestuur, de inhoud van de eed bepaald en vervolgens, in artikel 3, zich ertoe bepaald voor te schrijven dat de eed zou worden afgelegd « voor de overheid, door de bestaande wetten daartoe aangewezen ».

Die wetsbepaling doet dus alleen op de « bestaande wetten ». Derhalve is voor de gevallen bedoeld door de nieuwe wetten die niet de overheid zouden hebben aangewezen in de handen waarvan de eed zou moeten worden afgelegd, aangenomen (2) — dat is het geval met de gemeenteontvangers, wier eed niet geregeld is bij de gemeentewet van 1836 — dat het zaak is van de Koning, als hoofd van de Uitvoerende Macht, om het decreet van 20 juli 1831 uit te voeren en inzonderheid het stilzwijgen ervan goed te maken door de overheid aan te wijzen die bevestigd is met de beëdiging.

Sedert de inwerkingtreding van artikel 601, 1<sup>o</sup>, van het Gerechtelijk Wetboek komt echter de vraag in het geding of het stilzwijgen van het decreet niet bij wet is goedge maakt in de gevallen waarin geen overheid is aangewezen die bevoegd is om te beëdiging.

Die bepaling is in de meest algemene termen gesteld. Ze heeft echter blijkbaar niet tot doel de vrederechter bevoegdheid te verlenen voor het beëdiging van al degenen die « wegens hun ambt en bediening » aan de eed onderworpen zijn en inzonderheid van al de ambtebaren van het overheidsbestuur op wie die verplichting rust krachtens artikel 2 van het decreet van 20 juli 1831.

Artikel 601, 1<sup>o</sup>, van het Gerechtelijk Wetboek schijnt immers alleen de ambtenaren van het overheidsbestuur te betreffen die ingevolge een andere wetsbepaling de eed moeten afleggen voor een

(1) Het is waar dat de regel reeds voorkomt in artikel 70 van het algemeen reglement van 10 februari 1945, welk artikel, wat de eed van de gemeenteontvanger betreft, het koninklijk besluit van 6 november 1848 betreffende de eedaflegging van de gemeentesecretarissen en de gemeenteontvanger, impliciet heeft opgeheven.

(2) Zie Raad van Stat, arrest nr. 6731 van 20 juni 1958 en arrest nr. 18825 van 9 maart 1978.

Zie ook Cass. 20 oktober 1868, Pas. 1869, I, 243 en Raad van State, advies dat voorafgaat aan het Koninklijk besluit tot vaststelling van het statuut van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut, *Belgisch Staatsblad*, 15 maart 1961, blz. 1963.

Article 90. Cet article appelle la même observation que celle qui a été faite sous l'article 9 de l'arrêté en projet.

L'article 90 doit, dès lors, être omis.

Article 92. Outre qu'elle n'est pas à sa place dans ce chapitre, cette disposition est répétée à l'article 101, alinéa 3. Elle doit, dès lors, être omise.

L'intitulé du chapitre Ier du titre V serait mieux rédigé comme suit :

« Chapitre Ier. — Du receveur communal et des agents spéciaux de perception ».

Article 93 (devenant l'article 85).

Aux termes de cette disposition du projet,

— « Le receveur local prête serment entre les mains du bourgmestre ou de celui qui le remplace ... » (alinéa 1<sup>er</sup>).

— « Le receveur régional prête serment entre les mains du gouverneur de province » (alinéa 2).

En désignant ainsi les autorités entre les mains desquelles le receveur local et le receveur régional doivent prêter serment, le Roi fait plus, semble-t-il, qu'arrêter une mesure relative aux « modalités d'exercice des fonctions » des comptables communaux, ce à quoi L'autorise l'article 239 de la nouvelle loi communale (1).

Par ailleurs, en vertu de l'article 127 de la Constitution, « aucun serment ne peut être imposé qu'en vertu d'une loi ». Pourvoyant à l'exécution de cette disposition constitutionnelle, le décret du 20 juillet 1831 « concernant le serment à la mise en vigueur de la monarchie constitutionnelle représentative », après avoir imposé l'obligation du serment, à charge notamment de tous les fonctionnaires de l'ordre administratif, et avoir déterminé la teneur du serment, s'est borné, en son article 3, à prévoir que le serment serait reçu « par l'autorité que les lois existantes désignent à cet effet ».

Ladite disposition légale ne vise donc que les « lois existantes ». Dès lors, pour les cas visés par les lois nouvelles qui n'auraient pas désigné les autorités entre les mains desquelles le serment devait être prêté, il a été admis (2) — c'est le cas des receveurs communaux dont le serment n'a pas été réglé par la loi communale de 1836 — que c'est au Roi, en tant que chef de l'Exécutif, qu'il revient d'exécuter le décret du 20 juillet 1831 et notamment de suppléer à son silence, en désignant l'autorité chargée de recevoir le serment.

Toutefois, depuis l'entrée en vigueur de l'article 601, 1<sup>o</sup>, du Code judiciaire, se pose la question de savoir s'il n'a pas été légalement pourvu au silence du décret dans les cas où n'a pas été désignée l'autorité compétente pour recevoir le serment.

Cette disposition est rédigée dans les termes les plus généraux. Elle ne semble, toutefois, pas avoir pour objet de donner compétence au juge de paix pour recevoir le serment de tous ceux qui, « à raison de leurs emplois et fonctions », sont assujettis au serment et notamment à l'ensemble des « fonctionnaires de l'ordre administratif » soumis à cette obligation par l'article 2 du décret du 20 juillet 1831.

L'article 601, 1<sup>o</sup>, du Code judiciaire paraît, en effet, ne concerner que ceux des fonctionnaires de l'ordre administratif qu'une autre disposition législative soumet à l'obligation de prêter serment

(1) Il est vrai que la règle figure déjà à l'article 70 du règlement général du 10 février 1945, article ayant implicitement, en ce qui concerne le serment des receveurs communaux, abrogé l'arrêté royal du 6 novembre 1848 relatif à la prestation de serment des secrétaires et receveurs communaux.

(2) Voyez Conseil d'Etat, arrêt n° 6731 du 20 juin 1958 et arrêt n° 18825 du 9 mars 1978.

Voyez aussi Cass. 20 octobre 1868, Pas. 1869, I, 243 et Conseil d'Etat, avis précédant l'arrêté royal fixant le statut des agents de certains organismes d'intérêt public, *Moniteur belge*, 15 mars 1961, Pasinomie 1961, p. 132.

rechterlijke overheid; ze lijkt als enig oogmerk te hebben te bepalen dat bij ontstentenis van een uitdrukkelijke andersluidende bepaling, die rechterlijke overheid de vrederechter is (1).

Vanwege de hierboven vermelde interpretatieproblemen, vereist de rechtszekerheid dat de in artikel 93 geformuleerde regel in het ontworpen koninklijk besluit achterwege gelaten wordt en opgenomen wordt in een ontwerp van wet tot wijziging van de nieuwe gemeentewet, waarin de regel geformuleerd zou worden in de artikelen 53 en 54, die betrekking hebben op de benoeming van de gemeenteontvangers.

Artikel 94 (dat artikel 86 wordt).

Eerste lid. Die bepaling is strijdig met artikel 56 van de nieuwe gemeentewet krachtens hetwelk het de gemeenteraad is die het bedrag en de aard bepaalt van de zekerheid die de gemeenteontvanger moet stellen.

Het eerste lid moet derhalve vervallen.

Artikel 95 (dat artikel 87 wordt).

Artikel 95 dient in paragrafen ingedeeld te worden.

Tweede lid. In zijn huidige redactie is het tweede lid niet duidelijk: het schijnt geen enkele beperking in de tijd te stellen voor de aanwijzing, door de ontvanger, van een door de gemeenteraad erkende ontvanger. Naar aan de Raad van State is medegedeeld zouden de voorwaarden inzake de aanwijzing dezelfde blijven als die van het eerste lid: aanwijzing voor ten hoogste één maand, tweemaal verlengbaar.

Het nut van de medewerking van de gemeenteraad is derhalve niet duidelijk wanneer de vervanger wordt aangewezen op de verantwoordelijkheid van de ontvanger, voor een beperkte termijn.

De bepaling moet vervallen.

De gemachtigde ambtenaren zijn het eens met het volgende tekstvoorstel:

« Art. 87. § 1. Bij gewettigde afwezigheid kan de plaatselijke ontvanger, op zijn verantwoordelijkheid, in eigen vervanging voorzien en daartoe, voor een periode van ten hoogste dertig dagen, een vervanger aanwijzen die moet worden erkend door het college van burgemeester en schepenen. Die maatregel kan tweemaal worden verlengd voor eenzelfde afwezigheid.

§ 2. In alle andere gevallen, en inzonderheid wanneer de gewettigde afwezigheid de in paragraaf 1 bepaalde duur te boven gaat, wijst de gemeenteraad een waarnemend plaatselijk ontvanger aan.

De waarnemende plaatselijke ontvanger moet voldoen aan de voorwaarden gesteld voor de uitoefening van het ambt van plaatselijk ontvanger-titularis. De bepalingen van de artikelen 85, eerste en tweede lid (2), en 86 zijn op hem van toepassing. »

Artikel 96 (dat artikel 88 wordt).

Eerste lid. Verricht de waarnemende ontvanger dezelfde werkzaamheden als de plaatselijke ontvanger, dan spreekt het vanzelf dat hij diens inschrijvingen in de boekhouding alsmede de rechtsvervolgelingen die hij heeft ingesteld, voortzet.

Het zinsdeel dat begint met de woorden « ... en zet de inschrijvingen... » moet worden geschrapt.

Tweede en derde lid. Het tweede en het derde lid moeten worden samengevoegd.

De gemachtigde ambtenaren zijn het eens met het volgende tekstvoorstel:

« Art. 88. De waarnemende plaatselijke ontvanger verricht dezelfde werkzaamheden als de plaatselijke ontvanger.

Bij de aanvaarding en de beëindiging van het ambt van waarnemende ontvanger wordt, onder het toezicht van het college van burgemeester en schepenen, de eindrekening opgemaakt en worden de kasvoorraad en de rekeningstukken overhandigd. »

(1) Zie daaromtrent de parlementaire voorbereiding van de wet van 10 oktober 1987 houdende het Gerechtelijk Wetboek: verslag uitgebracht door de heer Hermans, Gedr. St. Kamer, 1986-1987, nr. 59/49.

Zie ook de wijzigings- en opheffingsbepalingen: de wetgever heeft verzuimd de verordeningsbepalingen te wijzigen die een administratieve overheid aanwijzen om ambtenaren van het overheidsbestuur te beëindigen, bij voorbeeld artikel 47 van het statuut van het rijks personeel; daar staat tegenover dat hij de bepalingen gewijzigd heeft die de eed voor een rechterlijke overheid opleggen, wanneer ze voor de beëindiging een ander gerecht aanwezen dan de vrederechter.

(2) Zie evenwel de opmerking bij artikel 93, dat artikel 85 wordt.

devant une autorité judiciaire; elle paraît avoir pour seul objet de décider qu'à défaut d'une disposition contraire expresse, cette autorité judiciaire est le juge de paix (1).

En raison des problèmes d'interprétation évoqués ci-dessus, la sécurité juridique commande que la règle énoncée à l'article 93 soit omise dans l'arrêté royal en projet et fasse l'objet d'un projet de loi modifiant la nouvelle loi communale dans lequel la règle serait énoncée aux articles 53 et 54 qui concernent la nomination des receveurs communaux.

Article 94 (devenant l'article 86).

Alinéa 1er. Cette disposition est contraire à l'article 56 de la nouvelle loi communale en vertu duquel c'est le conseil communal qui règle le montant et la nature du cautionnement que doit fournir le receveur communal.

L'alinéa 1er doit, dès lors, être omis.

Article 95 (devenant l'article 87).

Il y a lieu de diviser l'article 95 en paragraphes.

Alinéa 2. L'alinéa 2, tel qu'il est rédigé, n'est pas clair: il ne semble fixer aucune limite dans le temps à la désignation par le receveur, d'un suppléant agréé par le conseil communal. Selon les explications fournies, les conditions de la désignation resteraient les mêmes que celles prévues à l'alinéa 1er: désignation pour un mois maximum, renouvelable deux fois.

On ne comprend pas bien, dès lors, l'utilité de l'intervention du conseil communal, alors que le suppléant est désigné sous la responsabilité du receveur, pour un temps limité.

Cette disposition doit être omise.

De l'accord des fonctionnaires délégués, le texte suivant est proposé:

« Art. 87. § 1er. En cas d'absence justifiée, le receveur local peut sous sa responsabilité pourvoir à son remplacement et désigner à cette fin pour une période de trente jours au plus, un suppléant à agréer par le collège des bourgmestre et échevins. Cette mesure peut être renouvelée à deux reprises pour une même absence.

§ 2. Dans tous les autres cas, et notamment lorsque l'absence justifiée excède la durée visée au § 1er, le conseil communal désigne un receveur local intérimaire.

Le receveur local intérimaire doit réunir les conditions requises pour l'exercice de la fonction de receveur local effectif. Les dispositions des articles 85, alinéas 1er et 2 (2), et 86 lui sont applicables. »

Article 96 (devenant l'article 88).

Alinéa 1er. Si le receveur intérimaire exerce toutes les attributions dévolues au receveur local, il va de soi qu'il continue les écritures comptables de ce dernier ainsi que les poursuites engagées par celui-ci.

Il y a lieu d'omettre le membre de phrase commençant par les mots « ... et continue... ».

Alinéas 2 et 3. Il y a lieu de fusionner les alinéas 2 et 3.

De l'accord des fonctionnaires délégués, le texte suivant est proposé:

« Art. 88. Le receveur local intérimaire exerce toutes les attributions dévolues au receveur local.

Lors de l'installation et lors de la cessation de fonctions du receveur intérimaire, il est procédé à l'établissement du compte de fin de gestion et à la remise de l'encaisse et des pièces comptables, sous la surveillance du collège des bourgmestre et échevins. »

(1) Voyez, à ce sujet, les travaux préparatoires de la loi du 10 octobre 1987 contenant le Code judiciaire: rapport fait par M. Hermans, Doc. parl. Ch. sess. 1986-1987, n° 59/49, Pasinomie 1987, p. 952.

Voyez aussi les dispositions modificatives et abrogatoires: le législateur s'est abstenu de modifier les dispositions réglementaires qui désignent une autorité administrative pour recevoir le serment des fonctionnaires de l'ordre administratif, par exemple l'article 47 du statut des agents de l'Etat; en revanche, il a modifié celles qui prescrivait le serment devant une autorité judiciaire lorsqu'elles désignaient, pour le recevoir, une autre juridiction que le juge de paix.

(2) Voir cependant l'observation formulée à propos de l'article 93, devenant l'article 85.

Artikel 97 (dat artikel 89 wordt).

De vaststelling dat voor de gewestelijke ontvanger niet in een soortgelijke regel wordt voorzien als die welke uitgevaardigd is voor de gemeentevontvanger, kan verbazing wekken.

Volgens de gemachtigde ambtenaren wordt het statuut van de gewestelijke ontvanger vastgesteld door de gouverneur en verschilt het van provincie tot provincie.

De gouverneur zal dus zelf beslissen of en door wie de gewestelijke ontvanger vervangen zal worden.

Het is juist dat de toestand van de gewestelijke ontvanger ingewikkelder is. Zij kunnen worden vervangen door een andere gewestelijke ontvanger of door een waarnemend ambtenaar. De gouverneur stelt evenwel niet het statuut van de ontvangers vast. Er wordt, in dat opzicht, verwezen naar het voormelde arrest nr. 18825 van 9 maart 1978 (zie artikel 93 van het ontwerp, dat artikel 85 wordt). In de gemeentewet is er blijkbaar geen bepaling die het aan de gouverneur overlaat om te bepalen in welke gevallen en op welke wijze de afwezige gewestelijke ontvanger wordt vervangen, behalve als het gaat om een regel die ondergeschikt is aan de benoeming van de gewestelijke ontvangers door de gouverneur.

Bovendien wordt hier, in tegenstelling met de regel geformuleerd in artikel 96 van het ontwerp (dat artikel 93 geworden is), bij aanwijzing van een waarnemende plaatselijke ontvanger, geen enkel geval bepaald waarin een eindrekening wordt opgemaakt, behalve in het geval de gewestelijke ontvanger zijn ambt definitief beëindigt.

Volgens de gemachtigde ambtenaren stemt het ontbreken van een eindrekening in alle gevallen waarin de gewestelijke ontvanger wordt vervangen, wel degelijk overeen met de huidige werkelijkheid. Zij kunnen er evenwel geen verklaring voor geven.

Gelet op de vraagtekens die geplaatst blijven bij de werkelijke bedoelingen van de steller van het ontwerp, moet de tekst worden herzien.

Artikel 98 (dat artikel 90 wordt).

Het eerste en het derde lid zijn alleen maar een herhaling van wat bepaald wordt in artikel 131, eerste lid, van de nieuwe gemeentewet.

Ze moeten vervallen.

De gemachtigde ambtenaren zijn het eens met het volgende tekst-voorstel :

« Art. 90. De kasmiddelen van de gewestelijke ontvangers worden ten minste driemaandelijks nagezien door de gouverneur die daarvan proces-verbaal opmaakt.

Het proces-verbaal bedoeld in het eerste lid, alsmede dat bedoeld in het eerste lid, alsmede dat bedoeld in artikel 131, eerste lid, van de nieuwe gemeentewet, vermeldt de opmerkingen van de overheid die belast is met het nazicht en die van de gemeentevontvanger; het wordt door hen ondertekend. »

Artikel 99 (dat artikel 91 wordt).

Het woord « kassen » moet worden vervangen door het woord « kasmiddelen », aangezien de gemeente niet alleen beschikt over kassen, maar ook over financiële rekeningen.

Het tweede lid moet worden aangevuld om rekening te houden met het feit dat de gewestelijke ontvangers ook de kasmiddelen van kerkfabrieken kunnen beheren.

De gemachtigde ambtenaren zijn het eens met het volgende tekst-voorstel :

« Art. 91. Wanneer de plaatselijke ontvanger verscheidene openbare kasmiddelen beheert, moeten de verschillende belanghebbende overheidsbesturen overleg plegen om al die kasmiddelen gelijktijdig na te zien.

Het nazicht van de kasmiddelen van de gewestelijke ontvangers voor alle gemeenten uit hun ambtsgebied en van de andere openbare kasmiddelen die hun zouden zijn toevertrouwd geschiedt gelijktijdig. »

Artikel 100 (dat artikel 92 wordt).

Tweede lid. Van het bedoelde document wordt reeds gewag gemaakt in artikel 40, dat artikel 39, § 6, van het ontwerp wordt. Dat lid moet derhalve vervallen.

Eerste en derde lid. Die leden moeten tot een enkel lid worden samengebracht, met verwijzing naar het stuk bedoeld in artikel 39, § 6, zoals het in dit advies wordt voorgesteld.

De gemachtigde ambtenaren zijn het eens met het volgende tekst-voorstel :

« Art. 92. De gemeentevontvanger overhandigt aan het einde van elke maand aan het college van burgemeester en schepenen het in artikel 39, § 6, tweede lid, bedoeld stuk waaruit de overeenstemming tussen de boekingen blijkt. »

Article 97 (devenant l'article 89).

On peut s'étonner de constater que, pour le receveur régional, ne soit pas prévue une règle semblable à celle qui est édictée pour le receveur communal.

Selon les fonctionnaires délégués, le statut du receveur régional est fixé par le gouverneur et diffère d'une province à l'autre.

C'est donc au gouverneur de décider lui-même le remplacement et par qui sera remplacé le receveur régional.

Il est vrai que la situation des receveurs régionaux est plus complexe. Ils peuvent être remplacés par un autre receveur régional ou par un agent désigné de manière intérimaire. Cependant, le gouverneur ne fixe pas le statut des receveurs. On se référera à cet égard à l'arrêt n° 18825 du 9 mars 1978, précité (voir article 93 du projet devenant l'article 85). Rien dans la loi communale ne semble réserver au gouverneur le soin de déterminer les cas et les modalités du remplacement du receveur régional absent, sauf à considérer qu'il s'agit d'une règle accessoire à la nomination des receveurs régionaux par le gouverneur.

Par ailleurs, contrairement à la règle énoncée à l'article 96 du projet (devenu 93) en cas de désignation d'un receveur local intérimaire, il n'est prévu ici aucun cas où il est procédé à l'établissement d'un compte de fin de gestion, sauf le cas de la cessation définitive des fonctions du receveur régional.

Cette absence de compte de fin de gestion dans toutes les hypothèses de remplacement du receveur régional correspond bien, selon les fonctionnaires délégués, à la réalité actuelle. Ils ne peuvent cependant en fournir l'explication.

En raison des interrogations qui subsistent sur les intentions réelles de l'auteur du projet, le texte doit être revu.

Article 98 (devenant l'article 90).

Les alinéas 1er et 3 ne font que répéter ce qui est dit à l'article 131, alinéa 1er, de la nouvelle loi communale.

Ils doivent être omis.

De l'accord des fonctionnaires délégués, le texte suivant est proposé :

« Art. 90. L'encaisse des receveurs régionaux est vérifiée trimestriellement au moins par le gouverneur qui en dresse procès-verbal.

Le procès-verbal visé à l'alinéa 1er, ainsi que celui visé à l'article 131, alinéa 1er, de la nouvelle loi communale, mentionne les observations de l'autorité chargée de la vérification et celles du receveur communal; il est signé par chacun d'eux. »

Article 99 (devenant l'article 91).

Le mot « caisses » doit être remplacé par le mot « encaisses », la commune ne disposant pas seulement de caisses, mais aussi de comptes financiers.

L'alinéa 2 doit être complété pour tenir compte de ce que les receveurs régionaux peuvent aussi gérer les encaisses de fabriques d'église.

De l'accord des fonctionnaires délégués, le texte suivant est proposé :

« Art. 91. Lorsque le receveur local a la gestion de plusieurs encaisses publiques, les différentes administrations intéressées doivent s'entendre pour procéder à un contrôle simultané de toutes ces encaisses.

Il est procédé simultanément à la vérification des encaisses des receveurs régionaux pour toutes les communes de leur ressort et des autres encaisses publiques dont ils auraient la charge. »

Article 100 (devenant l'article 92).

Alinéa 2. Le document visé l'est déjà à l'article 40 devenant 39, § 6, de l'arrêté en projet. Cet alinéa doit, dès lors, être omis.

Alinéas 1er et 3. Ces alinéas doivent être refondus en un seul en faisant référence au document visé à l'article 39, § 6, proposé dans le présent avis.

De l'accord des fonctionnaires délégués, le texte suivant est proposé :

« Art. 92. Le receveur communal transmet au collège des bourgmestre et échevins à la fin de chaque mois, le document établissant la concordance des écritures, visé à l'article 39, § 6, alinéa 2. »



## Artikel 101 (dat artikel 93 wordt).

Derde lid. Het is de eerste keer dat het woord « registres » in de Franse tekst voorkomt. Ter wille van de overeenstemming met de andere bepalingen van het reglement, wordt dat woord vervangen door het woord « livres ».

De gemachtigde ambtenaren zijn het eens met het volgende tekstvoorstel :

« Art. 93. Het nazicht van de kasmiddelen geschiedt zonder voorafgaande waarschuwing.

De met het nazicht belast overheid kan toegang eisen tot de kantoren van de gemeenteontvanger, zelfs wanneer ze in diens privéwoning ingericht zijn. Ze kan zich zonder afbreuk te doen aan haar verantwoordelijkheid laten vergezellen door een deskundige en door iemand die de verrichtingen in verband met het nazicht moet bijhouden.

Bij dat nazicht moet de gemeenteontvanger alle boeken, bescheiden en waarden overleggen en alle inlichtingen verstrekken omtrent zijn beheer en het vermogen van de gemeente. »

## Artikel 104 (dat artikel 96 wordt).

Men vervangen a), b), c) door 1<sup>o</sup>, 2<sup>o</sup>, 3<sup>o</sup> ...

Tweede lid. In de bepaling onder a), dat 1<sup>o</sup> wordt, behoren de woorden « zes maanden op voorhand ervan verwittigen als contracten of huurcelen vervallen » te worden vervangen door de woorden « ten minste zes maanden van te voren in kennis stellen van het aflopen van de contracten; ».

In de bepaling onder d), dat 4<sup>o</sup> wordt, schrijft men aan het slot : « ... of verlies van de akten, titels en bescheiden die hem toevertrouwd zijn ».

Derde lid. Dat lid zou beter als volgt worden geredigeerd : « De gemeenteontvanger mag zich niet van de hem toevertrouwde registers en bescheiden ontdoen of er... van geven, ... ».

## Artikel 105 (dat artikel 97 wordt).

Men schrijft :

« Art. 97. De overeenkomstig artikel 138 van de nieuwe gemeentewet aangestelde bijzondere ontvangers zijn onderworpen aan de bepalingen van de artikelen 85 tot 88, 90 tot 96, en 98 tot 102 » (1).

## Artikel 106 (dat artikel 98 wordt).

Paragraaf 2. Om niet alleen naar de afwezigheid in de zin van het Burgerlijk Wetboek te verwijzen, maar ook naar elke andere soort van afwezigheid, wordt voorgesteld het woord « afwezigheid » te vervangen door de woorden « indien de ontvanger zich in de onmogelijkheid bevindt om de eindrekening op te maken ».

Paragraaf 3. Het laatste lid van paragraaf 3 dient te worden geschrapt om de volgende redenen :

- de erfgenamen zijn niet verplicht de nalatenschap te aanvaarden;
- zij hebben niet noodzakelijk de opleiding genoten die noodzakelijk is om de eindrekening op te maken;
- het is ten slotte gevaarlijk hun die bescheiden te sturen, indien het college achteraf in hun plaats de eindrekening moet opmaken.

De gemachtigde ambtenaren zijn het eens met het volgende tekstvoorstel :

« Art. 98. § 1. De ontslagnemende gemeenteontvanger... (zoals in het ontwerp).

Op dat ogenblik maakt hij, in drievoud, een inventaris op van de registers, de documenten, de boeken, het meubilair, het materieel en de andere voorwerpen die ter beschikking van de gemeenteontvanger zijn gesteld.

§ 2. Bij overlijden, afzetting of schorsing van de gemeenteontvanger of wanneer hij zich in de onmogelijkheid bevindt om de eindrekening op te maken, worden alle vereiste bezwarende maatregelen... (zals in het ontwerp).

Zodra de vervanger aangewezen is, wordt hem die inventaris ter hand gesteld. »

## Artikel 107 (dat artikel 99 wordt).

Vanwege de opmerking die gemaakt is bij het laatste lid van paragraaf 3 van artikel 106, dienen in het eerste, tweede en vijfde lid de woorden « zijn erfgenamen of rechtverkrijgenden » te vervallen.

## Article 101 (devenant l'article 93).

Alinéa 3. C'est la première fois que le mot « registres » est utilisé dans le texte français. Afin d'assurer une uniformité avec les autres dispositions du règlement, ce mot est remplacé par le mot « livres ».

De l'accord des fonctionnaires délégués, le texte suivant est proposé :

« Art. 93. La vérification de l'encaisse a lieu sans avertissement préalable.

L'autorité chargée de la vérification peut exiger l'accès aux bureaux du receveur communal, même s'ils sont situés à son domicile privé. Elle peut se faire accompagner, sans dégager aucunement sa responsabilité, d'un technicien et d'une personne chargée de tenir les écritures de la vérification.

Lors de cette vérification, le receveur communal est tenu de présenter tous livres, pièces, valeurs et de fournir tous renseignements sur sa gestion et sur l'avoir de la commune. »

## Article 104 (devenant l'article 96).

Il y a lieu de remplacer les a), b), c) par 1<sup>o</sup>, 2<sup>o</sup>, 3<sup>o</sup> ...

Alinéa 2. Au a) devenant 1<sup>o</sup>, il faut remplacer les mots « de l'échéance des contrats et baux, six mois avant leur expiration » par les mots « de l'expiration des contrats, au moins six mois à l'avance; ».

Au c) devenant 4<sup>o</sup>, il y a lieu d'écrire à la fin : « ... ou de la perte des actes, titres et documents qui lui sont confiés ».

Alinéa 3. Le début de cet alinéa serait mieux rédigé comme suit : « Le receveur communal ne peut se dessaisir des... (la suite comme au projet) ».

## Article 105 (devenant l'article 97).

Il y a lieu d'écrire :

« Art. 97. Les agents spéciaux de recettes institués conformément à l'article 138 de la nouvelle loi communale sont soumis aux dispositions des articles 85 à 88, 90 à 96, et 98 à 102 » (1).

## Article 106 (devenant l'article 98).

Paragraphe 2. Afin de viser non seulement l'absence au sens du Code civil mais aussi toute autre sorte d'absence, il est proposé de remplacer le mot « absence » par les mots « si le receveur se trouve dans l'impossibilité de dresser le compte de fin de gestion ».

Paragraphe 3. Le dernier alinéa du paragraphe 3 est à supprimer pour les raisons suivantes :

- les héritiers ne sont pas obligés d'accepter la succession;
- ils n'ont pas nécessairement la formation requise pour établir le compte de fin de gestion;
- il est enfin dangereux de leur envoyer ces documents, si, ultérieurement, le collège doit établir, en leur lieu et place, le compte de fin de gestion.

De l'accord des fonctionnaires délégués, le texte suivant est proposé :

« Art. 98. § 1er. Le receveur communal démissionnaire... (comme au projet).

Il dresse à ce moment un inventaire en triple expédition des documents, livres,... (comme au projet).

§ 2. En cas de décès, révocation, suspension du receveur communal ou s'il se trouve dans l'impossibilité de dresser le compte de fin de gestion, toutes les mesures conservatoires... (comme au projet).

Dès que le remplaçant est désigné, cet inventaire lui est remis. »

## Article 107 (devenant l'article 99).

En raison de l'observation faite au sujet du dernier alinéa du paragraphe 3 de l'article 106, il y a lieu d'omettre les mots « ses héritiers ou ayants cause » dans les alinéas 1er, 2 et 5.

(1) Onder voorbehoud van de opmerkingen betreffende de artikelen 93, 102, 103, 107, 109 en 110.

(1) Sous réserve des observations relatives aux articles 93, 102, 103, 107, 109 et 110.

In overeenstemming met de gemachtigde ambtenaren en onder voorbehoud van de algemene opmerking wordt de volgende tekst voorgesteld :

« Art. 99. § 1. Na de inventaris wordt de eindrekening opgemaakt, ondertekend en gewaarmerkt door de uittreedende gemeenteontvanger, en onder voorbehoud aanvaard door de nieuwe gemeenteontvanger.

§ 2. Wanneer de uittreedende plaatselijke ontvanger de eindrekening te laat afgeeft of weigert af te geven aan de opvolger, maant het college van burgemeester en schepenen hem aan zijn verplichtingen na te komen.

De aanmaning geschiedt bij gerechtsdeurwaarderserploot dat de uitvoeringstermijn vaststelt.

Is de aanmaning bij het verstrijken van die termijn zonder gevolg gebleven, dan maakt het college van burgemeester en schepenen de eindrekening op volgens de gegevens die zijn bezit zijn.

De aanmanings- en expertisekosten zijn ten laste van de uittreedende gemeenteontvanger.

Een exemplaar van de rekening wordt de uittreedende gemeenteontvanger ter hand gesteld met verzoek zijn opmerkingen te formuleren binnen dertig dagen.

§ 3. Bij overlijden of afzetting van de ontvanger, of wanneer de uittreedende ontvanger zich in de onmogelijkheid bevindt om de eindrekening op te maken, maakt het college van burgemeester en schepenen die rekening op.

Een exemplaar van de rekening wordt de uittreedende ontvanger of zijn rechtverkrijgenden ter hand gesteld, met verzoek hun opmerkingen te formuleren binnen dertig dagen.

§ 4. De eindrekening wordt, in voorkomend geval samen met de opmerkingen van de uittreedende gemeenteontvanger of zijn rechtverkrijgenden, voorgelegd aan de gemeenteraad, die ze... (1)

§ 5. De in dit artikel bedoelde bevoegdheden van het college van burgemeester en schepenen worden, wat de gewestelijke ontvangers betreft, uitgeoefend door de provinciegouverneur. »

Artikel 108 (dat artikel 100 wordt).

Eerste lid. De streepjes dienen te worden vervangen door 1<sup>o</sup>, 2<sup>o</sup>, 3<sup>o</sup>.

In het eerste en het derde streepje dienen onderscheidenlijk de woorden « dienstjaarrekeningen » en « dienstjaarrekening » te worden vervangen door de woorden « jaarrekeningen » en « jaarrekening ».

Deze opmerking geldt eveneens voor het tweede lid.

In de Franse tekst, tweede streepje, moet men schrijven « comptes annuels » in plaats van « comptes ».

Derde lid. Men schrijve : « Indien een kastekort wordt vastgesteld, wordt een vordering ten belope van het bedrag van het tekort geboekt... (voorts zoals in het ontwerp) ».

Vierde lid. Het begin van het vierde lid zou beter als volgt worden geredigeerd :

« Een afschrift van de door de gemeenteraad vastgestelde eindrekening wordt overhandigd aan :

1<sup>o</sup> de uittreedende gemeenteontvanger of aan zijn erfgenamen of rechtverkrijgenden;

2<sup>o</sup> de nieuwe gemeenteontvanger;

... (voorts zoals in het ontwerp) ».

De streepjes moeten worden vervangen door 1<sup>o</sup>, 2<sup>o</sup>, 3<sup>o</sup>, 4<sup>o</sup>.

Artikelen 109 en 110 (die de artikelen 101 en 102 worden).

Er wordt verwezen naar de algemene opmerking betreffende de eindrekening.

Artikel 111 (dat artikel 103 wordt).

Aan het slot van dat artikel schrijve men : « ... en door de administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen ten laste van de gewestelijke ontvangers in debet teruggevorderd ».

Artikel 112 (dat artikel 104 wordt).

Aan het begin van het eerste lid schrijve men :

« Art. 104. De jaarrekeningen en de eindrekeningen... (voorts zoals in het ontwerp) ».

(1) Zie de algemene opmerking bij de artikelen 102, 103, 107, 109 en 110 van het ontwerp.

De l'accord des fonctionnaires délégués et sous réserve de l'observation générale, le texte suivant est proposé :

« Art. 99. § 1er. Après l'inventaire, le compte de fin de gestion est dressé, signé et certifié exact par le receveur communal sortant, et accepté sous réserve par le receveur communal entrant.

§ 2. En cas de retard ou de refus du receveur local sortant, de remettre au successeur le compte de fin de gestion, le collège des bourgmestre et échevins le met en demeure de satisfaire à ses obligations.

Cette mise en demeure est faite par exploit d'huissier de justice qui fixe le délai d'exécution.

Si, à l'expiration de ce délai, la sommation est restée sans suite, le collège des bourgmestre et échevins dresse le compte de fin de gestion d'après les éléments en sa possession.

Les frais de sommation et d'expert sont à charge du receveur communal sortant.

Un exemplaire du compte est transmis au receveur communal sortant, avec invitation de formuler ses observations dans les trente jours.

§ 3. En cas de décès, révocation du receveur, ou si le receveur sortant se trouve dans l'impossibilité de dresser le compte de fin de gestion, le collège des bourgmestre et échevins le dresse.

Un exemplaire du compte est transmis au receveur sortant ou à ses ayants cause, avec invitation de formuler leurs observations dans les trente jours.

§ 4. Le compte de fin de gestion, accompagné, s'il échet, des observations du receveur communal sortant ou de ses ayants cause, est soumis au conseil communal, qui l'arrête... (1)

§ 5. Les attributions du collège des bourgmestre et échevins visées au présent article sont exercées par le gouverneur de province en ce qui concerne les receveurs régionaux. »

Article 108 (devenant l'article 100).

Alinéa 1er. Il y a lieu de remplacer les tirets par 1<sup>o</sup>, 2<sup>o</sup>, 3<sup>o</sup>.

Aux premier et troisième tirets, il convient de remplacer les mots « comptes d'exercice » et « compte d'exercice » respectivement par les mots « comptes annuels » et « compte annuel ».

Cette remarque vaut également pour l'alinéa 2.

Au deuxième tiret, il convient d'ajouter dans le texte français après les mots « les comptes » le mot « annuels ».

Alinéa 3. Il y a lieu d'écrire : « En cas de déficit de caisse, une créance du montant du déficit est... (la suite comme au projet) ».

Alinéa 4. Le début de l'alinéa 4 serait mieux rédigé comme suit :

« Une expédition de compte de fin de gestion arrêté par le conseil communal est remise : (la suite comme au projet) ».

Les tirets doivent être remplacés par 1<sup>o</sup>, 2<sup>o</sup>, 3<sup>o</sup>, 4<sup>o</sup>.

Articles 109 et 110 (devenant les articles 101 et 102).

Il y a lieu de se référer à l'observation générale relative au compte de fin de gestion.

Article 111 (devenant l'article 103).

A la fin de cet article, il convient d'écrire : « ... en débet par l'administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines ».

Article 112 (devenant l'article 104).

Au début de l'alinéa 1er, il convient d'écrire :

« Art. 104. Les comptes annuels et les comptes de fin de gestion... (la suite comme au projet) ».

(1) Voir l'observation générale formulée à propos des articles 102, 103, 107, 109 et 110 du projet.

Artikel 113 (dat artikel 105 wordt).

De gemachtigde ambtenaren zijn het eens met het volgende tekstvoorstel voor artikel 113 :

« Art. 105. Op de datum van de inwerkingtreding van dit reglement :

1° wordt het kasgeldfonds overgeboekt naar het gewone reservefonds;

2° maakt de gemeente een inventaris en een beginbalans op. »

Artikel 3 (dat artikel 106 wordt).

Artikel 3 is een opheffingsbepaling en moet derhalve vóór de bepaling betreffende de inwerkingtreding staan.

De volgende tekst wordt voorgesteld voor artikel 3 van het ontwerp-besluit :

« Art. 106. Op de datum van inwerkingtreding van dit besluit worden ten aanzien van elke gemeente, wat haar betreft, opgeheven :

1° het besluit van 19 vendémiaire jaar XII « relatif aux poursuites à exercer par les receveurs des communes et ceux des hôpitaux pour la recette et perception de ces établissements », in zover het betrekking heeft op de gemeenteontvangers;

2° het koninklijk besluit van 3 mei 1819 « relatif à la présentation et à l'apurement des comptes des receveurs municipaux »;

3° het koninklijk besluit van 16 juli 1828 « contenant des dispositions au sujet des poursuites à l'occasion du recouvrement des taxes municipales »;

4° het besluit van de Regent van 10 februari 1945 houdende algemeen reglement op de gemeentelijke comptabiliteit, gewijzigd bij het besluit van de Regent van 28 februari 1947, bij het koninklijk besluit van 16 november 1953, bij de wet van 5 juli 1963 en bij het koninklijk besluit van 15 december 1987. »

Artikel 2 van het ontworpen besluit, dat betrekking heeft op de inwerkingtreding, wordt artikel 107.

De kamer was samengesteld uit :

De heren :

J.-J. Stryckmans, kamervoorzitter;

C.-L. Closset, J.-C. Geus, staatsraden;

C. Deschamps, P. Gothot, assessoren van de afdeling wetgeving;

Mevr. J. Gielissen, toegevoegd griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer J.-J. Stryckmans.

Het verslag werd uitgebracht door Mme S. Guffens, adjunct-auditeur.

De griffier,  
J. Gielissen.

De voorzitter,  
J.-J. Stryckmans.

2 AUGUSTUS 1990

Koninklijk besluit houdende het algemeen reglement op de gemeentelijke comptabiliteit

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de nieuwe gemeentewet, inzonderheid op artikel 239, gewijzigd bij de wet van 27 mei 1989;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

#### TITEL I. — Algemene bepalingen

Artikel 1. Voor de toepassing van dit reglement moet worden verstaan onder :

1° « gewone dienst van de begroting » : alle ontvangsten en uitgaven die ten minste één maal per financieel dienstjaar voorkomen en die de gemeente regelmatige inkomsten en een regelmatige werking waarborgen, met inbegrip van de periodieke aflossing van de schuld;

2° « buitengewone dienst van de begroting » : alle ontvangsten en uitgaven die rechtstreeks en op een duurzame wijze invloed hebben op de omvang, de waarde of de instandhouding van het patrimonium van de gemeente, uitgezonderd de normale onderhouds-

Article 113 (devenant l'article 105).

De l'accord du fonctionnaire délégué, l'article 113 serait mieux rédigé comme suit :

« Art. 105. A la date d'entrée en vigueur du présent règlement :

1° le fonds de roulement est transféré au fond de réserve ordinaire;

2° la commune dresse un inventaire et un bilan de départ. »

Article 3 (devenant l'article 106).

L'article 3 est une disposition abrogatoire et doit se trouver avant la disposition relative à l'entrée en vigueur.

Le texte suivant est proposé pour l'article 3 du projet d'arrêté :

« Art. 106. Sont abrogés, à l'égard de chaque commune, à la date de l'entrée en vigueur du présent arrêté, en ce qui la concerne :

1° l'arrêté du 19 vendémiaire an XII relatif aux poursuites à exercer par les receveurs des communes et ceux des hôpitaux pour la recette et perception de ces établissements en tant qu'il est relatif aux receveurs communaux;

2° l'arrêté royal du 3 mai 1819 relatif à la présentation et à l'apurement des comptes des receveurs municipaux;

3° l'arrêté royal du 16 juillet 1828 contenant des dispositions au sujet des poursuites à l'occasion du recouvrement des taxes municipales;

4° l'arrêté du Régent du 10 février 1945 portant règlement général sur la comptabilité communale, modifié par l'arrêté du Régent du 28 février 1947, par l'arrêté royal du 16 novembre 1953, par la loi du 5 juillet 1963 et par l'arrêté royal du 15 décembre 1987. »

L'article 2 de l'arrêté en projet, relatif à l'entrée en vigueur, devient l'article 107.

La chambre était composée de :

MM. :

J.-J. Stryckmans, président de chambre;

C.-L. Closset, J.-C. Geus, conseillers d'Etat;

C. Deschamps, P. Gothot, assesseurs de la section de législation;

Mme J. Gielissen, greffier assumé.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J.-J. Stryckmans.

Le rapport a été présenté par Mme S. Guffens, auditeur adjoint.

Le greffier,  
J. Gielissen.

Le président,  
J.-J. Stryckmans.

2 AOUT 1990

Arrêté royal portant le règlement général de la comptabilité communale

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la nouvelle loi communale, notamment l'article 239, modifié par la loi du 27 mai 1989;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

#### TITRE Ier. — Dispositions générales

Article 1er. Pour l'application du présent règlement, il y a lieu d'entendre par :

1° « service ordinaire du budget » : l'ensemble des recettes et des dépenses qui se produisent une fois au moins au cours de chaque exercice financier et qui assurent à la commune des revenus et un fonctionnement réguliers, en ce compris le remboursement périodique de la dette;

2° « service extraordinaire du budget » : l'ensemble des recettes et des dépenses qui affectent directement et durablement l'importance, la valeur ou la conservation du patrimoine communal, à l'exclusion de son entretien courant; il comprend également les

werken; de term omvat eveneens de voor hetzelfde doel toegestane toelagen en leningen, de deelnemingen en beleggingen op meer dan één jaar, alsmede de vervroegde terugbetalingen van de schuld;

3° « begrotingswijziging » : elke beslissing die door de gemeenteraad aangenomen wordt na de vaststelling van de begroting en leidt tot het ontstaan, de schrapping of de wijziging van één of meer begrotingskredieten;

4° « verplichte uitgave », in tegenstelling tot « niet verplichte uitgave » : de uitgave waarvan de uitvoering voortvloeit uit verplichtingen en verbintenissen van alle aard, waarvoor een krediet op de begroting moet zijn ingeschreven;

5° « functionele en economische code » : de numerieke identificatie, bestaande uit twee reeksen van ten minste drie cijfers, die de toewijzing en de aard bepaalt van het krediet waarop ze betrekking heeft; het geheel van de functionele en economische codes vormt de functionele en economische classificatie;

6° « journaal » : boekhoudkundig register dat chronologisch en zonder compensatie alle boekhoudkundige bewerkingen vermeldt; het bestaat uit twee onderscheiden en onafhankelijke delen :

- het journaal van de budgettaire verrichtingen;
- het journaal van de algemene verrichtingen;

7° « grootboek » : boekhoudkundig register dat per rekening de verrichtingen overneemt van het journaal; het omvat twee onderscheiden delen :

- het grootboek van de budgettaire verrichtingen;
- het grootboek van de algemene verrichtingen;

8° « betalingsbevel » : het geschreven bevel waarbij het college van burgemeester en schepenen opdracht geeft aan de gemeenteontvanger de vermelde som te betalen aan de aangeduide rechthebbende;

9° « gemeenteontvanger » : de plaatselijke of de gewestelijke ontvanger;

10° « ambtshalve opneming » : elke opneming die bij of krachtens de wet is voorgeschreven en die zonder de voorafgaande toestemming van de gemeente wordt gedaan in een rekening die de gemeente bij een financiële instelling heeft geopend;

11° « kasvoorraad van de gemeente » : het geheel van de gelden en de waarden die beschikbaar zijn of op maximaal één jaar belegd zijn;

12° « invorderingsrecht » : elk bedrag dat met zekerheid, door een welbepaalde derde, tijdens een bepaald dienstjaar aan de gemeente verschuldigd is;

13° « vastgelegd recht » : het invorderingsrecht dat geboekt is;

14° « wegennet » : het geheel van de openbare verkeerswegen, met inbegrip van de zate, de wegbedekking, de toebehoren, de canalísaties, de signalisatie, de kunstbouwwerken, de waterlopen en -bekkens.

Art. 2. Alle door de gemeentelijke overheden getroffen uitvoerbare beslissingen in verband met de financiën worden onmiddellijk door het college van burgemeester en schepenen aan de gemeenteontvanger doorgezonden; te dien einde worden zij eensluidend verklaard met het register van de beraadslagingen en met de beslissingen van de voogdijoverheid.

Art. 3. Het college van burgemeester en schepenen bepaalt op welke manier de bewijzen van de inschrijvingen of bewaargeningen, alsmede alle andere akten waaruit de rechten van de gemeente blijken, bewaard worden.

Art. 4. De rekeningen worden, nadat het schepencollege zijn instemming heeft betuigd, door de gemeenteontvanger op naam van de gemeente geopend. Ze worden door hem beheerd en de post wordt rechtstreeks aan hem geadresseerd.

Op de verzoeken tot betaling wordt steeds het nummer van de rekening vermeld waarop het bedrag moet worden gestort.

## TITEL II. — De begroting

### HOOFDSTUK I. — Algemeenheden

Art. 5. De begroting omvat de precieze raming van alle ontvangsten en uitgaven die in de loop van het financieel dienstjaar kunnen worden gedaan, met uitzondering van de geldverrichtingen voor rekening van derden of die slechts de thesaurie treffen.

De begroting vermeldt echter slechts het resultaat van de bijzondere begrotingen van de gemeentelijke inrichtingen en diensten van industriële of commerciële aard, die als gemeentebedrijven georganiseerd zijn overeenkomstig artikel 261, § 1, van de nieuwe gemeentewet.

Binnen de begroting wordt een onderscheid gemaakt tussen de gewone en buitengewone dienst en, binnen elk van de diensten, tussen het eigenlijk financieel dienstjaar en de vorige dienstjaren.

subsidies et prêts consentis à ces mêmes fins, les participations et placements de fonds à plus d'un an, ainsi que les remboursements anticipés de la dette;

3° « modification budgétaire » : toute décision adoptée par le conseil communal après l'arrêt du budget et ayant pour effet de créer, supprimer ou modifier un ou plusieurs crédits budgétaires;

4° « dépense obligatoire », par opposition à « dépense facultative » : la dépense dont l'exécution résulte d'obligations ou d'engagements de toute nature de la commune et qui doivent faire l'objet d'une inscription d'un crédit au budget;

5° « code fonctionnel et économique » : l'identification numérique, comprenant deux séries d'au moins trois chiffres, qui détermine la destination et la nature du crédit auquel elle se rapporte; l'ensemble des codes fonctionnels et économiques constitue la classification fonctionnelle et économique;

6° « livre-journal » : le registre comptable qui mentionne chronologiquement et sans compensation toutes les opérations comptables; il comprend deux parties distinctes :

- le livre-journal des opérations budgétaires;
- le livre-journal des opérations générales;

7° « grand livre » : le registre comptable qui mentionne par compte les opérations portées au livre-journal; il comprend deux parties distinctes :

- le grand livre des opérations budgétaires;
- le grand livre des opérations générales;

8° « mandat de paiement » : l'ordre écrit donné au receveur communal par le collège des bourgmestre et échevins de payer la somme y indiquée à l'ayant droit mentionné;

9° « receveur communal » : le receveur local ou le receveur régional;

10° « prélèvement d'office » : tout prélèvement imposé par ou en vertu de la loi et effectué sans l'autorisation de la commune sur un compte ouvert par celle-ci auprès d'un organisme financier;

11° « encaisse de la commune » : l'ensemble des fonds et valeurs disponibles ou placés à un an maximum;

12° « droit à recette » : toute somme due à la commune de manière certaine, par un tiers précisément désigné, au cours d'un exercice déterminé;

13° « droit constaté » : le droit à recette qui a fait l'objet d'un enregistrement comptable;

14° « voirie » : l'ensemble des voies de communication publiques, en ce inclus les terrassements, le revêtement, les accessoires, les canalísations, la signalisation, les ouvrages d'art, les cours d'eau et les plans d'eau.

Art. 2. Toutes les décisions exécutoires prises par les autorités communales en matière financière sont immédiatement notifiées par le collège des bourgmestre et échevins au receveur communal; à cet effet, elles sont certifiées conformes aux registres des délibérations et aux décisions prises par l'autorité de tutelle.

Art. 3. Le collège des bourgmestre et échevins détermine le mode de conservation des titres justificatifs des inscriptions ou dépôts, ainsi que de tous autres actes établissant les droits de la commune.

Art. 4. Les comptes financiers sont ouverts au nom de la commune par le receveur communal après accord du collège. Ils sont gérés par lui et la correspondance lui est directement adressée.

Dans tous les cas, les invitations à payer font mention du numéro de compte de la commune sur lequel la somme doit être versée.

## TITRE II. — Du budget

### CHAPITRE Ier. — Généralités

Art. 5. Le budget comprend l'estimation précise de toutes les recettes et de toutes les dépenses susceptibles d'être effectuées dans le courant de l'exercice financier, à l'exception des mouvements de fonds opérés pour le compte de tiers ou n'affectant que la trésorerie.

Le budget ne mentionne toutefois que le résultat des budgets particuliers des établissements et services communaux à caractère industriel ou commercial organisés en régies conformément à l'article 261, § 1er, de la nouvelle loi communale.

Il est établi au sein du budget une distinction entre le service ordinaire et le service extraordinaire et, au sein de chacun de ceux-ci, entre l'exercice financier proprement dit et les exercices antérieurs.

Art. 6. De ontvangsten en uitgaven, alsook het resultaat ervan, worden onherroepelijk op een dienstjaar en op een dienst aangerekend.

Art. 7. Alle door de toezichthoudende overheid getroffen beslissingen i.v.m. de begroting worden door het college van burgemeester en schepenen aan de gemeenteraad medegedeeld.

## HOOFDSTUK II. — De begroting

Art. 8. Wanneer de fiscaliteit matig is, en de begrotingsmiddelen toereikend zijn, kan de gemeenteraad kredieten op zijn begroting uittrekken om die middelen te bestemmen :

- 1° voor renderende beleggingen op meer dan één jaar;
- 2° voor de verwerving van publieke fondsen en effecten;
- 3° voor de vervroegde terugbetaling van de duurste leningen;
- 4° voor de vorming van :

a) fondsen voor risico's en kosten die in de loop van verscheidene dienstjaren invloed zouden kunnen hebben op het patrimonium;

b) gewone reserves geput uit gewone overschotten, of buitengewone reserves geput uit gewone of buitengewone overschotten;

c) buitengewone ontvangsten op te nemen op de gewone dienst, tot dekking van buitengewone uitgaven van het dienstjaar.

Art. 9. Het geraamde overschot of tekort van de vorige dienstjaren, dat op de begroting wordt gebracht, is het resultaat van de begroting van het voorgaande dienstjaar, aangepast door de begrotingswijzigingen.

Zodra de begrotingsrekening van dat voorgaand dienstjaar door de gemeenteraad afgesloten is, wordt het geraamde overschot of tekort dat op de begroting gebracht is, eventueel vervangen door dat welk het resultaat is van de aldus afgesloten rekening, en zulks door middel van een begrotingswijziging.

Wanneer die wijziging van die aard is dat ze een tekort veroorzaakt of vergroot, neemt de gemeenteraad de passende maatregelen om het begrotingsevenwicht te herstellen.

Art. 10. De uitgavekredieten mogen slechts worden gebruikt voor het door de begroting voorgestelde doel.

Ze zijn beperkt, met uitzondering van de kredieten voor uitgaven welke ambtshalve worden opgenomen.

Voor de verplichte uitgaven van de gewone dienst geldt de beperking waarvan sprake in het tweede lid voor het geheel van de kredieten die dezelfde functionele en economische code dragen, elk beperkt tot de eerste drie cijfers.

Art. 11. De verplichte en de niet verplichte uitgaven worden in afzonderlijke artikels opgenomen.

Art. 12. Het college van burgemeester en schepenen maakt het begrotingsontwerp op na het advies te hebben ingewonnen van een commissie waarin tenminste een daartoe aangeduid lid van het college, de gemeentesecretaris en de gemeenteontvanger zetelen.

Het advies van de commissie bedoeld in alinea 1 slaat uitsluitend op de wetelijkheid en de te verwachten financiële weerslag.

Art. 13. Zodra de begroting definitief vastgesteld is, is ze uitvoerbaar, onverminderd de controle op de wetigheid van ontvangsten en uitgaven.

Art. 14. § 1. Voor de definitieve vaststelling van de begroting, mogen, door middel van voorlopige kredieten, uitgaven worden verricht waarvoor een uitvoerbaar krediet uitgetrokken was op de begroting van het vorige dienstjaar.

Wanneer de begroting nog niet aangenomen is, worden de voorlopige kredieten evenwel vastgesteld door de gemeenteraad, en, wanneer de wet, het decreet of de ordonnantie het voorschrijft, goedgekeurd door de toezichthoudende overheid.

§ 2. De voorlopige kredieten mogen, per verlopen of begonnen maand, niet meer bedragen dan één twaalfde :

1° van het begrotingskrediet van het vorige dienstjaar, wanneer de begroting van het dienstjaar nog niet aangenomen is;

2° van het begrotingskrediet van het lopende dienstjaar of, indien het kleiner is, van het begrotingskrediet van het vorige dienstjaar, wanneer de begroting van het dienstjaar reeds aangenomen is.

Die beperking is niet van toepassing op de uitgaven voor het bezoldigen van het personeel, voor het betalen van verzekeringspremies en van belastingen.

§ 3. De voorlopige kredieten hebben alleen betrekking op verplichte uitgaven van de gewone dienst.

Art. 6. Les recettes et les dépenses, ainsi que leur résultat, sont irrévocablement imputés à un exercice et à un service,

Art. 7. Toute décision de l'autorité de tutelle en matière budgétaire est communiquée par le collège des bourgmestre et échevins au conseil communal.

## CHAPITRE II. — Du budget

Art. 8. Lorsque la fiscalité est modérée et que les disponibilités budgétaires sont suffisantes, le conseil communal peut inscrire à son budget des crédits en vue d'affecter ces disponibilités :

- 1° à des placements rémunérateurs à plus d'un an;
- 2° à l'acquisition de fonds publics et de valeurs de portefeuille;
- 3° au remboursement anticipé des emprunts les plus onéreux;
- 4° à la constitution :

a) de provisions pour risques et charges susceptibles d'affecter le patrimoine au cours de plusieurs exercices;

b) de réserves ordinaires prélevées sur des excédents ordinaires, ou de réserves extraordinaires prélevées sur des excédents ordinaires ou extraordinaires;

c) de recettes extraordinaires, à prélever sur le service ordinaire, pour couvrir des dépenses extraordinaires de l'exercice.

Art. 9. L'excédent ou le déficit estimé des exercices antérieurs qui est porté au budget résulte du budget de l'exercice antérieur et de ses éventuelles modifications.

Aussitôt que le compte budgétaire de cet exercice antérieur est arrêté par le conseil communal, l'excédent ou le déficit estimé qui a été porté au budget est remplacé par celui résultant du compte ainsi arrêté, par voie de modification budgétaire.

Lorsque cette modification est de nature à provoquer ou à accroître un déficit, le conseil communal prend les mesures propres à rétablir l'équilibre budgétaire.

Art. 10. Les crédits de dépenses ne peuvent être utilisés à d'autres fins que celles que leur assigne le budget.

Ils sont limitatifs, à l'exception de ceux relatifs à des dépenses prévues d'office.

La limitation visée à l'alinéa 2 s'applique, pour les dépenses obligatoires du service ordinaire, au total des crédits portant les mêmes codes fonctionnels et économiques, chacun limité aux trois premiers chiffres.

Art. 11. Les dépenses obligatoires et les dépenses facultatives font l'objet d'articles distincts.

Art. 12. Le collège des bourgmestre et échevins établit le projet de budget après avoir recueilli l'avis d'une commission où siègent au moins un membre du collège désigné à cette fin, le secrétaire et le receveur communal.

L'avis de la commission visée à l'alinéa 1er porte exclusivement sur la légalité et les implications financières prévisibles.

Art. 13. Une fois qu'il est définitivement arrêté, le budget est exécutoire, sans préjudice du contrôle de la légalité des recettes et dépenses qui y sont portées.

Art. 14. § 1er. Avant l'arrêt définitif du budget, il peut être pourvu par des crédits provisoires aux dépenses pour lesquelles un crédit exécutoire était inscrit au budget de l'exercice précédent.

Toutefois, lorsque le budget n'est pas encore voté, les crédits provisoires sont arrêtés par le conseil communal et, lorsque la loi, le décret ou l'ordonnance l'exige, approuvés par l'autorité de tutelle.

§ 2. Les crédits provisoires ne peuvent excéder, par mois écoulé ou commencé, le douzième :

1° du crédit budgétaire de l'exercice précédent, lorsque le budget de l'exercice n'est pas encore voté;

2° du crédit budgétaire de l'exercice en cours ou, s'il est moins élevé, du crédit budgétaire de l'exercice précédent, lorsque le budget de l'exercice est déjà voté.

Cette restriction n'est pas applicable aux dépenses relatives à la rémunération du personnel et au paiement des primes d'assurances et des taxes.

§ 3. Les crédits provisoires ne concernent que les dépenses ordinaires obligatoires.

HOOFDSTUK III. — *De begrotingswijzigingen*

Art. 15. De begrotingswijzigingen zijn onderworpen aan dezelfde procedures als deze die toepasbaar zijn op de begroting.

Zij worden voor elk krediet behoorlijk gerechtvaardigd.

Art. 16. Op de begrotingswijzigingen moeten zonder verwijf worden uitgetrokken, de begrotingskredieten die nodig zijn om de uitgaven die verricht zijn krachtens artikel 249 van de nieuwe gemeentewet en de ambtshalve opgenomen uitgaven te dekken, alsmede de begrotingskredieten die betrekking hebben op niet-geraamde ontvangsten.

TITEL III. — *Het patrimonium en het beheer*HOOFDSTUK I. — *Het patrimonium en de balans*

Art. 17. § 1. De algemene toestand van de gemeente op 31 december van elk dienstjaar wordt bepaald door de balans.

§ 2. Het actief van de balans, dat bestaat uit de bezittingen en de vorderingen als geheel, die zijn opgebracht door het gebruik van de waarden van het passief, omvat :

1° de vaste activa, welke de goederen zijn die blijvend verworven zijn door de gemeente, namelijk :

- a) de oprichtingskosten;
- b) de immateriële vaste activa;
- c) de materiële vaste activa die het onroerend en het roerend patrimonium omvatten;

d) de kredieten en toegekende leningen;

e) de financiële vaste activa;

2° de vlottende activa, die de bezittingen en de vorderingen van de gemeente zijn, namelijk :

- a) de voorraden;
- b) de vorderingen op ten hoogste één jaar;
- c) de verrichtingen voor rekening van derden;
- d) de geldbeleggingen op ten hoogste één jaar;
- e) de liquide middelen;
- f) de overlopende rekeningen.

§ 3. Het passief van de balans, dat de herkomst aangeeft van de middelen waarvoor de gemeente beschikt om haar doelstellingen te bereiken, omvat :

1° het eigen vermogen dat bestaat uit de middelen die de gemeente heeft geïnvesteerd en waarvan zij eigenaar is, namelijk :

- a) het aanvankskapitaal;
- b) de gekapitaliseerde resultaten;
- c) de resultaten van de vorige dienstjaren;
- d) de reserves;
- e) de ontvangen investeringstoelagen;
- f) de voorzieningen voor risico's en kosten;

2° het vreemd vermogen of de schuld, welke de middelen zijn die door derden ter beschikking van de gemeente worden gesteld, namelijk :

- a) de schulden op meer dan één jaar;
- b) de schulden op ten hoogste één jaar;
- c) de verrichtingen voor rekening van derden;
- d) de overlopende rekeningen.

§ 4. In de beginbalans bestaat het aanvankskapitaal uit het verschil tussen het actief en het totaal van de schulden, de reserves, het samengevoegde resultaat van de voorgaande dienstjaren, de ontvangen investeringstoelagen en de voorzieningen voor risico's en kosten.

Het verschil tussen het actief en de schulden bepaalt het nettovermogen van de gemeente. Dit wordt elk jaar aangepast aan de inbreng van het saldo van de resultatenrekening van het afgelopen dienstjaar.

§ 5. Alle balanswaarden worden aangegeven in Belgische frank.

Art. 18. De resultatenrekening omvat de vergelijkende boeking van en het verschil tussen de opbrengsten en de kosten van de gemeente tijdens een dienstjaar.

De opbrengsten en de kosten zijn van drieërlei aard :

1° De courante opbrengsten en kosten. Zij bestaan uit de vastgestelde rechten en de uitgaven aangerekend op de begrotingsposten van de gewone dienst.

2° De opbrengsten en kosten die voortvloeien uit de normale schommelingen van de balanswaarden of de rechtzettingen van de opbrengsten en de kosten. Zij komen met name voort uit :

- a) de toevoegingen aan afschrijvingen en aan voorzieningen voor risico's en kosten;

CHAPITRE III. — *Des modifications budgétaires*

Art. 15. Les modifications budgétaires sont soumises aux mêmes procédures que celles applicables au budget.

Elles sont dûment justifiées pour chaque crédit budgétaire.

Art. 16. Doivent être inscrits au plus tôt dans les modifications budgétaires, les crédits budgétaires nécessaires pour couvrir les dépenses effectuées en vertu de l'article 249 de la nouvelle loi communale et celles effectuées par prélèvement d'office, ainsi que les crédits budgétaires afférents à des recettes imprévues.

TITRE III. — *Du patrimoine et de la gestion*CHAPITRE Ier. — *Du patrimoine et du bilan*

Art. 17. § 1er. La situation générale de la commune au 31 décembre de chaque exercice est déterminée par un bilan.

§ 2. L'actif du bilan, qui est constitué de l'ensemble des avoirs et droits rassemblés par l'utilisation des valeurs du passif, comprend :

1° les actifs immobilisés, qui sont les biens acquis par la commune de façon durable, soit :

- a) les frais d'établissement;
- b) les immobilisations incorporelles;
- c) les immobilisations corporelles comprenant le patrimoine immobilier et le patrimoine mobilier;
- d) les crédits et prêts octroyés;
- e) les immobilisations financières;

2° les actifs circulants, qui sont les avoirs et droits de la commune, soit :

- a) les stocks;
- b) les créances à un an au plus;
- c) les opérations pour compte de tiers;
- d) les placements de trésorerie à un an au plus;
- e) les valeurs disponibles;
- f) les comptes de régularisation.

§ 3. Le passif du bilan, qui donne l'origine des ressources dont la commune dispose pour réaliser ses objectifs, comprend :

1° les fonds propres, qui sont les moyens investis par la commune et dont elle est propriétaire, soit :

- a) le capital initial;
- b) les résultats capitalisés;
- c) les résultats des exercices antérieurs;
- d) les réserves;
- e) les subsides d'investissement reçus;
- f) les provisions pour risques et charges;

2° les fonds externes ou la dette, qui sont les moyens mis à la disposition de la commune par des tiers, soit :

- a) les dettes à plus d'un an;
- b) les dettes à un an au plus;
- c) les opérations pour compte de tiers;
- d) les comptes de régularisation.

§ 4. Au bilan de départ, le capital initial est constitué de la différence entre l'actif et le total des dettes, des réserves, du résultat cumulé des exercices antérieurs, des subsides d'investissement reçus et des provisions pour risques et charges.

La différence entre l'actif et les dettes donne la situation nette de la commune. Elle est corrigée chaque année par l'apport du solde du compte de résultats de l'exercice clôturé.

§ 5. Toutes les valeurs de bilan sont mentionnées en francs belges.

Art. 18. Le compte de résultats comprend l'enregistrement comparé et la différence entre les produits et les charges de la commune au cours de l'exercice.

Les produits et les charges sont de trois ordres :

1° Produits et charges courants ; ceux-ci sont formés des droits constatés et des dépenses imputées aux articles budgétaires du service ordinaire.

2° Produits et charges résultant des variations normales des valeurs de bilan ou des redressements des charges et des produits. Ils résultent notamment :

- a) des dotations aux amortissements et aux provisions pour risques et charges;



- b) de wijzigingen in de voorraad;  
 c) de verrichtingen in verband met de boekhoudkundige rechtzetting van de aanrekening van periodieke terugbetalingen van leningen;  
 d) de overboekingen tussen de budgettaire diensten;  
 e) de inbreng van werk uitgevoerd in eigen beheer in de vaste activa.

3° De uitzonderlijke opbrengsten en kosten en reserves :

- a) dergelijke opbrengsten komen met name voort uit :  
 — de in artikel 21 bedoelde herwaarderingen van de waarde van goederen van de vaste activa;  
 — de meerwaarden gerealiseerd bij de overdracht van goederen uit de vaste activa;  
 — de ontvangen uitzonderlijke schadevergoedingen voor de goederen van het patrimonium;  
 — de onttrekkingen aan de reserves;  
 — enige andere uitzonderlijke inbreng van de gewone of de buitengewone dienst;  
 b) dergelijke kosten vinden met name hun oorsprong in :  
 — de in artikel 21 bedoelde herwaarderingen van de waarde van goederen van de vaste activa;  
 — de uitzonderlijke meerwaarde geboekt op de openbare leningen die de gemeente heeft uitgegeven;  
 — het oninbaar of oninvorderbaar verklaren van gemeentelijke heffingen, vorderingen, kredieten en toegekende leningen, zoals bedoeld in artikel 55;  
 — de minderwaarden gerealiseerd bij de overdracht of bij verlies van goederen van de vaste activa;  
 — de uitzonderlijke schadeloosstellingen van derden door de gemeente;  
 — de toevoegingen aan de waardeverminderingen;  
 — de toevoegingen aan het gewoon of buitengewoon reservefonds.

In de resultatenrekening worden de volgende resultaten opgenomen :

- a) batig of nadelig bedrijfssaldo : het resultaat dat blijkt uit de algemene boekhouding en wordt bepaald door het vergelijken van in 1° en 2° bedoelde kosten en opbrengsten;  
 b) uitzonderlijk batig of nadelig saldo : het resultaat dat blijkt uit de algemene boekhouding en wordt bepaald door het vergelijken van de in 3° bedoelde kosten en opbrengsten;  
 c) batig of nadelig saldo van het dienstjaar : het bedrijfsresultaat vermeerderd met het uitzonderlijk resultaat.

**Art. 19.** Het gemeentebestuur houdt de gedetailleerde, volledige en gewaardeerde inventaris bij van al zijn goederen, bezittingen, rechten en vorderingen evenals van zijn investeringsbestedingen en zijn schuld.

De inventaris vermeldt bovendien de verplichtingen die voornoemde waarden bezwaren, evenals de avals en toegestane waarborgen.

De Minister van Binnenlandse Zaken bepaalt de nomenclatuur van de inventaris, evenals de regels voor de waardebepaling.

De gemeenteontvanger registreert in de balansrekening de waarden die in de inventaris opgenomen worden en hun wijzigingen.

Te dien einde ontvangt hij van het college van burgemeester en schepenen een eensluidend verklaard afschrift van alle akten, documenten en stukken betreffende deze waarden.

**Art. 20.** In de boekhouding wordt een onderscheid gemaakt tussen de waarde van de grond en die van de onroerende goederen die zich daarop bevinden.

**Art. 21. § 1.** De goederen van het onroerend patrimonium worden jaarlijks geherwaardeerd, met uitzondering van het hout op stam.

De herwaardering geschiedt volgens de aard van het goed houdende met :

- ofwel de index van de prijzen van de bouwsector;
- ofwel de opbrengst, voor de gemeente, van de opceritiemen op de onroerende voorheffing.

De Minister van Binnenlandse Zaken bepaalt welk van de twee criteria in elk geval moet worden toegepast.

Alleen het terrein van het wegennet wordt jaarlijks geherwaardeerd.

- b) des variations de stocks;  
 c) des opérations de redressement comptable concernant l'imputation du remboursement périodique des emprunts;

- d) des transferts d'un service budgétaire à l'autre;  
 e) des apports des travaux effectués en régie aux biens de l'actif immobilisé.

3° Produits et charges exceptionnels et réserves :

- a) les produits de cette nature résultent notamment :  
 — de réévaluations de la valeur des biens de l'actif immobilisé visées à l'article 21;  
 — de plus-values réalisées lors de la cession de biens de l'actif immobilisé;  
 — de dédommagements exceptionnels reçus pour les biens du patrimoine;  
 — de prélèvements sur les réserves;  
 — de tout autre apport exceptionnel du service ordinaire ou du service extraordinaire;  
 b) les charges de cette nature résultent notamment :  
 — de réévaluations de la valeur des biens de l'actif immobilisé visées à l'article 21;  
 — de plus-values exceptionnelles enregistrées par les emprunts publics émis par la commune;  
 — de la mise en non-valeurs ou en irrécouvrables d'impositions communales, créances, crédits et prêts octroyés, visée à l'article 55;  
 — de moins-values réalisées lors de la cession ou à l'occasion de la perte de biens de l'actif immobilisé;  
 — de dédommagements exceptionnels de tiers par la commune;  
 — de dotations aux réductions de valeur;  
 — de dotations au fonds de réserve ordinaire ou extraordinaire.

Le compte de résultats enregistre les résultats suivants :

- a) boni d'exploitation ou mali d'exploitation : le résultat dégagé par la comptabilité générale et déterminé par la comparaison des charges et des produits visés aux 1° et 2°;  
 b) boni ou mali exceptionnel : le résultat dégagé par la comptabilité générale et déterminé par la comparaison des charges et des produits visés au 3°;  
 c) boni ou mali de l'exercice : le résultat d'exploitation augmenté du résultat exceptionnel.

**Art. 19.** L'administration communale tient l'inventaire détaillé, complet et valorisé de tous ses biens, avoirs, droits et créances, ainsi que de ses subsides d'investissement et de sa dette.

L'inventaire mentionne en outre les obligations qui grèvent les valeurs susmentionnées ainsi que les avals et garanties accordés.

Le Ministre de l'Intérieur fixe la nomenclature de cet inventaire et les règles de valorisation.

Le receveur communal enregistre au compte du bilan les valeurs portées à l'inventaire et leurs variations.

Il reçoit à cet effet du collège des bourgmestres et échevins une copie certifiée conforme de tous actes, documents et pièces concernant ces valeurs.

**Art. 20.** La comptabilité distingue la valeur du terrain de celle des biens immeubles qui s'y trouvent.

**Art. 21. § 1er.** Les biens du patrimoine immobilier sont réévalués annuellement, à l'exception des bois sur pied.

La réévaluation est opérée, selon la nature du bien, en fonction :

- soit de l'indice des prix à la construction;
- soit du rendement, pour la commune, du centime additionnel au précompte immobilier.

Le Ministre de l'Intérieur détermine lequel de ces deux critères doit être appliqué dans chaque cas.

En ce qui concerne la voirie, seul le terrain fait l'objet d'une réévaluation annuelle.

§ 2. Indien er zich aanzienlijke en niet-incidentele marktschommelingen voordoen, kan de Koning een uitzonderlijke herwaarding van de goederen van het onroerend patrimonium opleggen, op voorwaarde dat men met geen van de in paragraaf 1 bedoelde criteria kan volstaan om die schommelingen in te calculeren.

**Art. 22.** De afschrijving is jaarlijks en lineair.

De goederen worden afgeschreven overeenkomstig de bijlage van huidig besluit.

De investeringsstoelagen worden op dezelfde wijze verrekend als de afschrijvingen van het goed waarvoor de toelage werd verleend.

**Art. 23.** De gemeente kan voorzien in een beheer van voorraad overeenkomstig de regels vastgesteld door de Minister van Binnenlandse Zaken.

**Art. 24.** Wanneer kosten en opbrengsten betrekking hebben op een volgend dienstjaar, worden zij aangerekend op een overlopende rekening die geen invloed heeft op het resultaat van het dienstjaar.

#### HOOFDSTUK II. — Leningen

**Art. 25.** Op beslissing van de gemeenteraad kan de gemeente leningen aangaan om het bedrag van de buitengewone uitgaven te dekken.

De termijn voor terugbetaling van de leningen mag niet langer lopen dan de termijn voor het afschrijven van de goederen waarvoor die leningen zijn aangegaan.

In het leningenbestand worden de terugbetalingstranches en de verschuldigde intresten per jaar en per lening vermeld volgens de vigerende rentevoet.

**Art. 26.** Op beslissing van de gemeenteraad kan de gemeente kredietopeningen aangaan door verdiscontering van toelagen of andere in de begroting opgenomen ontvangsten.

**Art. 27.** De ongebruikte saldi van de leningen worden bij beslissing van de gemeenteraad bestemd voor :

1° de vervroegde terugbetaling van de lening;

2° of de betaling van buitengewone uitgaven die niet gedekt zijn door daartoe overeenkomstig artikel 25, eerste lid, aangewezen ontvangsten.

Wanneer het saldo minder dan 1 percent van het aanvankelijk bedrag van de lening, en ten hoogste 30 000 frank bedraagt, levert het rechtstreeks de middelen voor de buitengewone dienst.

**Art. 28.** Voorafgaand aan het opmaken van de balans wordt de schuld op meer dan één jaar verminderd met de aflossingstranches die binnen het volgend jaar vervallen en worden geboekt op een rekening van de schuld op ten hoogste één jaar.

**Art. 29.** De leningen, die aanleiding hebben gegeven tot de uitgifte van effecten aan toonder, worden opgenomen in een afzonderlijk bestand waarin :

a) tegenover het nummer van de uitgegeven effecten wordt vermeld :

— de datum waarop elk effect terugbetaalbaar werd gesteld;

— en, in voorkomend geval de datum waarop het effect werd ingekocht met het oog op de vervroegde terugbetaling;

b) voor iedere vervaldag wordt opgenomen :

— het aantal en de terugbetalingswaarde van de af te lossen effecten;

— het aantal en de waarde van de te betalen coupons;

— het aantal en de waarde van de ten laste van elk dienstjaar, tot aan de verjaring, terugbetaalde effecten en betaalde coupons;

— het aantal en de waarde van de verjaarde effecten en coupons.

**Art. 30. § 1.** Behoudens tegenbeding, kunnen de gemeenten de in artikel 29 bedoelde effecten van hun eigen leningen inkopen, evenwel uitsluitend met het oog op de vervroegde aflossing.

Het bedrag van de met dit doel in de gemeentebegroting in te schrijven kredieten wordt overgebracht naar een fonds tot terugbetaling van de openbare leningen.

Het gedeelte van de gewone annuïteiten dat overeenstemt met de normale terugbetalingswaarde en met de intresten van de vervroegde terugbetaalde obligaties en effecten, wordt op de vervaldagen naar hetzelfde fonds overgedragen.

De ingekochte effecten mogen niet opnieuw in omloop worden gebracht.

§ 2. Door het aanbrengen van een onuitwisbare stempel worden onmiddellijk vernietigd :

1° de ingekochte effecten bij de inkoop;

2° de terugbetaalde effecten bij de terugbetaling;

3° de rentecoupons, ingedeeld naar de vervaldag, bij de uitbetaling.

§ 2. Au cas où se produiraient des fluctuations importantes et non occasionnelles du marché, le Roi peut imposer une réévaluation exceptionnelle des biens du patrimoine immobilier, à condition qu'aucun des critères visés au § 1er ne puisse suffire à rendre compte de ces fluctuations.

**Art. 22.** L'amortissement est annuel et linéaire.

Les biens sont soumis à l'amortissement conformément à l'annexe au présent arrêté.

Les subsides d'investissement doivent être réduits au rythme de l'amortissement du bien auquel le subside a été affecté.

**Art. 23.** La commune peut prévoir une gestion du stock, selon les règles fixées par le Ministre de l'Intérieur.

**Art. 24.** Lorsque des charges et des produits concernent un exercice ultérieur, ils sont imputés à un compte de régularisation qui n'influence pas le résultat de l'exercice.

#### CHAPITRE II. — Des emprunts

**Art. 25.** Sur décision du conseil communal, la commune peut contracter des emprunts pour couvrir le montant des dépenses extraordinaires.

Le délai de remboursement des emprunts ne peut excéder la durée d'amortissement des biens pour lesquels ces emprunts ont été contractés.

Le fichier de la dette mentionne par année et par emprunt les tranches de remboursement et les intérêts dus, sur la base du taux en vigueur.

**Art. 26.** Sur décision du conseil communal, la commune peut contracter des ouvertures de crédit en escomptant des subsides ou d'autres recettes prévues au budget.

**Art. 27.** Les soldes non utilisés des emprunts sont affectés par décision du conseil communal :

1° soit au remboursement anticipé de l'emprunt;

2° soit au paiement de dépenses extraordinaires non couvertes par des recettes affectées conformément à l'article 25, alinéa 1er.

Toutefois, lorsque le solde est inférieur à 1 pour cent du montant initial de l'emprunt, sans excéder 30 000 francs, il alimente directement le service extraordinaire.

**Art. 28.** Préalablement à l'établissement du bilan, la dette à plus d'un an est réduite du montant des tranches de remboursement venant à échéance au cours de l'exercice suivant, lesquelles sont portées dans la dette à un an au plus.

**Art. 29.** Les emprunts qui ont donné lieu à l'émission de titres au porteur font l'objet d'un fichier spécial mentionnant :

a) en regard du numéro des titres émis :

— la date à laquelle chaque titre a été appelé au remboursement; — s'il s'agit d'un titre au porteur, la date de rachat en vue d'un remboursement anticipé;

b) à chaque échéance :

— le nombre et la valeur de remboursement des titres à rembourser;

— le nombre et la valeur des coupons à payer;

— le nombre et la valeur des titres remboursés et des coupons payés à charge de chaque exercice jusqu'à prescription;

— le nombre et la valeur des titres et coupons frappés de prescription.

**Art. 30. § 1er.** Sauf convention contraire, les communes peuvent acquérir les titres de leurs propres emprunts visés à l'article 29, mais uniquement en vue d'un remboursement anticipé.

Le montant des crédits budgétaires inscrits à cette fin au budget communal est transféré à un fonds de remboursement des emprunts publics.

La partie des annuités ordinaires correspondant à la valeur normale de remboursement et aux intérêts des obligations et titres remboursés anticipativement est transférée aux échéances au même fonds.

Les titres rachetés ne peuvent être remis en circulation.

§ 2. Sont annulés immédiatement par l'apposition d'une marque indélébile :

1° les titres rachetés, lors de leur rachat;

2° les titres remboursés, lors de leur remboursement;

3° les coupons d'intérêts, classés par échéance, lors de leur paiement.

§ 3. Ten minste eenmaal per jaar wordt van de vernietiging van de afgeloste obligaties en effecten alsook van de daarbij behorende rentecoupons een proces-verbaal opgemaakt dat door het college van burgemeester en schepenen wordt goedgekeurd en in het gemeentearchief wordt neergelegd. Afschrift van dit proces-verbaal wordt bij de jaarrekeningen gevoegd ter verantwoording van de gedane aflossingen en betalingen.

#### HOOFDSTUK III. — *Thesaurie en beleggingen*

**Art. 31.** Het college van burgemeester en schepenen ziet erop toe dat de kasvoorraad van de gemeente voldoende kasmiddelen omvat om te allen tijde de verbintenissen van de gemeente te kunnen nakomen en haar uitgaven te kunnen betalen.

Te dien einde waakt het er eveneens over dat de beslissingen aangaande het heffen van belastingen en de beslissingen omtrent leningen of kredietopeningen zonder verwijl worden genomen en uitgevoerd.

**Art. 32.** De beleggingen verricht met speciale fondsen afkomstig van giften en legaten met een bepaalde bestemming, alsmede de inkomsten uit die beleggingen, worden aangerekend op de begrotingsposten die op elk van deze fondsen betrekking hebben.

Die beleggingen worden zowel in de inventaris als in de boekhouding apart beheerd.

**Art. 33.** De beleggingen mogen slechts verricht worden in effecten uitgegeven door openbare of privé-instellingen van Belgisch recht, of in deelnemingen bij genoemde instellingen.

De voorwaarden waaraan de beleggingen bij privé-instellingen worden onderworpen, worden door Ons vastgesteld.

De door de gemeente verworven effecten aan toonder, waarvoor een grootboek bestaat, worden omgezet in nominatieve inschrijvingen.

De niet-converteerbare effecten aan toonder worden in bewaring gegeven bij de Deposito- en Consignatiekas, de Nationale Bank van België of het Gemeentekrediet van België.

**Art. 34.** De netto-waarde van de materiële vaste activa moet, ingeval van realisatie, zo spoedig mogelijk opnieuw worden weder-samengesteld.

De waarden en effecten van de gemeente kunnen te gelde worden gemaakt om te vermijden dat leningen moeten worden aangegaan waarvan de lasten de inkomsten uit die waarden en effecten zouden overtreffen.

**Art. 35.** De gemeenteontvanger is verantwoordelijk voor de kasvoorraad, met uitzondering van die van de gemeentebedrijven.

De gelden van de kasvoorraad worden afzonderlijk beheerd in de boekhouding waarin alle verrichtingen worden vermeld.

**Art. 36. § 1.** De gemeenteontvanger bewaart in kas slechts het geld dat nodig is om op de nabije vervaldagen de contante betalingen te verrichten.

§ 2. De overige beschikbare kasmiddelen worden gestort op de lopende rekeningen geopend bij het Bestuur der Postcheques of bij de openbare kredietinstellingen, of worden bij die instellingen op minder dan één jaar belegd.

Indien de gemeente er echter voordeel bij heeft, mag het geld dat bij andere instellingen, dan die bedoeld in het eerste lid, is geleend, daar in depositio blijven op voorwaarde dat het de gemeente voldoende waarborgen biedt in door het college van burgemeester en schepenen aangenomen verhandelbare waarden.

§ 3. Na raadpleging van de gemeenteontvanger regelt het college van burgemeester en schepenen het beheer van de kasvoorraad.

**Art. 37.** De gemeenteontvanger is aansprakelijk voor het interest-verlies dat zou voortspruiten uit het feit :

1° dat door zijn schuld gemeentebelastingen en inkomsten niet tijdig werden ingevorderd;

2° dat gemeentegelden in kas werden gehouden of op niet renderende rekeningen bleven staan boven de door het college vastgestelde normen;

3° dat op de lopende rekeningen van de gemeente een negatief saldo is blijven staan wanneer de beschikbare kasmiddelen meer bedragen dan die nodig voor betalingen op nabije vervaldagen.

#### TITEL IV. — *De boekhouding*

##### HOOFDSTUK I. — *Algemene bepalingen*

**Art. 38.** Het college van burgemeester en schepenen en de gemeenteontvanger, onder het gezag van dit college, zijn belast met het houden van de gemeentebuchhouding.

Het college van burgemeester en schepenen stelt de gemeenteontvanger de middelen ter beschikking die noodzakelijk zijn om zijn bevoegdheden uit te oefenen.

§ 3. Au moins une fois par an, l'annulation des obligations et titres rachetés ou remboursés, ainsi que des coupons d'intérêts y attachés, est constatée par un procès-verbal approuvé par le collège des bourgmestre et échevins et déposé dans les archives communales. Une copie de ce procès-verbal est jointe aux comptes annuels en justification des remboursements et paiements effectués.

#### CHAPITRE III. — *De la trésorerie et des fonds placés*

**Art. 31.** Le collège des bourgmestre et échevins veille à ce que l'encaisse communale dispose des moyens de trésorerie suffisants pour faire face en tout temps aux engagements et dépenses de la commune.

Il veille également à ce que les décisions de lever des impôts, de contracter des emprunts ou des ouvertures de crédit, soient prises et exécutées sans délai.

**Art. 32.** Les placements réalisés au moyen de fonds spéciaux provenant de dons et legs ayant une destination déterminée, ainsi que les revenus de ces placements, sont imputés aux articles budgétaires propres à chacun de ces fonds.

Ces placements font l'objet d'une gestion distincte tant à l'inventaire qu'en comptabilité.

**Art. 33.** Les placements ne peuvent être réalisés qu'en titres émis par des institutions publiques ou privées de droit belge, ou en participations dans de telles institutions.

Les conditions auxquelles sont subordonnés les placements auprès d'institutions de droit privé sont déterminées par Nous.

Les titres au porteur acquis par la commune pour lesquels il existe un grand livre sont convertis en inscriptions nominatives.

Les titres au porteur non convertibles sont déposés soit à la Caisse des dépôts et consignations, soit à la Banque nationale de Belgique, soit au Crédit communal de Belgique.

**Art. 34.** La valeur nette des immobilisations corporelles doit, en cas de réalisation, être reconstituée aussi rapidement que possible.

Les valeurs et titres de la commune peuvent être réalisés en vue d'éviter des opérations d'emprunt dont les charges seraient supérieures aux revenus de ces valeurs et titres.

**Art. 35.** Le receveur communal est responsable de l'encaisse, à l'exception de celle des régies communales.

Les fonds de l'encaisse sont gérés de manière distincte dans les écritures comptables qui en mentionnent chaque mouvement.

**Art. 36. § 1er.** Le receveur communal ne conserve en caisse que les fonds nécessaires pour régler les proches échéances des paiements à effectuer en espèces.

§ 2. Les autres fonds disponibles sont versés aux comptes courants ouverts soit auprès de l'Office des chèques postaux, soit auprès des organismes publics de crédit, ou font l'objet de placements à moins d'un an auprès de ces institutions.

Toutefois, si la commune y trouve avantage, les fonds empruntés auprès d'autres établissements que ceux visés à l'alinéa 1er peuvent y rester en dépôt à la condition qu'ils fournissent à la commune des garanties suffisantes en valeurs négociables, agréées par le collège des bourgmestre et échevins.

§ 3. Après consultation du receveur communal, le collège des bourgmestre et échevins règle la gestion de l'encaisse.

**Art. 37.** Le receveur communal est responsable des pertes d'intérêts qui pourraient résulter :

1° des retards qui lui sont imputables dans le recouvrement des impositions et revenus de la commune;

2° du maintien de fonds communaux en caisse ou en comptes improductifs au-delà des normes fixées par le collège;

3° du maintien d'un solde négatif aux comptes courants lorsque les fonds restés en caisse excèdent ceux nécessaires au règlement des proches échéances de paiement.

#### TITRE IV. — *De la comptabilité*

##### CHAPITRE 1er. — *Généralités*

**Art. 38.** Le collège des bourgmestre et échevins et, sous son autorité, le receveur communal sont chargés de la tenue de la comptabilité de la commune.

Le collège des bourgmestre et échevins met à la disposition du receveur les moyens nécessaires à l'exercice de ses attributions.

**Art. 39. § 1.** Alle door de wet of dit reglement vereiste boeken en bescheiden worden op papier opgemaakt in de voorgeschreven vorm, telkens wanneer ze aanleiding geven tot afsluiting, mededeling, controle, nazicht of archivering.

Elke boeking wordt gestaafd door bewijsstukken.

§ 2. Op de bewijsstukken worden vermeld :

1° een volgnummer dat overeenstemt met de boeking ervan;

2° het dienstjaar;

3° het begrotingsartikel;

4° een controlemerk van het invorderingsrecht of van de vastlegging.

De door derden afgegeven stukken die betrekking hebben op diensten of leveringen ten bate van de gemeente worden bovendien voor ontvangst geveiseerd.

§ 3. De boekingen worden dag na dag bijgehouden, van 1 januari tot 31 december.

Bij elke afsluiting worden de journalen doorlopend genummerd en geparafeerd door de burgemeester of, indien het een gewestelijk ontvanger betreft, door de gouverneur.

Elke inschrijving draagt een volgnummer. Er wordt geen blanco of interlinie gelaten en er mogen geen doorhalingen, overheenschrijvingen of randaanmerkingen aangebracht worden. Elke correctie wordt aangegeven met een kenteken dat ter wille van de duidelijkheid aan het begin van de regel wordt geplaatst. Elk negatief bedrag wordt voorafgegaan door een kenteken.

§ 4. De verhogingen van de actiefrekeningen en de kostenrekeningen worden op het debet geboekt, en de verminderingen op het credit.

De verhogingen van de passiefrekeningen en de opbrengstenrekeningen worden op het credit geboekt, en de verminderingen op het debet.

De linkerzijde van de boeken vermeldt de actiefrekeningen en de kostenrekeningen, alsook de debetwaarden. De rechterzijde van de boeken vermeldt de passiefrekeningen en de opbrengstenrekeningen, alsmede de creditwaarden.

Het debiteren van rekeningen heeft het crediteren van andere rekeningen tot gevolg.

§ 5. Bij de hoofdboeken kunnen hulpboeken worden geopend wanneer de omvang van de verrichtingen dat vereist. Die hulpboeken, die niet genummerd noch geparafeerd behoeven te worden, worden bijgehouden volgens dezelfde regels als de hoofdboeken.

§ 6. Op het einde van elke bladzijde en van elke maand wordt het totaal van alle boeken gemaakt. De boeken worden tenminste eens per maand afgesloten. In voorkomend geval worden de totalen overgedragen naar de volgende bladzijde of naar het volgende boek.

Bij elke afsluiting maakt de gemeenteontvanger een staat op waaruit de overeenstemming van de boekingen met de kasmiddelen blijkt.

§ 7. Zodra de boeken aan het einde van het dienstjaar afgesloten zijn, wordt hiervan een afschrift overhandigd aan het college van burgemeester en schepenen.

De boeken en bewijsstukken worden door de gemeenteontvanger bewaard tot de definitieve vaststelling van de rekening.

Ze worden gedurende dertig jaar in de gemeente bewaard. De jaarrekeningen worden voor onbepaalde duur bewaard.

**Art. 40.** De budgettaire boekhouding vermeldt en verantwoordt :

1° bij de ontvangsten, de invorderingsrechten, de onverhaalbare posten, de oninvorderbare ontvangsten en het totaal van de inkomsten;

2° bij de uitgaven, de vastleggingen, de aanrekeningen, en het totaal van de betalingen.

Ze wordt gevoerd volgens de enkele methode door middel van het journaal en het grootboek van de budgettaire boekhouding. Ze geeft na afloop van elk dienstjaar de begrotingsrekening.

**Art. 41.** De algemene boekhouding registreert de veranderingen in de balanswaarden, de kosten en de opbrengsten.

Ze wordt gevoerd volgens de dubbele methode, door middel van het journaal en het grootboek van de algemene verrichtingen. Zij geeft na afloop van elk dienstjaar de balans en de resultatenrekening.

**Art. 42.** Aan de algemene rekeningen van de balans worden individuele rekeningen betreffende de gemeentelijke bezittingen, schulden en vorderingen toegevoegd.

Zij worden gelijktijdig met de balansrekeningen bijgehouden.

**Art. 43.** Alle bewerkingen van de algemene en de budgettaire boekhouding worden geregistreerd tijdens het dienstjaar waarin zij zich voordoen.

**Art. 39. § 1er.** Tous les livres et documents requis par la loi ou par le présent règlement doivent être établis sur papier, dans la forme prescrite, chaque fois qu'ils donnent lieu à clôture, communication, contrôle, vérification ou archivage.

Toute écriture est fondée sur des pièces justificatives.

§ 2. Sur les pièces justificatives figurent :

1° un numéro d'ordre correspondant à leur comptabilisation;

2° l'exercice;

3° le numéro de l'article budgétaire;

4° une mention de contrôle du droit constaté ou de l'engagement.

Les pièces délivrées par des tiers et se rapportant à des services rendus ou à des fournitures faites à la commune sont, en outre, visées pour réception.

§ 3. Les écritures comptables sont effectuées jour par jour, du 1er janvier au 31 décembre.

Lors de chaque clôture, les livres-journaux sont cotés de façon continue et paraphés par le bourgmestre ou, si le receveur est régional, par le gouverneur.

Chaque inscription porte un numéro d'ordre. Il n'est laissé ni blanc ni interligne et il n'est permis de faire ni ratures, ni surcharges, ni transports en marge. Toute rectification est signalée par un signe distinctif placé en évidence en début de ligne. Tout montant négatif est précédé d'un signe distinctif.

§ 4. Les augmentations des postes d'actif et de charges sont portées à leur débit, et les diminutions à leur crédit.

Les augmentations des postes de passif et de produits sont portées à leur crédit, et les diminutions à leur débit.

A la gauche des livres figurent les comptes d'actif et de charges, et les valeurs débitrices. A la droite des livres figurent les comptes de passif et de produits, et les valeurs créditrices.

Les mouvements des comptes généraux débitent les uns au crédit des autres.

§ 5. Il peut être ouvert des livres auxiliaires aux livres principaux lorsque le volume des opérations le requiert. Ces livres auxiliaires, qui ne doivent pas être cotés ni paraphés, sont tenus suivant les mêmes règles que les livres principaux.

§ 6. Tous les livres sont totalisés à la fin de chaque page et de chaque mois. Ils sont clôturés au moins une fois par mois. Le cas échéant, les totaux sont reportés à la page ou au livre suivant.

Lors de chaque clôture, le receveur communal dresse un document établissant la concordance des écritures avec l'encaisse.

§ 7. Tous les livres sont, sitôt clôturés à la fin de l'exercice, remis en copie au collège des bourgmestre et échevins.

Les livres et pièces justificatives sont conservés par le receveur communal jusqu'à l'arrêt définitif des comptes.

Ils sont conservés pendant trente ans dans la commune. Les comptes annuels sont conservés indéfiniment.

**Art. 40.** La comptabilité budgétaire enregistre et justifie :

1° en recettes, les droits à recette, les non-valeurs, les irrécouvrables, ainsi que le total des recouvrements;

2° en dépenses, les engagements, les imputations comptables, ainsi que le total des paiements.

Elle est tenue en partie simple au moyen du livre-journal et du grand livre des opérations budgétaires. Elle produit le compte budgétaire à l'échéance de chaque exercice.

**Art. 41.** La comptabilité générale enregistre les mouvements des valeurs de bilan, les charges et les produits.

Elle est tenue en partie double, au moyen du livre-journal et du grand livre des opérations générales. Elle produit le bilan et le compte de résultats à l'échéance de chaque exercice.

**Art. 42.** Aux comptes généraux de bilan sont adjoints les comptes particuliers des biens de la commune, de ses dettes et de ses créances.

Ils sont tenus en même temps que les comptes de bilan.

**Art. 43.** Tous les mouvements de la comptabilité budgétaire et générale sont enregistrés au cours de l'exercice où ils se produisent.

De op een ander dienstjaar aan te rekenen budgettaire verrichtingen worden aangeduid door de vermelding van dat dienstjaar.

**Art. 44.** De functionele en economische classificatie en die van de algemene en individuele rekeningen worden door de minister van Binnenlandse Zaken vastgesteld.

Hij stelt eveneens de minimale rekeningenstelsels die op die classificatie en die rekeningen gebaseerd zijn, alsook de boekhoudkundige documenten die moeten worden bijgehouden, vast.

## HOOFDSTUK II. — De ontvangsten en de opbrengsten

### Afdeling 1. — De invorderingsrechten en de opbrengsten

**Art. 45. § 1.** Alleen het college van burgemeester en schepenen stelt het invorderingsrecht vast.

§ 2. Wanneer het recht niet door de wet of door een bewijskrachtig document wordt aangetoond, maakt het college van burgemeester en schepenen een invorderingsstaat op die het samen met alle bewijsstukken van het recht en van de vaststelling ervan aan de gemeenteontvanger bezorgt.

Op de invorderingsstaat wordt de naam en het adres van de schuldenaar, de aard en het bedrag van de vordering, alsook het dienstjaar en het begrotingsartikel vermeld.

Er kan een collectieve invorderingsstaat worden opgemaakt wanneer de boekhoudkundige verantwoording en aanrekening voor verscheidene vorderingen gemeenschappelijk zijn.

§ 3. Op de bewijsstukken worden het dienstjaar en het begrotingsartikel, waarop de ontvangsten worden aangerekend vermeld.

**Art. 46. § 1.** Elk invorderingsrecht wordt onmiddellijk geboekt.

§ 2. In de volgende gevallen wordt het invorderingsrecht vastgesteld :

- 1° zodra de gemeenteontvanger de uitvoerbare belastingkohieren ontvangt;
- 2° wanneer andere personeelsleden van de gemeente de bedragen die contant geïnd zijn voor rekening van de gemeente, aan de ontvanger storten;
- 3° wanneer de beslissing wordt genomen waarbij de gemeenteraad de condities aanvaardt die de kredietinstelling voor het leningscontract heeft gesteld;
- 4° zodra de voorschotten op de nettowinsten van de gemeentebedrijven worden gestort en, voor het saldo toegekend aan de gemeente, zodra de rekeningen tot vaststelling van de netto te storten winst ingeleverd zijn;
- 5° op de datum van de uittreksels van de rekening-courant waarop de ontvangst is gemeld van de interesten, dividenden, winstaandelen en inkomsten van de gemeente geïnd door de bemiddeling van de ontvangers van de directe belastingen;
- 6° bij de kennisgeving van het aandeel van de gemeente in het Gemeentefonds.

§ 3. Bij de ontvangst waarvan het invorderingsrecht of de verantwoording niet voorafgaandelijk vastgesteld zijn, legt de gemeententvanger aan het college van burgemeester en schepenen een invorderingsstaat in tweevoud voor. Hiervan bezorgt het college hem een voor akkoord ondertekend exemplaar terug.

**Art. 47.** De algemene rekeningen worden tegelijkertijd met de vaststelling van de rechten in de budgettaire boekhouding bijgehouden.

**Art. 48.** De leveringen, werkzaamheden of diensten die de gemeente voor rekening van derden heeft verricht, geven aanleiding tot het opmaken van facturen, schuldvorderingen of invorderingsstaten in tweevoud. Op de facturen en de schuldvorderingen worden alle inlichtingen vermeld die op elke invorderingsstaat moeten staan.

Er is echter geen factuur of schuldvordering vereist voor rechten die ter plaatse en contant betaalbaar zijn tegen kwijting of enig ander bewijsstuk.

**Art. 49.** De rechten kunnen voorlopig worden vastgesteld in de budgettaire boekhouding alhoewel ze nog geen invorderingsrechten uitmaken.

Deze worden door invorderingsrechten vervangen op het ogenblik van de vaststelling.

De voorlopige invorderingsrechten worden in elk geval geschrapt bij de afsluiting van het dienstjaar.

**Art. 50.** Het grootboek van de budgettaire boekhouding vermeldt tegenover elk begrotingsartikel van de ontvangsten :

- 1° het bedrag van het begrotingskrediet;
- 2° de datum en het nummer van het belangrijkste stuk dat het bewijs levert van het invorderingsrecht, de onverhaalbare post of de oninvorderbare ontvangst;

Les opérations budgétaires imputables à un autre exercice sont spécifiées par l'indication de cet exercice.

**Art. 44.** La classification fonctionnelle et économique et celle des comptes généraux et particuliers sont arrêtées par le Ministre de l'Intérieur.

Il arrête également les plans comptables minima fondés sur cette classification et ces comptes, ainsi que les documents comptables à tenir.

## CHAPITRE II. — Des recettes et des produits

### Section Ire. — Des droits à recette et des produits

**Art. 45. § 1er.** Seul le collège des bourgmestre et échevins constate les droits à recette.

§ 2. Lorsque le droit n'est pas établi par la loi ou par un document faisant foi, le collège des bourgmestre et échevins établit un état de recouvrement et le transmet au receveur communal avec toutes les pièces justificatives du droit et de sa constatation.

L'état de recouvrement mentionne le nom et l'adresse du redevable, la nature et le montant de la créance, ainsi que l'exercice et l'article budgétaires.

Un état de recouvrement collectif peut être établi lorsque la justification et l'imputation comptables sont communes à plusieurs créances.

§ 3. Les pièces justificatives sont complétées par la mention de l'exercice et de l'article budgétaires auxquels les recettes sont imputées.

**Art. 46. § 1er.** Tout droit à recette est immédiatement enregistré en comptabilité.

§ 2. Dans les cas suivants, le droit à recette est constaté :

- 1° dès la réception par le receveur communal des rôles exécutifs d'imposition;
- 2° lors du versement par d'autres agents communaux au receveur des sommes perçues au comptant pour compte de la commune;
- 3° lorsqu'est prise la décision par laquelle le conseil communal accepte les conditions mises par l'organisme de crédit au contrat d'emprunt;
- 4° dès le versement des acomptes sur les bénéfices nets des régies et, à l'égard du solde attribué à la commune, dès la remise des comptes déterminant le bénéfice net à verser.

5° à la date des extraits de comptes courants auxquels sont portés des intérêts, dividendes, parts bénéficiaires et revenus de la commune perçus à l'intervention des receveurs des contributions directes;

6° lors de la notification de la part attribuée dans le Fonds des communes.

§ 3. Lorsque la recette est perçue sans droit ni justificatif préalable, le receveur communal soumet au collège des bourgmestre et échevins un état de recouvrement en double exemplaire, dont le collège lui restitue un exemplaire signé pour accord.

**Art. 47.** Les comptes généraux sont tenus à jour en même temps que la constatation des droits en comptabilité budgétaire.

**Art. 48.** Les fournitures, travaux ou services effectués par la commune au bénéfice de tiers donnent lieu à l'établissement de factures, de déclarations de créance ou d'états de recouvrement en double exemplaire. Les factures et déclarations de créance mentionnent tous les renseignements qui doivent figurer sur tout état de recouvrement.

Toutefois, aucune facture ni déclaration de créance n'est requise pour les droits payables sur place et en espèces contre délivrance d'une quittance ou de tout autre document de preuve.

**Art. 49.** Les droits peuvent être provisoirement constatés en comptabilité budgétaire, encore qu'ils ne constituent pas des droits à recette.

Ces droits sont remplacés par des droits à recette lors de leur constatation.

Les droits provisoirement constatés sont en tout cas annulés à la clôture de l'exercice.

**Art. 50.** Le grand livre des opérations budgétaires mentionne en regard de chaque article budgétaire de recettes :

- 1° le montant du crédit budgétaire;
- 2° la date et le numéro de la pièce principale justifiant le droit à recette, la non-valeur ou l'irrecouvrable;

3° het bedrag van de invorderingsrechten, onverhaalbare posten en oninvorderbare ontvangsten die dag na dag genummerd zijn, waarbij ze worden onderscheiden van de voorlopig vastgestelde rechten;

4° het verschil tussen het begrotingskrediet en het totaal van de invorderingsrechten verminderd met de oninvorderbare ontvangsten en de onverhaalbare posten;

5° het totaal bedrag van de inningen.

**Art. 51.** De gemeenteontvanger houdt de individuele rekeningen bij van de schuldenaren die benevens hun identiteit, volgende inlichtingen bevatten :

1° de datum, het bedrag en het nummer van het vastgesteld recht;

2° de datum, het bedrag en de referenties van de inningen;

3° onwaarden en de oninvorderbare rechten.

De rechten vastgesteld bij middel van kohieren of collectieve invorderingsstaten mogen ingeschreven worden in een globale rekening per belasting of retributie en per dienstjaar.

#### Afdeling 2. — De ontvangsten

**Art. 52.** Zodra de gemeenteontvanger in het bezit is van de documenten die de rechten van de gemeente vaststellen, controleert hij de regelmatigheid van deze documenten en van hun bewijsstukken evenals hun aanrekening in de budgettaire en algemene boekhouding.

**Art. 53.** De gemeenteontvanger geeft geregeld aan het college van burgemeester en schepenen schriftelijk kennis van de tegen schuldenaars ingestelde vervolgingen.

Als een schuldenaar niet betaald binnen de toegestane termijnen en als er geen titel tot dadelijke uitwinning is, brengt de gemeenteontvanger het college van burgemeester en schepenen daarvan schriftelijk op de hoogte met het oog op de eventuele toepassing van artikel 270 van de nieuwe gemeentewet.

**Art. 54. § 1.** De gemeenteontvanger boekt de geïnde invorderingsrechten.

Hij boekt tevens de onrechtmatig geïnde bedragen.

§ 2. Wanneer de bedragen in gereed geld worden betaald, geeft de gemeenteontvanger een kwijting of enig ander bewijs van betaling.

**Art. 55. § 1.** De gemeenteontvanger boekt als onverhaalbare post de ontheffingen en verminderingen die behoorlijk zijn toegestaan door het college van burgemeester en schepenen, dat hem kennis geeft van de toestemmingen.

§ 2. De gemeenteontvanger boekt als oninvorderbare ontvangsten :

1° de bedragen te betalen door schuldenaren wier insolventie bewezen is door onverschillig welke bewijsstukken;

2° de vastgestelde rechten die wegens materiële vergissingen vervallen.

De belastingen, geheven ten laste van insolvente belastingplichtigen, mogen eerst als oninvorderbare ontvangsten worden geboekt op de datum waarop het kohier verjaart.

### HOOFDSTUK III. — De uitgaven en de kosten

#### Afdeling 1. — Voorafgaande bepaling

**Art. 56.** Behoudens de bij de wet of onderhavig reglement bepaalde uitzondering, kan geen uitgave aangezuiverd worden dan na de definitieve vastlegging, de aanrekening op een begrotingsrekening, de registratie in de algemene rekeningen betreffende de inkomende facturen, de aanrekening op de algemene en individuele rekeningen, de betaalbaarstelling door het college van burgemeester en schepenen en het opmaken van een bevelschrift tot betaling overeenkomstig artikel 250 van de nieuwe gemeentewet.

#### Afdeling 2. — De vastlegging en de aanrekening van de uitgaven en de kosten

**Art. 57.** Alleen het college van burgemeester en schepenen is bevoegd om tot vastleggingen over te gaan.

De vastlegging is het gevolg van een verplichting voortvloeiend uit de wet, een overeenkomst of een eenzijdige beslissing van de gemeenteverheid.

Door de vastlegging wordt het volledige of het gedeeltelijke begrotingskrediet uitsluitend voor een welbepaalde bestemming voorbehouden.

Een vastlegging omvat :

1° de naam van de schuldeiser of rechthebbende;

2° het vermoedelijk bedrag;

3° het dienstjaar en het budgettair artikel.

**Art. 58.** De ambtshalve opnemingen en de afnemingen bedoeld in artikel 71 worden aangerekend op het dienstjaar waarin ze worden gedaan.

3° le montant des droits à recette, des non-valeurs et des irrécouvrables numérotés au jour le jour en les distinguant des droits provisoirement constatés;

4° la différence entre le crédit budgétaire et le total des droits à recette, sous déduction des irrécouvrables et des non-valeurs;

5° le total des recouvrements effectués.

**Art. 51.** Le receveur communal tient à l'égard de chaque redevable un compte particulier qui mentionne, outre l'identité du redevable :

1° la date, le montant et le numéro du droit constaté;

2° la date, le montant et la référence des recouvrements;

3° les non-valeurs et irrécouvrables.

Les droits établis par voie de rôles ou de relevés collectifs peuvent être enregistrés dans un compte global par taxe ou redevance et par exercice.

#### Section 2. — Des recettes

**Art. 52.** Dès qu'il est en possession des documents constatant les droits de la commune, le receveur communal contrôle la régularité de ces documents et de leurs justificatifs, ainsi que leur imputation en comptabilité budgétaire et générale.

**Art. 53.** Le receveur communal porte régulièrement par écrit à la connaissance du collège des bourgmestre et échevins les poursuites entamées en matière de taxes.

Si un débiteur ne s'exécute pas dans les délais impartis et s'il n'existe pas de titre portant exécution parée, le receveur communal en informe par écrit le collège des bourgmestre et échevins, en vue de l'application éventuelle de l'article 270 de la nouvelle loi communale.

**Art. 54. § 1er.** Le receveur communal comptabilise les droits à recette recouvrés.

Il comptabilise également les sommes indûment recouvrées.

§ 2. Lorsque les montants sont versés en espèces, le receveur communal délivre une quittance ou toute autre preuve de paiement.

**Art. 55. § 1er.** Le receveur communal porte en non-valeurs les dégrèvements et remises dûment autorisés par le collège des bourgmestre et échevins, qui lui notifie les autorisations.

§ 2. Le receveur communal porte en irrécouvrables :

1° les sommes dues par des redevables dont l'insolvabilité est établie par toutes pièces probantes;

2° les droits constatés tombant en annulation du chef d'erreurs matérielles.

Les impositions frappant des contribuables insolubles ne peuvent être portées en irrécouvrables qu'à la date de la prescription du rôle.

### CHAPITRE III. — Des dépenses et des charges

#### Section 1re. — Disposition préliminaire

**Art. 56.** Sauf exception établie par la loi ou le présent règlement, nulle dépense ne peut être acquittée qu'après son engagement définitif, son imputation aux articles budgétaires, l'enregistrement dans les comptes généraux des factures entrantes, son imputation aux comptes généraux et particuliers, son ordonnancement par le collège des bourgmestre et échevins et l'établissement d'un mandat de paiement conformément à l'article 250 de la nouvelle loi communale.

#### Section 2. — De l'engagement et de l'imputation des dépenses et des charges

**Art. 57.** Le collège des bourgmestre et échevins est seul habilité à procéder à des engagements.

L'engagement procède d'une obligation résultant de la loi, d'une convention ou d'une décision unilatérale de l'autorité communale.

L'engagement réserve tout ou partie d'un crédit budgétaire à une fin exclusive de toute autre destination.

L'engagement mentionne :

1° le nom du créancier ou de l'ayant droit;

2° le montant présumé;

3° l'exercice et l'article budgétaire.

**Art. 58.** Les prélèvements d'office et les prélèvements visés à l'article 71 sont imputés à l'exercice au cours duquel ils ont lieu.



**Art. 59.** Een uitgave kan voorlopig vastgelegd worden indien het college van burgemeester en schepenen besluit een begrotingskrediet geheel of gedeeltelijk te bestemmen voor de uitvoering van een voorzienbare verbintenis van de gemeente.

Deze vastlegging wordt opgenomen in de begrotingsartikelen; ze wordt geheel of gedeeltelijk vervangen door een definitieve vastlegging en, vervalt in elk geval bij de afsluiting van het dienstjaar.

**Art. 60.** Wanneer de betalingen door een factuur kunnen gestaafd worden, plaatst de betrokken dienst elke bestelling door middel van een bestelbon die voor de verzending door het college van burgemeester en schepenen geïssueerd wordt.

De factuur, die de schuldeiser, in tweevoud aan het college van burgemeester en schepenen richt, dient vergezeld te zijn van de bestelbon.

**Art. 61.** De vastleggingen van die uitgaven worden in het grootboek van de budgettaire boekhouding ingeschreven zodra ze worden gedaan overeenkomstig artikel 57.

De ambtshalve opnemingen en de afnemingen bedoeld in artikel 71 worden ingeschreven op de datum van ontvangst van de rekeninguitreksels die er betrekking op hebben.

De dotaties aan de openbare centra voor maatschappelijk welzijn bedoeld in artikel 255, 16°, van de nieuwe gemeentewet, worden ingeschreven op de datum van de kennisgeving van de definitieve vaststelling van de gemeentebegroting.

**Art. 62.** Het budgettair grootboek vermeldt voor elke begrotingsrekening van de uitgaven:

- 1° het bedrag van het begrotingskrediet evenals de omschrijving en het artikel;
- 2° de datum en het nummer van het basisdocument en, eventueel, het nummer van de individuele rekening;
- 3° het bedrag van de dag na dag genummerde vastleggingen, op elk begrotingskrediet waardoor een onderscheid wordt gemaakt tussen de voorlopige vastleggingen en de definitieve vastleggingen;
- 4° het aangerekend bedrag op elke vastlegging;
- 5° het saldo van het begrotingskrediet;
- 6° het totaal bedrag van de gedane betalingen.

**Art. 63.** Het college van burgemeester en schepenen boekt onmiddellijk de facturen of de documenten die deze vervangen tijdelijk in de desbetreffende algemene rekeningen. Die boeking geschiedt zodanig dat de vervaldatum altijd gemakkelijk kan worden nagekeken.

De facturen worden voor ontvangst getekend door het personeelslid dat met de controle op de leveringen of de gepresteerde diensten belast is.

**Art. 64.** De facturen en andere uitgavedocumenten worden aan de gemeenteontvanger overgemaakt samen met alle stukken tot staving van de regelmatigheid van de uitgaven die hiermee gepaard gaan.

Na onderzoek van deze documenten, gaat de gemeenteontvanger over tot de aanrekening op de budgettaire en algemene rekeningen, of zendt hij ze aan het college terug indien hij niet akkoord gaat.

Door de aanrekening in de algemene rekeningen worden de kosten en de balanswijzigingen, die daaraan verbonden zijn, geregistreerd en de inschrijving bedoeld bij artikel 63 tegengeboekt.

Door de aanrekening wordt het werkelijk verschuldigd bedrag, ingevolge de vastlegging, op de begrotingsrekeningen geboekt en indien nodig de vastlegging aangepast.

#### Afdeling 3. — Het opmaken van bevelschriften tot betaling

**Art. 65. § 1.** Op de bevelschriften tot betaling worden vermeld:

- 1° de datum van uitgifte;
- 2° het lopende dienstjaar;
- 3° het begrotingsartikel;
- 4° het oorspronkelijk dienstjaar;
- 5° de aard van de uitgave;
- 6° het nummer van de vastlegging;
- 7° de rechthebbenden;
- 8° het te betalen bedrag.

In voorkomend geval kan op het bevelschrift tot betaling ook de wijze van betaling worden vermeld.

De bevelschriften die in gereed geld of bij postassignatie moeten worden betaald aan instellingen zonder rechtspersoonlijkheid maken melding van de naam, de voornaam en de hoedanigheid van twee personen belast met het innen van het geld.

Bij collectieve bevelschriften tot betaling wordt tot staving ook een staat met een opsomming van de uitgaven gevoegd.

**Art. 59.** L'engagement d'une dépense peut être effectué à titre provisoire si le collège des bourgmestre et échevins décide de réserver tout ou partie d'un crédit budgétaire à l'exécution d'une obligation prévisible de la commune.

Cet engagement est acté dans les articles budgétaires; il est remplacé en tout ou en partie par un engagement définitif et, en tout cas, annulé à la clôture de l'exercice.

**Art. 60.** Lorsque les dépenses peuvent être justifiées par une simple facture acceptée, le service intéressé par la dépense effectuée toute commande au moyen d'un bon de commande visé par le collège des bourgmestre et échevins, préalablement à son envoi.

Le créancier de la commune doit produire une facture, en double exemplaire, accompagnée du bon de commande et adressée au collège des bourgmestre et échevins.

**Art. 61.** Les engagements de dépenses sont portés au grand livre des opérations budgétaires dès qu'il y est procédé conformément à l'article 57.

Les prélèvements d'office et les prélèvements visés à l'article 71 sont inscrits à la date de réception des extraits de compte qui s'y rapportent.

Les dotations au centre public d'aide sociale visées à l'article 255, 16°, de la nouvelle loi communale sont inscrites à la date de la notification de l'arrêt définitif du budget de la commune.

**Art. 62.** Le grand livre des opérations budgétaires mentionne, en regard de chaque compte de dépenses:

- 1° le montant du crédit budgétaire et son libellé;
- 2° la date et le numéro de la pièce principale et, éventuellement, le numéro de compte particulier;
- 3° le montant des engagements numérotés, au jour le jour, sur chaque crédit budgétaire, en distinguant les engagements provisoires des engagements définitifs;
- 4° le montant imputé sur chaque engagement;
- 5° le solde du crédit budgétaire;
- 6° le montant total des paiements effectués.

**Art. 63.** Le collège des bourgmestre et échevins procède immédiatement à l'enregistrement temporaire des factures ou documents en tenant lieu dans les comptes généraux y afférents. L'enregistrement se fait de telle sorte que la date d'échéance soit aisément consultable à tout moment.

Les factures sont visées pour réception par l'agent chargé du contrôle des fournitures ou des services prestés.

**Art. 64.** Les factures et autres pièces de dépenses sont transmises au receveur communal, avec tous les documents justificatifs de la régularité de la dépense qu'elles entraînent.

Le receveur communal, après avoir contrôlé ces documents, procède à l'imputation aux comptes budgétaires et généraux ou, en cas de désaccord, les transmet au collège.

L'imputation aux comptes généraux consiste à enregistrer la charge et les mouvements du bilan liés à la dépense et à contrepasser l'enregistrement visé à l'article 63.

L'imputation aux comptes budgétaires consiste à y porter la somme réellement due en suite de l'engagement et, s'il échet, à corriger l'engagement.

#### Section 3. — De l'établissement des mandats de paiement

**Art. 65. § 1er.** Les mandats de paiement mentionnent:

- 1° la date de leur émission;
- 2° l'exercice en cours;
- 3° l'article du budget;
- 4° l'exercice d'origine;
- 5° la nature de la dépense;
- 6° le numéro de l'engagement;
- 7° les ayants droit;
- 8° la somme à payer.

Le cas échéant, le mandat peut également indiquer le mode de paiement.

Les mandats à payer en espèces ou par assignation postale à des organismes non dotés de la personnalité juridique font mention du nom, du prénom et de la qualité de deux personnes chargées de l'encaissement des fonds.

Les mandats collectifs sont en outre appuyés d'un état mentionnant le détail des dépenses.

§ 2. Alle verantwoordingsstukken worden bij het bevelschrift tot betaling gevoegd en blijven erbij.

De verantwoordingsstukken betreffende verscheidene opeenvolgende bevelschriften worden bij het eerste gevoegd.

§ 3. Wijzigingen van de vermeldingen op een bevelschrift tot betaling moeten worden ondertekend door de personen bedoeld in artikel 250 van de nieuwe gemeentewet.

**Art. 66.** Er behoort geen bevelschrift tot betaling te worden opgemaakt:

— bij betaling van een ontvangst gedaan ten voordele van een derde;

— bij terugbetaling aan een derde van een bedrag dat hij ten onrechte heeft betaald;

— wanneer voor de uitgave een ambtshalve opneming of een afneming bedoeld in artikel 71 wordt gedaan.

**Art. 67.** De gemeenteontvanger registreert in de boekhouding de betalingen in uitvoering.

#### Afdeling 4. — De betaling van de uitgaven

**Art. 68.** De gemeenteontvanger stuurt elk niet regelmatig bevelschrift aan het college van burgemeester en schepenen terug, met vermelding van de redenen waarop de weigering tot betalen steunt.

**Art. 69. § 1.** Het nummer van de financiële rekening van de schuldeisers van de gemeente moet vermeld worden op de contracten, facturen, schuldvorderingen en andere documenten betreffende de voor leveringen, werken of om het even welke prestaties, uit te keren bedragen.

§ 2. Iedere schuldeiser kan vragen dat het bedrag van zijn schuldvordering gestort wordt op een financiële rekening waarvan hij geen titularis is. Deze aanvraag kan door een brief geschieden of door de vermelding op de factuur of de schuldvordering van de te crediteren rekening gevolgd door de naam van de titularis. Deze gegevens worden op het betalingsbevel overgenomen.

Bestaat er twijfel omtrent de authenticiteit van de handtekening op de documenten waardoor de schuldeiser vraagt het hem verschuldigde bedrag op een rekening te storten waarvan hij geen titularis is, dan kan de wettiging van die handtekening worden geveerd.

**Art. 70. § 1.** De bevelschriften betreffende de betaling van interest of de aflossing van leningsbewijzen aan toonder worden, bij elke vervaldag, opgesteld ten voordele van de financiële instelling die met deze opdracht belast is.

Het bedrag ervan wordt gestort op een door deze instelling, op naam van de gemeente geopende rekening. Aan de gemeente wordt periodiek verantwoording over de op die rekening verrichte betalingen gedaan.

In geval van verjaring worden de onbenutte geldsommen aan de gemeente terugbetaald.

§ 2. Indien de gemeente zelf die dienst verzekert, worden de sommen die moeten dienen voor de betaling van interest en de aflossing van leningsbewijzen aan toonder, op elke vervaldag bij een bevelschrift tot betaling overgebracht naar het fonds tot delging van de schuld.

Het fonds wordt gedebiteerd met het bedrag van de betaalde coupons en van de afgeloste effecten op het ogenblik van de betaling ervan.

**Art. 71.** De kosten voor het beheer van de financiële rekeningen worden rechtstreeks van de rekening van de gemeente afgenomen.

### HOOFDSTUK IV. — De jaarrekeningen

#### Afdeling 1. — Afsluiting van de rekeningen

**Art. 72.** Voor de jaarlijkse afsluiting van de rekeningen worden de wedden van het onderwijzend personeel van de gemeente die als tegenwaarde van de gewone toelagen rechtstreeks aan de belanghebbenden worden betaald, gelijktijdig als uitgave en als ontvangst geboekt.

**Art. 73.** Tussen 1 december van het af te sluiten begrotingsjaar en 15 februari van het volgend jaar, worden de volgende verrichtingen gedaan:

1° de opgave van de beschikbare begrotingskredieten wordt aan de beherende beambten of diensten bezorgd;

2° dezen overhandigen aan de gemeenteontvanger de stukken betreffende de niet afgehandelde aanrekeningen, waarvan de inschrijving in de begrotingsartikelen zo vroeg mogelijk moet worden verricht;

3° de gemeenteontvanger stelt daarna de lijst van de lopende vastleggingen op en laat die door de beheerders aanvullen, die er de af te sluiten vastleggingen op vermelden;

§ 2. Toutes les pièces justificatives sont jointes au mandat de paiement et y restent attachées.

Les pièces justificatives relatives à plusieurs mandats successifs sont jointes au premier d'entre eux.

§ 3. Les modifications apportées aux écritures figurant sur les mandats de paiement doivent être signées par les personnes visées à l'article 250 de la nouvelle loi communale.

**Art. 66.** Il n'y a pas lieu d'établir un mandat de paiement:

— lors du paiement d'une recette effectuée pour le compte d'un tiers;

— lors du remboursement à un tiers d'une somme qu'il a payée erronément;

— lorsque la dépense fait l'objet d'un prélèvement d'office ou d'un prélèvement visé à l'article 71.

**Art. 67.** Le receveur communal porte dans la comptabilité les paiements en cours d'exécution.

#### Section 4. — Du paiement des dépenses

**Art. 68.** Le receveur communal renvoie au collège des bourgmestre et échevins tout mandat non régulier, en faisant connaître les motifs pour lesquels il refuse le paiement.

**Art. 69. § 1er.** Le numéro du compte financier des créanciers de la commune doit être indiqué sur les contrats, factures, déclarations de créance et autres pièces relatives à la liquidation des sommes dues pour livraisons, fournitures, travaux ou prestations quelconques.

§ 2. Tout créancier peut demander que le montant de sa créance soit versé à un compte financier dont il n'est pas le titulaire. Cette demande peut être faite soit par correspondance, soit par la mention sur la facture ou sur la déclaration de créance du numéro du compte à créditer, suivi du nom du titulaire de ce compte. Ces indications sont reproduites sur le mandat de paiement.

En cas de doute sur l'authenticité de la signature des pièces par lesquelles le créancier demande de verser le montant de sa créance à un compte dont il n'est pas le titulaire, la légalisation de cette signature peut être exigée.

**Art. 70. § 1er.** Les mandats relatifs à la liquidation des intérêts ou au remboursement de titres d'emprunts au porteur sont, à chaque échéance, établis au nom de l'institution financière chargée de ce service.

Leur montant est versé au compte courant ouvert au nom de la commune par cette institution. La commune reçoit périodiquement la justification des paiements à charge de ce compte.

En cas de prescription, les sommes restées sans emploi sont remboursées à la commune.

§ 2. Si la commune effectue elle-même ce service, les sommes à affecter à la liquidation des intérêts et au remboursement des titres d'emprunts au porteur sont transférées à chaque échéance au fonds de remboursement de la dette, par mandat de paiement.

Le fonds est débité du montant des coupons payés et des titres remboursés lors de leur paiement.

**Art. 71.** Les frais inhérents à la gestion des comptes financiers sont prélevés directement sur le compte de la commune.

### CHAPITRE IV. — Des comptes annuels

#### Section 1re. — De la clôture des comptes

**Art. 72.** Préalablement à la clôture annuelle des comptes, les traitements des membres du personnel enseignant de la commune payés directement aux intéressés, en contre-valeur des subsides ordinaires accordés, sont comptabilisés simultanément en dépenses et en recettes.

**Art. 73.** Entre le 1er décembre de l'exercice budgétaire à clôturer et le 15 février de l'année suivante, il est procédé aux opérations suivantes:

1° le relevé des soldes disponibles sur les crédits budgétaires est remis aux agents ou services gestionnaires;

2° ceux-ci remettent au receveur communal les pièces en cours d'imputation dont l'enregistrement aux articles budgétaires doit être effectué le plus rapidement possible;

3° le receveur communal établit ensuite la liste des engagements en cours et la fait compléter par les gestionnaires, qui y mentionnent les engagements à clôturer;

4° de aanzuivering van de begrotingsartikelen geschiedt door het optellen van de afgesloten vastleggingen en door elke niet-afgesloten vastlegging apart te vermelden;

5° er wordt een eerste voorlopige opgave met de toestand van de begrotingskredieten, de vastleggingen en de aanrekeningen opgemaakt en toegezonden aan de beheerders die er de nog te verrichten vastleggingen en aanrekeningen op aantekenen;

6° op grond van die voorlopige opgave boekt de gemeenteontvanger definitief en afzonderlijk:

a) de afgesloten vastleggingen;

b) de af te trekken vastleggingen;

c) het totaal van de vastleggingen;

d) de niet-afgesloten vastgelegde kredieten die naar het volgende dienstjaar moeten worden overgedragen;

e) de ongebruikte kredieten;

7° het college van burgemeester en schepenen stelt onverwijld, per vastlegging en per begrotingsartikel de lijst op van de over te dragen kredieten en vastleggingen;

8° de in ten 7° bedoelde overdrachten worden ingeschreven in de begrotingsartikelen van het volgende dienstjaar.

#### Afdeling 2. — De vaststelling van de jaarrekeningen

**Art. 74.** Na de afsluiting van de grootboeken en nadat het college van burgemeester en schepenen de lijst van de naar het volgende dienstjaar overgedragen begrotingskredieten en vastleggingen opgesteld heeft, maakt de gemeenteontvanger de begrotingsrekening op.

**Art. 75. § 1.** De begrotingsrekening recapituleert elk begrotingsartikel van het grootboek van de begrotingsverrichtingen en maakt het totaal van de begrotingsartikelen in de volgorde van de functionele en economische indeling van de begroting.

Ze vermeldt:

1° het begrotingsresultaat, dat is het verschil tussen enerzijds de vastgestelde rechten, verminderd met de onverhaalbare posten en de oninvorderbare ontvangsten, en anderzijds de vastleggingen;

2° het boekhoudkundig resultaat, dat is het verschil tussen enerzijds de vastgestelde rechten, verminderd met de onverhaalbare posten en oninvorderbare ontvangsten, en anderzijds de aangerekende uitgaven.

Het boekhoudkundig resultaat vormt het saldo dat naar het volgende dienstjaar moet worden overgedragen. In dat resultaat zijn de gecumuleerde boekhoudkundige resultaten van de voorgaande dienstjaren begrepen.

§ 2. Bij de begrotingsrekening worden gevoegd:

1° de lijst per artikel van de naar het volgende dienstjaar over te dragen begrotingskredieten en vastleggingen;

2° de lijst per artikel en per schuldenaar van de nog te innen vastgestelde invorderingsrechten.

**Art. 76.** Het opmaken van de balans wordt voorafgegaan door de herwaardering bedoeld in artikel 21, § 1, de afschrijvingen bedoeld in artikel 22 en het opmaken van de inventaris op 31 december.

**Art. 77.** De resultatenrekening en de balans worden opgemaakt op basis van de saldi van de definitieve balans van de algemene rekeningen.

**Art. 78.** De door de gemeenteontvanger ondertekende jaarrekeningen, worden samen met de rekeningen van de agenten bedoeld in artikel 138 van de nieuwe gemeentewet, vóór 1 maart van het volgende dienstjaar aan het college van burgemeester en schepenen toegezonden.

Na verificatie bevestigt het college dat alle handelingen waarvoor het bevoegd is, correct zijn opgenomen in de rekeningen.

**Art. 79.** De definitief vastgestelde rekeningen worden voor kennisgeving aan de gemeenteontvanger bezorgd.

De schrifturen van de boeken worden in voorkomend geval aangepast aan de vastgestelde rekeningen.

De stukken betreffende de aangenomen uitgaven worden geperforeerd of voorzien van een onuitwisbaar merkteken door de overheid belast met de definitieve vaststelling.

#### TITEL V. — De gemeenteontvanger en de eindrekening

##### HOOFDSTUK I. — De gemeenteontvanger en de bijzondere ontvangers

**Art. 80.** De gemeenteontvanger overhandigt aan het einde van elke maand aan het college van burgemeester en schepenen het in artikel 39, paragraaf 6, tweede lid, bedoelde stuk waaruit de overeenstemming tussen de boekingen blijkt.

4° l'apurement des articles budgétaires est effectué en totalisant les engagements clôturés et en mettant en évidence chaque engagement non clôturé;

5° un premier relevé provisoire de la situation des crédits budgétaires, engagements et imputations est établi et transmis aux gestionnaires qui y portent les engagements et les imputations restant à effectuer;

6° sur la base de ce relevé provisoire, le receveur communal comptabilise définitivement et de manière distincte:

a) les engagements clôturés;

b) les engagements en réduction;

c) le total des engagements;

d) les crédits engagés, non clôturés et à reporter à l'exercice suivant;

e) les crédits sans emploi;

7° le collège des bourgmestre et échevins arrête aussitôt la liste des crédits et engagements à reporter, par engagement et par article budgétaire;

8° les reports visés au 7° sont inscrits aux articles budgétaires de l'exercice suivant.

#### Section 2. — De l'établissement des comptes annuels

**Art. 74.** Après la clôture des grands livres et l'arrêt par le collège des bourgmestre et échevins de la liste des crédits budgétaires et des engagements reportés à l'exercice suivant, le receveur communal dresse le compte budgétaire.

**Art. 75. § 1er.** Le compte budgétaire récapitule chaque article budgétaire du grand livre des opérations budgétaires et établit la somme des articles budgétaires selon la classification fonctionnelle et économique.

Il mentionne:

1° le résultat budgétaire, soit la différence entre, d'une part, les droits constatés diminués des non-valeurs et irrécouvrables et, d'autre part, les engagements;

2° le résultat comptable, soit la différence entre, d'une part, les droits constatés diminués des non-valeurs et irrécouvrables et, d'autre part, les imputations de dépenses.

Le résultat comptable constitue le solde à reporter à l'exercice suivant. Ce résultat inclut les résultats comptables cumulés des exercices antérieurs.

§ 2. Au compte budgétaire sont jointes:

1° la liste par article des crédits budgétaires et des engagements à reporter à l'exercice suivant;

2° la liste par article et par créancier des droits constatés nets à recouvrer.

**Art. 76.** Avant l'établissement du bilan, il est procédé à la réévaluation visée à l'article 21, § 1er, aux amortissements visés à l'article 22 et à l'établissement de l'inventaire arrêté au 31 décembre.

**Art. 77.** Le compte de résultats et le bilan sont établis sur la base des soldes de la balance définitive des comptes généraux.

**Art. 78.** Les comptes annuels, signés par le receveur communal, auxquels sont annexés les comptes des agents visés à l'article 138 de la nouvelle loi communale, sont transmis au collège des bourgmestre et échevins avant le 1er mars de l'exercice suivant.

Après vérification, le collège certifie que tous les actes relevant de sa compétence ont été correctement portés aux comptes.

**Art. 79.** Les comptes définitivement arrêtés sont notifiés au receveur communal.

Les écritures des livres sont, s'il y a lieu, rectifiées conformément aux comptes arrêtés.

Les pièces des dépenses admises en compte sont perforées ou revêtues d'une marque indélébile par l'autorité chargée de l'arrêt définitif.

#### TITRE V. — Du receveur communal et du compte de fin de gestion

##### CHAPITRE 1er. — Du receveur communal et des agents spéciaux de perception

**Art. 80.** Le receveur communal transmet au collège des bourgmestre et échevins, à la fin de chaque mois, le document établissant la concordance des écritures, visé à l'article 39, § 6, alinéa 2.

**Art. 81.** Het nazicht van de kasmiddelen geschiedt zonder voorafgaands waarschuwing.

De met het nazicht belaste overheid kan toegang eisen tot de kantoren van de gemeenteontvanger, zelfs wanneer ze in diens privéwoning ingericht zijn. Ze kan zich zonder afbreuk te doen aan haar verantwoordelijkheid laten vergezellen door een deskundige en door iemand die de verrichtingen in verband met het nazicht moet bijhouden.

Bij dat nazicht moet de gemeenteontvanger alle boeken, bescheiden en waarden overleggen en alle inlichtingen verstrekken omtrent zijn beheer en het vermogen van de gemeente.

**Art. 82.** Ten einde de juistheid van de rekeningen te behouden in geval van tekort, diefstal of verlies, zal een vordering ten belope van hetzelfde bedrag worden boektoeslagen.

Zodra de definitieve beslissing hieromtrent genotificeerd is, zal de gemeenteontvanger in voorkomend geval het bedrag waarvoor hij ontlasting bekwaam, in uitgave brengen.

**Art. 83.** De gemeenteontvanger is verantwoordelijk voor de hem toevertrouwde akten, titels en documenten.

Hij moet :

1° het college van burgemeester en schepenen ten minste zes maanden van tevoren in kennis stellen van het aflopen van de contracten;

2° verhinderen dat de rechten van de gemeente verjaren en waken over het behouden van de domeinen, voorrechten en hypotheeken;

3° de inschrijving op het kantoor der hypotheeken vorderen voor alle daarvoor in aanmerking komende titels;

4° het college van burgemeester en schepenen verwittigen van diefstal of verlies van de akten, titels en bescheiden die hem toevertrouwd zijn.

De gemeenteontvanger mag zich niet van de hem toevertrouwde boeken en bescheiden ontdoen noch er, zonder toestemming van het college van burgemeester en schepenen afschrift of uittreksel van geven, behoudens wat de belastingkohieren betreft.

**Art. 84.** De overeenkomstig artikel 138 van de nieuwe gemeentewet aangestelde bijzondere ontvangers zijn *mutatis mutandis* onderworpen aan de bepalingen van de artikelen 80 tot 83 en 85 tot 88.

## HOOFDSTUK II. — De eindrekening

**Art. 85. § 1.** De ontslagnemende gemeenteontvanger blijft zijn dienst waarnemen tot aan de ambtsaanvaarding van zijn opvolger.

Op dat ogenblik maakt hij, in drievoud, een inventaris op van de registers, de documenten, de boeken, het meubilair, het materieel en andere voorwerpen die ter beschikking van de gemeenteontvanger zijn gesteld. Het derde exemplaar berust in het archief van de gemeente of in dat van het provinciaal gouvernement wanneer het een gewestelijk ontvanger betreft.

§ 2. Bij overlijden, afzetting of schorsing van de plaatselijke ontvanger, of wanneer hij zich in de onmogelijkheid bevindt om de eindrekening op te maken, worden alle vereiste bewarende maatregelen getroffen en wordt de voormelde inventaris, opgemaakt door bemiddeling van het college van burgemeester en schepenen.

Zodra de vervanger aangewezen is wordt hem die inventaris ter hand gesteld.

**Art. 86. § 1.** Na de inventaris wordt de eindrekening opgemaakt, ondertekend en gewaarmerkt door de uittrekkende gemeenteontvanger, en onder voorbehoud aanvaard door de nieuwe gemeenteontvanger.

§ 2. Wanneer de uittrekkende plaatselijke ontvanger de eindrekening te laat afgeeft of weigert af te geven aan de opvolger, maant het college van burgemeester en schepenen hem aan zijn verplichtingen na te komen.

De aanmaning geschiedt bij gerechtsdeurwaardersexploot dat de uitvoeringstermijn vaststelt.

Is de aanmaning bij het verstrijken van die termijn zonder gevolg gebleven, dan maakt het college van burgemeester en schepenen de eindrekening op volgens de gegevens die in zijn bezit zijn.

De aanmanings- en expertisekosten zijn in de eindrekening ten laste van de uittrekkende ontvanger aangerekend.

Een exemplaar van de rekening wordt de uittrekkende gemeenteontvanger ter hand gesteld met verzoek zijn opmerkingen te formuleren binnen dertig dagen.

§ 3. Bij overlijden of afzetting van de plaatselijke ontvanger, of wanneer de uittrekkende plaatselijke ontvanger zich in de onmogelijkheid bevindt om de eindrekening op te maken, maakt het college van burgemeester en schepenen die rekening op.

**Art. 81.** La vérification de l'encaisse a lieu sans avertissement préalable.

L'autorité chargée de la vérification peut exiger l'accès aux bureaux du receveur communal, même s'ils sont établis à son domicile privé. Elle peut se faire accompagner, sans dégager aucunement sa responsabilité, d'un technicien et d'une personne chargée de tenir les écritures de la vérification.

Lors de cette vérification, le receveur communal est tenu de présenter tous livres, pièces, valeurs, et de fournir tous renseignements sur sa gestion et, sur l'avoir de la commune.

**Art. 82.** En vue d'assurer l'exactitude des comptes en cas de déficit, de vol ou de perte, une créance d'un même montant est ouverte en comptabilité générale.

Dès notification de la décision définitive prise à ce sujet, le receveur communal porte, le cas échéant, en dépense le montant pour lequel il a obtenu décharge.

**Art. 83.** Le receveur communal est responsable des actes, titres et documents qui lui sont confiés.

Il est tenu :

1° d'avertir le collège des bourgmestre et échevins de l'expiration des contrats, au moins six mois à l'avance;

2° d'empêcher la prescription des droits de la commune, et de veiller à la conservation des domaines, privilèges et hypothèques;

3° de requérir l'inscription au bureau des hypothèques de tous titres qui en sont susceptibles;

4° d'avertir le collège des bourgmestre et échevins du vol ou de la perte des actes, titres et documents qui lui sont confiés.

Le receveur communal ne peut se dessaisir des livres et documents qui lui sont confiés, ni en délivrer des copies ou extraits, excepté des rôles d'imposition, sans y être autorisé par le collège des bourgmestre et échevins.

**Art. 84.** Les agents spéciaux de perception institués conformément à l'article 138 de la nouvelle loi communale sont, *mutatis mutandis*, soumis aux dispositions des articles 80 à 83 et 85 à 88.

## CHAPITRE II. — Du compte de fin de gestion

**Art. 85. § 1er.** Le receveur communal démissionnaire ne cesse ses fonctions que lors de l'installation de son successeur.

Il dresse à ce moment un inventaire en triple expédition des documents, livres, mobilier, matériel et objets remis au nouveau receveur communal. Cet inventaire est signé par les deux receveurs qui en gardent chacun une expédition. La troisième expédition est déposée aux archives de la commune ou du gouvernement provincial, lorsqu'il s'agit d'un receveur régional.

§ 2. En cas de décès, révocation, suspension du receveur local, ou s'il se trouve dans l'impossibilité de dresser le compte de fin de gestion, toutes les mesures conservatoires requises sont prises et l'inventaire est dressé à l'intervention du collège des bourgmestre et échevins.

Dès que le remplaçant est désigné, cet inventaire lui est remis.

**Art. 86. § 1er.** Après l'inventaire, le compte de fin de gestion est dressé, signé et certifié exact par le receveur communal sortant, et accepté sous réserve par le receveur communal entrant.

§ 2. En cas de retard ou de refus du receveur local sortant de remettre au successeur le compte de fin de gestion, le collège des bourgmestre et échevins le met en demeure de satisfaire à ses obligations.

Cette mise en demeure est faite par exploit d'huissier de justice qui fixe le délai d'exécution.

Si, à l'expiration de ce délai, la sommation est restée sans suite, le collège des bourgmestre et échevins dresse le compte de fin de gestion d'après les éléments en sa possession.

Les frais de sommation et d'expert sont imputés au compte de fin de gestion à charge du receveur sortant.

Un exemplaire du compte est transmis au receveur sortant, avec invitation à formuler ses observations dans les trente jours.

§ 3. En cas de décès ou de révocation du receveur local, ou si le receveur local sortant se trouve dans l'impossibilité de dresser le compte de fin de gestion, le collège des bourgmestre et échevins le dresse.

Een exemplaar van de rekening wordt de uittrekkende ontvanger of aan zijn rechtverkrijgenden ter hand gesteld, met verzoek hun opmerkingen te formuleren binnen dertig dagen.

§ 4. De eindrekening wordt, in voorkomend geval samen met de opmerkingen van de uittrekkende plaatselijke ontvanger of zijn rechtverkrijgenden, voorgelegd aan de gemeenteraad, die ze voorlopig afsluit.

Art. 87. De artikelen 85, § 2 en 86, §§ 2 tot 4, zijn van toepassing op de gewestelijke ontvanger, onder voorbehoud dat de bevoegdheden door deze bepalingen toevertrouwd aan het college van burgemeester en schepenen of aan de gemeenteraad worden uitgeoefend door de provinciegouverneur.

Art. 88. De eindrekening omvat:

- 1° de uitkomst van de laatst definitief vastgestelde jaarrekeningen;
- 2° de daaropvolgende niet definitief vastgestelde jaarrekeningen;
- 3° de verrichtingen die nog niet in de jaarrekening zijn opgenomen.

Ze vermeldt dat de fondsen, waarden, effecten en boekhoudingsstukken overhandigd werden aan de aantredende gemeenteontvanger en dat hij de verbintenissen aangaat in de volgende jaarrekeningen de verrichtingen, aangehaald in alinea 1, 3°, te verantwoorden, onder voorbehoud van alle rechten in geval van vergissing, verzuim, valsheid in geschriften of onnodige herhalingen.

Indien een kastekort wordt vastgesteld wordt een vordering ten behoeve van het bedrag van het tekort geboekt in de algemene boekhouding ten laste van de uittrekkende gemeenteontvanger.

Een afschrift van de eindrekening wordt, na de vaststelling ervan, overhandigd aan:

- 1° de uittrekkende gemeenteontvanger of aan zijn rechtverkrijgenden;
- 2° de nieuwe gemeenteontvanger;
- 3° het college van burgemeester en schepenen.

Art. 89. Zodra de eindrekening definitief werd vastgesteld wordt de boekhouding, zo daar aanleiding toe bestaat, ermee in overeenstemming gebracht.

Art. 90. Het deficit ten bezware der gewestelijke ontvangers wordt door het bij koninklijk besluit van 16 maart 1935 ingestelde waarborgfonds voor het beheer van de gewestelijke gemeenteontvangers, aan de gemeente terugbetaald en door de Administratie van de belasting op de toegevoegde waarde, de registratie en domeinen ten laste van de gewestelijke ontvangers in debet teruggevorderd.

#### TITRE VI. — Diverse bepalingen

Art. 91. De jaarrekeningen en de eindrekeningen kunnen niet meer gewijzigd worden nadat zij definitief vastgesteld zijn.

Bij vergissing, verzuim, valsheid in geschriften of onnodige herhalingen kunnen de gemeenteontvanger of de gemeenteraad evenwel binnen de dertig jaren die volgen op hun definitieve vaststelling, de herziening van deze rekeningen aanvragen bij de overheid die bevoegd is om ze definitief vast te stellen.

De aanvraag bepaalt nauwkeurig de feiten die de herziening rechtvaardigen.

Art. 92. Op de datum van de inwerkingtreding van dit reglement:

- 1° wordt het kasgeldfonds overgeboekt naar het gewone reservefonds;
- 2° maakt de gemeente een inventaris en een beginbalans op.

Art. 93. Dit besluit treedt op 1 januari 1995 in werking, onverminderd de voorschriften van artikel 12, § 2, 1° en 2°, van de wet van 27 mei 1989 houdende wijziging van de nieuwe gemeentewet.

Voor de bij artikel 12, § 3, van dezelfde wet, bedoelde gemeenten echter treedt dit besluit in werking op de in uitvoering van deze bepaling vastgestelde datum.

Art. 94. Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Motril (Spanje), 2 augustus 1990.

BOUDEWIJN

Van Koningswege:

De Minister van Binnenlandse Zaken,

L. TOBBACK

Un exemplaire du compte est transmis au receveur sortant ou à ses ayants cause, avec invitation à formuler leurs observations dans les trente jours.

§ 4. Le compte de fin de gestion, accompagné, s'il échet, des observations du receveur local sortant ou de ses ayants cause, est soumis au conseil communal, qui l'arrête.

Art. 87. Les articles 85, § 2, et 86, §§ 2 à 4, sont applicables au receveur régional, sous la réserve que les attributions confiées par ces dispositions au collège des bourgmestre et échevins ou au conseil communal sont exercées par le gouverneur de la province.

Art. 88. Le compte de fin de gestion comprend:

- 1° les résultats des derniers comptes annuels arrêtés définitivement;
- 2° les comptes annuels des exercices ultérieurs qui ne sont pas arrêtés définitivement;
- 3° les opérations qui ne sont pas encore portées dans un compte annuel.

Il mentionne que les fonds, valeurs, titres et documents comptables justificatifs ont été remis au receveur communal entrant, et que celui-ci s'engage à rendre compte des opérations visées à l'alinéa 1er, 3°, dans les comptes annuels à présenter ultérieurement, sous réserve de tous droits en cas d'erreur, omission, faux ou double emploi.

En cas de déficit de caisse, une créance du montant du déficit est ouverte en comptabilité générale à charge du receveur communal sortant.

Une expédition du compte de fin de gestion est remise, après qu'il ait été arrêté:

- 1° au receveur communal sortant ou à ses ayants cause;
- 2° au receveur communal entrant;
- 3° au collège des bourgmestre et échevins.

Art. 89. Dès qu'il a été statué définitivement sur le compte de fin de gestion, les écritures comptables sont modifiées en conséquence, s'il y a lieu.

Art. 90. Le déficit mis à charge des receveurs régionaux est remboursé à la commune par le Fonds de garantie institué par l'arrêté royal du 16 mars 1935 relatif au Fonds de garantie de la gestion des receveurs communaux régionaux, et récupéré sur les receveurs régionaux en débit par l'Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines.

#### TITRE VI. — Dispositions diverses

Art. 91. Les comptes annuels et les comptes de fin de gestion ne peuvent plus être modifiés lorsque ces comptes ont été arrêtés définitivement.

Toutefois, en cas d'erreur, omission, faux ou double emploi, le receveur communal ou le conseil communal peuvent, au cours des trente ans qui suivent l'arrêt définitif de ces comptes, demander leur révision à l'autorité habilitée à les arrêter définitivement.

La demande précise les faits qui justifient la révision.

Art. 92. A la date d'entrée en vigueur du présent règlement:

- 1° le fonds de roulement est transféré au fonds de réserve ordinaire;
- 2° la commune dresse un inventaire et un bilan de départ.

Art. 93. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er janvier 1995, sans préjudice des dispositions prévues à l'article 12, § 2, 1° et 2°, de la loi du 27 mai 1989 modifiant la nouvelle loi communale.

Toutefois, à l'égard des communes visées à l'article 12, § 3, de la même loi, le présent arrêté entre en vigueur à la date arrêtée en exécution de cette disposition.

Art. 94. Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Motril (Espagne), le 2 août 1990.

BAUDOUIN

Par le Roi:

Le Ministre de l'Intérieur,

L. TOBBACK

BIJLAGE

## AFSCHRIJVINGSDUUR VAN DE GOEDEREN VOLGENS HUN AARD

AARD VAN DE VASTE ACTIVA		AFSCHRIJVINGSDUUR
I. IMMATERIELE VASTE ACTIVA		
Inrichtingsplannen en studies van algemene aard		5 jaar
Niet gerealiseerde studies		Binnen het jaar
II. MATERIELE VASTE ACTIVA		
II.1. NIET BEBOUWDE GRONDEN EN TERREINEN		
Landbouwgronden		-
Niet bebouwde landbouwgronden		-
Industrie gronden		-
Parken, tuinen, sportvelden en recreatieterreinen		-
Bosgronden en natuurreservaten		-
Bossen op stam		-
Aanplanting en diverse uitrustingen op gronden		5 jaar voor de uitrustingen
Andere terreinen		-

ANNEXE

## DUREE DES AMORTISSEMENTS DES BIENS SELON LEUR NATURE

NATURE DES ACTIFS IMMOBILISÉS		DUREE DES AMORTISSEMENTS
I. IMMOBILISATIONS INCORPORELLES		
Plans d'aménagement et études à caractère général		5 ans
Études non réalisées		Dans l'année
II. IMMOBILISATIONS CORPORELLES		
II.1. TERRES ET TERRAINS NON BÂTIS		
Terres agricoles		-
Terrains à bâtir non bâtis		-
Terrains industriels		-
Parcs, jardins, terrains de sports ou de loisirs		-
Terrains forestiers et réserves naturelles		-
Bois sur pied		-
Plantations et aménagements divers sur les terrains		5 ans pour les aménagements
Autres terrains		-



II.2. CONSTRUCTIONS ET LEURS TERRAINS	
Terrains des constructions	
Bâtiments administratifs	
Bâtiments scolaires	Bâtiments : 50 ans.
Bâtiments industriels et d'exploitation	Maintenance extraordinaire : 5 à 15 ans suivant la nature de la maintenance.
Bâtiments culturels et sportifs	
Bâtiments sans valeur comptable	
Autres bâtiments	
II.3. VOIRIE	
Assiette de voirie	
Terrassements et empiètements	30 ans
Revêtements	5 ans
Accessoires de voirie	30 ans
Egouts	50 ans
Canalisations d'eau	30 ans
Canalisations de vapeur	30 ans

II.2. GEBOUWEN EN HUN TERREINEN	
Gronden van gebouwen	
Administratieve gebouwen	
Schoolgebouwen	Gebouwen : 50 jaar.
Industriële en uitbatingsebouwen	Buitengewoon onderhoud : 5 tot 15 jaar volgens de aard van het onderhoud.
Culturele en sportgebouwen	
Gebouwen zonder boekhoudkundige waarde	
Andere gebouwen	
II.3. WEGENNET	
Zate van het wegennet	
Grondwerken en verharding	30 jaar
Wegbedekking	5 jaar
Toebehoren van het wegennet	30 jaar
Riolen	50 jaar
Waterleidingen	30 jaar
Stoomleidingen	30 jaar

Diverse leidingen	30 jaar	Canalisations diverses	30 ans
Wegplantingen	-	Plantations de voirie	-
<b>II.4. KUNSTWERKEN</b>			
Terrainen van de kunstwerken	-	Terrains des ouvrages d'art	-
Kunstwerken	50 jaar	Ouvrages d'art	50 ans
<b>II.5. WATERLOPEN EN WATERBEKKENS</b>			
Gronden van de waterlopen en waterbekkens	-	Terrains des cours d'eau et plans d'eau	-
Bouwerken	50 jaar	Constructions	50 ans
<b>III.1. MEUBILAIR</b>			
Bureelmeubilair	10 jaar	Mobilier de bureau	10 ans
Verkeerssignalisatie	5 jaar	Signalisation routière	5 $\frac{1}{2}$ ans
Ander meubilair	10 jaar	Autres mobiliers	10 ans
<b>III.2. BUREAUMATERIEEL</b>			
Schrijf- en tekstverwerkingsmaterieel	5 jaar	Machines à écrire et à traitement de texte	5 ans
Reproductiematerieel	5 jaar	Matériel de reprographie	5 ans
Informaticamaterieel	5 jaar	Matériel informatique	5 ans
Ander materieel	5 jaar	Autres matériels	5 ans

III.3. MATERIEEL ROULANT ET EQUIPEMENT	
Autos, motos et camionnettes	5 ans
Camions	10 ans
Véhicules spéciaux	10 ans
IV. AUTRES BIENS DU PATRIMOINE	
Matériel et équipement en général	10 ans
Patrimoine artistique	-
Cheptel	1 an
Autres investissements amortis à 100 %	1 an
V. ACTIFS IMMOBILISES EN COURS DE REALISATION	
Travaux de construction de bâtiments en cours	-
Travaux de voirie en cours	-
VI. IMMOBILISATIONS FINANCIERES, SUBSIDES D'INVESTISSEMENTS ACCORDES EN CAPITAL	
- aux entreprises	Selon la nature de l'investissement
- aux ménages	
- aux A.S.B.L.	

III.3. ROLLEND MATERIEEL EN UITRUSTINGEN	
Auto's, moto's en bestelwagens	5 jaar
Vrachtwagens	10 jaar
Speciale voertuigen	10 jaar
IV. OVERIGE PATRIMONIUMGOEDEREN	
Materieel en algemene uitrusting	10 jaar
Artistiek patrimonium	-
Veestapel	1 jaar
Andere investeringen, afgeschreven aan 100 %	1 jaar
V. VASTE ACTIVA IN AANBOUW	
Gebouwen in uitvoering	-
Wegennet in aanleg	-
VI. FINANCIËLE VASTE ACTIVA, TOEGESTANE INVESTERINGS-TOELAGEN IN KAPITAAL	
- aan bedrijven	Volgens de aard van de investering
- aan gezinnen	
- aan V.Z.W.'s	

- aan andere privé-organismen - aan de centrale overheid - aan andere overheidsinstellingen	Idem	- aux autres organismes privés - au pouvoir central - aux autres pouvoirs publics	Idem
VII. ERFPACHT EN OPSTALRECHT, LEASING		VII. EMPHYTEOSE ET DROIT DE SUPERFICIE, LOCATION-FINANCEMENT	
Onroerende goederen in erf-pacht, opstelrecht	50 jaar	Immeubles acquis avec emphytéose, droit de superficie	50 ans
Onroerende goederen in leasing	50 jaar	Immeubles acquis en location-financement	50 ans
Meubilaar verworven door leasing	Volgens duur van het contract	Mobiliier acquis en location-financement	Selon la durée du contrat
Bureaumaterieel verworven door leasing	Volgens duur van het contract	Matériel de bureau acquis en location-financement	Selon la durée du contrat
Vervoermaterieel verworven door leasing	Volgens duur van het contract	Matériel de transport acquis en location-financement	Selon la durée du contrat
Uitbatingmaterieel verworven in leasing	Volgens duur van het contract	Matériel d'exploitation acquis en location-financement	Selon la durée du contrat
VIII. TOEGESTANE KREDIETEN EN LENINGEN		VIII. CREDITS ET PRETS ACCORDES	
- aan bedrijven		- aux entreprises	
- aan gezinnen en aan V.Z.W.'s	Volgens terugbetalingsritme	- aux ménages et aux A.S.B.L.	Selon le rythme des remboursements
- aan de centrale overheid		- au pouvoir central	
- aan andere overheidsinstellingen		- aux autres pouvoirs publics	

IX. DEELNEMINGEN	
- in overheidsondernemingen, met effecten	-
- in privé-ondernemingen, met effecten	-
- in overheidsondernemingen, zonder effecten	-
- in privé-ondernemingen, zonder effecten	-
- in de plannen van de nationale overheid, het Gewest of de Gemeenschap	-
- in de plannen van andere openbare overheden	-
Waarborg voor meer dan 1 jaar, gestort in specién.	-

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 2 augustus 1990.

ROUDEWIJN

Van Koningswege :  
De Minister van Binnenlandse Zaken,

L. TOBBACK

IX. PARTICIPATIONS	
- dans des entreprises publiques, avec titres	-
- dans des entreprises privées, avec titres	-
- dans des entreprises publiques, sans titres	-
- dans des entreprises privées, sans titres	-
- dans les projets des pouvoirs publics nationaux, régionaux ou communautaires	-
- dans les projets des autres pouvoirs publics	-
Cautionnement à plus d'un an versé en numéraire	-

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 2 août 1990.

BAUDOUIN

Par le Roi :  
Le Ministre de l'Intérieur,

L. TOBBACK